

1 2018年10月6日

2 上午10時01分恢復聆訊

3 出席人士： Hon Mr Justice Michael Lunn（倫明高），香港專營巴士服務獨
4 立檢討委員會主席

5 歐陽伯權先生，香港專營巴士服務獨立檢討委員會委員

6 陳政龍大律師及黃佩琪大律師，由高露雲律師行委聘，代表香港專營巴
7 士服務獨立檢討委員會

8 陳美寶女士，運輸署署長（運輸署代表）

9 陳英傑先生，副署長／公共運輸事務及管理（署理）（運輸署代表）

10 黃志光先生，助理署長／巴士及鐵路（運輸署代表）

11 謝善怡女士，首席運輸主任／巴士及鐵路 1（運輸署代表）

12 邱國鼎先生，總工程師／道路安全及標準研究（運輸署代表）

13 岑毅安先生，總機電工程師／車輛安全及標準（運輸署代表）

14 李美鳳女士，總運輸主任／特別職務（運輸署代表）

15

16 主席：（經傳譯員）早晨。唔該晒星期六出席呢個聽證會協助委員會去取證嘅。我一
17 開始要解番羅教授嘅情況，羅教授今日喺科技大學係有工作在身嘅，因為佢哋
18 係有一個論壇就係關於亞洲嘅工程學系嘅，佢今日嚟唔到。我哋個做法就會咁
19 嘅，我哋會繼續，因為我哋有現場嘅謄本，我哋嘅做法就會係今日唔同階段
20 將呢一個現場嘅謄錄版本去電郵畀佢，可以係透過我--如果佢有需要，可以問
21 一啲問題，而到今日最後嘅時候，就會有一個更正版本嘅謄本同埋錄音版本，
22 等教授可以知悉番我哋討論過嘅事項，如果之後仲有需要嘅話，亦都可以以書
23 面嘅方式去再提問嘅。我先解釋番羅教授今日係嚟唔到嘅。而家我會邀請陳律
24 師係繼續嘅。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，署長早晨，多謝你哋尋日向委員會提交咗一啲嘅
26 文件，就係星期四嘅聆訊之後，一啲跟進嘅文件，我想跟進番一件事嘅，就係
27 根據新提供嘅文件，關於黑盒減速嘅嗰個數據嘅，我想首先問你嗰個限額係幾
28 多？而可唔可以請你睇番呢個專營巴士加強安全嘅小組嘅一個報告？嗰個報告
29 就係第 1807 頁，陳女士，而家有冇附件 2 呢？

30 陳美寶女士：Yes.

31 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個就係陳先生喺星期四下晝聽證會嘅時候就提交出嚟

1 嘅，而家就講番啲文件嘅第 4 段，關於黑盒嘅要求，就話用嚟--嗰個軟件係應
2 該可以提交報告，關於以下嘅事項嘅，就係呢一個嘅偵察到減速 0.4G 嘅時候
3 嘅一個三分鐘嘅時間呢個車輛嘅速度嘅情況，我哋就星期四下晝問過，喺 2003
4 年嗰個要求係 0.2G 嘅，而家見到個要求係 0.4G 嘅減速嘅。星期四下晝就有討
5 論過點解會改咗，同埋喺尋日傍晚就提交咗啲文件，關於呢一個嘅更改嘅，我
6 想問下呢樣嘢。我亦都想問下背後改嘅理據嘅，即係點解會選擇個界限值係
7 0.4G，呢樣嘢亦都係討論過嘅。想同你傾下關於呢兩個問題嘅。

8 我逐步講，首先會講番呢一個改動，喺 04、05、06、07 年，嗰個改動，
9 我而家就先請你睇番尋晚提交嘅一啲文件，而家先請你睇附件 C1，我哋而家--
10 主席，...

11 主席：（經傳譯員）我都睇到 C1 喇喇。

12 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，呢度係未有頁碼嘅，呢個應該係運輸署第 5 號嘅文
13 件冊嘅 1853 頁。

14 陳女士，而家你應該見到係運輸署同埋城巴一個聯絡嘅會議，呢個 2005 年
15 5 月 19 號嘅會議紀錄，有啲代表嘅，係運輸署代表出席，我睇番啲名應該係你
16 今日在場嘅同事當時都有出席呢一個嘅會議嘅。

17 陳英傑先生：（經傳譯員）冇錯。

18 陳政龍先生：（經傳譯員）我想而家請你睇第 25 段，即係話黑盒，黑盒就講--即係
19 安裝個黑盒，到 26 段嘅時候，就提過話喺上一次嘅專營巴士同運輸署嘅聯合會
20 議入面就建議黑盒嘅要求就有兩項嘅更改，就商量過嘅，第一，就係呢一個黑
21 盒嘅意外紀錄，應該係由 0.2G 改做 0.4G 嘅減值；另外就係呢一個嘅意外紀錄
22 應該係喺之後--即係三十秒之後記錄三分鐘同埋三十秒之前記錄兩分鐘嘅。而
23 運輸署就話冇反對以上嘅更改，亦都想知道營運商有咩嘢意見嘅。

24 睇番呢個會議紀錄，似乎 0.4G 減速就係城巴選擇嘅，咁樣睇，你同唔同
25 意？

26 陳英傑先生：（經傳譯員）聽到嘛？聽到嘛？

27 主席：（經傳譯員）聽到喇。

28 陳英傑先生：（經傳譯員）我明白呢個題目 2005 年討論過，好可能係據城巴要求，
29 去睇下呢個數值係咪應該要更改，因為 0.2G 嘅本來係。

30 主席：（經傳譯員）答案即係「係」喇？

31 陳英傑先生：（經傳譯員）係。

32 主席：（經傳譯員）城巴提議嘅。你盡量係答「係」或者「唔係」，即係簡單嚟講，
33 個答案係「係」喇？

1 陳英傑先生：（經傳譯員）冇錯。

2 主席：（經傳譯員）陳律師。

3 陳政龍先生：（經傳譯員）如果我哋睇跟住嘅一封電郵，係 annex C，即係附件
4 C2，係一年之後嘅喇，就係 2006 年 9 月 19 號，個附件就係話安裝黑盒要嘅要
5 求，之後嗰頁，我哋見到呢個黑盒嘅要求草擬本，喺呢頁中間，我哋見到喺呢
6 個表嘅第 2、第 4 都出現 0.4G 嘅，即係話去到 2006 年 9 月個情況就係咁喇。

7 主席：（經傳譯員）為咗記錄起見，因為有啲部分係有遮蓋嘅，我想問下係邊個，寄
8 件者同埋收件者係咩嘢人？陳先生，或者你可以處理。

9 陳政龍先生：（經傳譯員）可以嘅。主席，如果睇番附件 C2 第一頁，電郵就係一個
10 運輸署叫做 Walter Foo 嘅人士發出嘅，啱唔啱呢？

11 陳英傑先生：（經傳譯員）我可以邀請岑毅安先生，即係話我哋總機電工程師回答
12 嘅。

13 岑毅安先生：（經傳譯員）呢個電郵係--冇錯，係 Walter Foo 先生，佢當時就係
14 運輸署嘅一個機電工程師，發出嘅。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）而睇番冇遮蓋嗰啲部分，喺電郵收件者嗰一欄似乎係電郵
16 發畀嗰啲嘅專營巴士公司嘅？

17 岑毅安先生：（經傳譯員）冇錯。呢啲係唔同嘅專營巴士公司嘅唔同嘅職員...

18 陳政龍先生：（經傳譯員）唔好意思，主席，我有留意到，其實封信喺左手面係冇翻
19 譯到出嚟嘅。應該咁樣講，第一欄就係寄件者。

20 主席：（經傳譯員）得喇喇，喺紀錄上面就可以喇喇，我自己可以理解。

21 陳政龍先生：（經傳譯員）下一份文件就係 2007 年 3 月 28 號，喺附件 C3，你而家
22 面前見到就係一個會議紀錄，係運輸署同埋專營巴士公司嘅第二十八次聯合會
23 議。第一頁你可以見到運輸署代表同埋巴士公司嘅代表，但係人名嗰度就係遮
24 蓋嘅，我哋有嘅版本，我而家想請你睇第 5 頁，關於黑盒嘅，黑盒數據記錄儀
25 器，呢個係個標題，呢度記錄就係話根據運輸署，就係話呢個電子數據記錄儀
26 器嘅要求同埋規格係已經細節落實，所有巴士營運商係喺稍後就會收到最新嘅
27 通知，呢個情況就係 2007 年 3 月嘅。

28 下一份文件係附件 C4，2007 年 10 月 5 號，呢度就有一個附件關於黑盒要
29 求，可唔可以確認呢一個係叫做一個 Steven Tse 嘅人士發出，係運輸署你嘅
30 同事嚟嘅？

31 岑毅安先生：（經傳譯員）冇錯。

32 陳政龍先生：（經傳譯員）收件人，可唔可以講下係咩嘢人呢？我哋只係見到有九

1 巴，有城巴。

2 岑毅安先生：（經傳譯員）喺遮蓋嘅部分嘅收件者其實係所有專營巴士公司嘅職員。

3 主席：（經傳譯員）點解需要遮蓋呢？

4 岑毅安先生：（經傳譯員）因為電郵入面提到嗰啲職員嘅名，我哋就遮蓋番嗰啲職員
5 嘅名。

6 主席：（經傳譯員）點解要咁做呢？點解呢個職員嘅名喺度嘅話，係會侵犯到佢呢？
7 係咪同個人資料私隱有關呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我諗喺準備呢一個回應，我啲同事遮蓋嘅時候就有
9 去問番有關職員嘅同意嘅。

10 主席：（經傳譯員）個答案即係「係」喇？

11 陳美寶女士：Yes.

12 主席：（經傳譯員）係因為你係關注呢一個嘅個人資料保障喇？

13 陳美寶女士：Yes.

14 主席：（經傳譯員）好奇怪，一個咁普通嘅書信來往，點解需要加呢個枝節呢？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋只不過係謹慎啲去行事。

16 主席：（經傳譯員）我唔係批評你，可能係呢個法例本身引發咁嘅現象。

17 陳政龍先生：（經傳譯員）我而家揭去附件 C4，第二頁，似乎係傾咗兩年之後，就
18 係嗰啲最終個黑盒嘅要求嘅細節就敲定喇？

19 岑毅安先生：（經傳譯員）係。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）黑盒要求改變嗰個--有更改嗰個過程就係咁喇，我跟住想
21 問下你...

22 主席：（經傳譯員）你喺繼續問之前，點解如果係有呢一個改變，喺 2018 年 8 月發
23 出嘅有關嘅文件入面係有反映出嚟呢？點解延遲咗十二年先至用咁樣嘅格式
24 呢？

25 陳英傑先生：（經傳譯員）主席，我尋日都提過，討論過程同埋呢一個減速值嘅更改
26 就喺 2005 年、2007 年之間討論嘅，運輸署嘅職員當時就認為新嘅減速值...

27 主席：（經傳譯員）請你回答番個問題，點解延遲咗十二年先至用咁樣嘅格式呢？即
28 係我哋而家 2018 年見到嘅格式呢？

29 陳英傑先生：（經傳譯員）我會話運輸署嘅職員當時--或者為免麻煩，或者佢哋遺漏

1 咗去將呢一個規格嘅啲參數改變。

2 主席：（經傳譯員）而家事後係咪應該咁做呢？

3 陳英傑先生：（經傳譯員）如果而家事後睇番，應該嘅。

4 主席：（經傳譯員）好，唔該。陳律師。

5 陳政龍先生：（經傳譯員）唔該晒，陳先生，我而家想講下用 0.4G 作為界限值嘅理
6 據，我哋喺星期四下晝都討論過，我而家可以提醒番你星期四嘅證供係點樣，
7 然後再睇番一啲新嘅文件，聽下你對呢啲文件有咩嘢意見。

8 而家先睇番星期四嘅謄本，2018年10月4號第19日嘅聽證會，第54
9 頁，我而家解釋一下我讀緊啲乜嘢先，第53頁嘅時候，就傾緊點解選擇呢個
10 0.4嘅減速值嘅，而家喺54頁第4行，繼續講。

11 主席問咗條問題「畀一個實際嘅例子，咩嘢意思呢？」陳先生就話「唔係，
12 呢一個嘅定義就係顯示呢一個減速嘅力度就係每秒3.92米，即係話有乘客坐喺
13 座位嘅話，會係跌出座位嘅，而呢一個嘅剎車嘅力度就會令到--或者減速嘅力
14 度係會令到一個乘客係由座位度跌出嚟嘅，呢個係要求嚟嘅。」

15 主席跟住話「即係話如果唔戴安全帶嘅話，一個坐喺度嘅乘客就會係因為咁
16 樣嘅減速嘅程度去跌出座位？」而陳先生回答「跌出座位呢，其實技術層面講
17 就係喺百分之九十五嘅樣本嘅情況，就會令到乘客係跌離座位嘅，即係話有個
18 百分之九十五嘅可能性，如果有戴安全帶嘅話，呢一個乘客會跌出嚟，如果係
19 有0.4G嘅減速值嘅話。」

20 主席：（經傳譯員）喺繼續講之前，呢度話有百分之九十五嘅情況，乘客喺座位度跌
21 出嚟，或者話百分之九十五嘅可能性，係咪有呢兩句說話有矛盾？

22 陳英傑先生：（經傳譯員）我講--我要更正番，呢度係話有百分之九十五嘅可能性個
23 乘客係唔會跌出架車。

24 陳政龍先生：（經傳譯員）再講百分之九十五呢個數我陣間會同你再討論嘅。

25 主席：（經傳譯員）即係百分之九十五坐喺度嘅乘客冇戴安全帶，如果係有個0.4G
26 嘅減速值嘅話，都唔會跌出個座位嘅？

27 陳英傑先生：（經傳譯員）正確嘅。

28 主席：（經傳譯員）唔該晒。

29 陳政龍先生：（經傳譯員）係同一個課題，我哋去睇一睇謄本第61頁，第3行，主
30 席就問「你可唔可以回答呢條問題？點解係由0.2轉到去0.4？」陳先生就講
31 話「就係話喺2006年當我哋係同呢一個經營商去講最低規格嘅時候，當我哋見
32 佢哋同埋去做評估佢哋嘅表現嘅時候，我哋就發現0.2就係一個好輕微嘅減速

1 嘅動力，其實成日都會發生嘅，對我哋嚟講，如果要監察嘅說話，就唔係好有
2 意思。喺嗰陣時候，我哋就同呢一個營運商亦都係同意咗，就話 0.2G 就應該係
3 更改到去 0.4，但係不幸，喺嗰個規格之中就有改到嘅，所以今次我哋就利用
4 呢個機會就去更改佢。」

5 我喺度想問嘅就係話營運商就話 0.2 係太多，因為經常都會發生嘅，喺第
6 62 頁，我哋就係由第 6 行開始睇——唔好意思，應該係第 8 行，呢個亦都係主席
7 問嘅問題，呢個就係話係「係百分之九十五嘅人就喺 0.4G 嘅減速嘅時候就會跌
8 落張凳嗰度，呢個係咪有人係曾經做過研究嘅呢？」陳生就話「我哋嘅資料，
9 就係喺美國嘅運輸署嘅時候 1977 年曾經做過一個咁樣嘅研究。」

10 主席就話「你可唔可以畀我哋一啲細節呢？你有冇呢個文件呢？」陳先生就
11 話「我哋係可以提供畀你。」

12 而家就運輸署已經係提供咗呢個文件，就喺附件 D 嗰度嘅，琴晚就提交畀
13 我哋，遲少少我就會係再睇呢個文件。我而家就再讀埋呢一個其他嘅謄本嘅部
14 分先，因為都好有關嘅。

15 喺第 16 行，我嘅問題就係話「呢個嘅調查研究，你講嘅就係話有冇提到係
16 0.2 同埋 0.4G 嘅限值嘅時候，企喺度嘅客人佢哋會唔會跌呢？」陳先生就話
17 「唔好意思，就係有關於企喺度嘅乘客嘅，因為坐喺度嘅客人佢哋係坐喺個座
18 位度，佢哋都會喺特定嘅位置嗰度係坐低，但係如果嗰人企喺度嘅時候，嘅情
19 況就好唔同，因為嗰人點樣企其實我哋係控制唔到，亦都係有任何規格嗰人係
20 點樣企法嘅，所以因此我哋就係有關於有呢啲嘅——關於企嘅乘客嘅呢啲嘅數據
21 喇。」

22 主席就話「其實如果係一般嘅常識嚟講，佢哋都會係跌咗喇？」陳先生就話
23 「就睇下佢哋究竟係點樣企嘅，我哋喺巴士裏面其實都講清楚其實如果一啲人
24 企喺度，佢哋係可以拎住啲扶手，如果佢哋係做姿勢係正確嘅時候，可能佢哋
25 跌低嘅機會就唔係好大，但係如果有嗰人佢哋有行李上嚟或者佢哋郁嘅時候，
26 可能個情況就好唔同喇。」

27 所以我就會特別想講一講關於個研究嗰度就係呢一點，就係 0.4G 同埋百分
28 之九十五嘅問題，同埋就有冇一啲嘅科學嘅數據，就係特別係一啲企喺度嘅乘
29 客佢哋嘅情況係點。我可唔可以請大家睇下附件 D，就係琴日提供嘅嗰份文件。
30 主席，唔好意思，我就睇一睇嗰個頁碼係幾多。呢個係 TD-5 嘅 1862 頁嘅。

31 主席：（經傳譯員）唔該晒。

32 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我就或者我睇一睇我哋自己本來本身嗰個頁碼。陳
33 生，我哋可唔可以首先睇一睇佢個引言？係呢一個嘅 28 頁嘅第 9 頁嘅，喺右上
34 角。

35 主席：（經傳譯員）你可唔可以話畀我聽頁碼呢，如果喺個文件夾之中？

1 陳政龍先生：（經傳譯員）就係 1870 嘅，就係 TD-5 嘅文件冊嘅。

2 主席：（經傳譯員）唔該晒。

3 陳政龍先生：（經傳譯員）我哋可以係第一、二段去講一講，「其實係關於減速嗰度
4 其實就喺呢方面嘅研究就好少嘅，特別就係一啲坐喺度嘅乘客嘅，就喺呢啲嘅
5 研究之中，其實就係只係有兩個研究就係同一啲人有關嘅，特別係喺呢啲嘅研
6 究就係譬如話係鐵路嗰度，Hirshfield 就係發現就係 1 同埋 10g 每一秒就會
7 係有一啲郁動嘅，然後喺 107g（235 磅）、132（4 呎 4 吋）去到 193 厘米
8（即是 6 呎 4 吋）嘅高度嘅時候，就會係個情況係咁。如果有啲人係失去咗平
9 衡嘅時候，喺 0.16 嘅 g 嘅呢個限值嘅時候，嗰啲坐--佢哋係向前，啲男士佢
10 哋係著低踭鞋同埋女士係高踭鞋嘅時候，佢哋會失去平衡。而對於佢哋拎住一
11 啲嘢嘅時候，佢係 0.23g 嘅時候，就會係失去平衡。

12 第二個調查係 Browning 嘅，佢哋就係講企嘅乘客，有 15 至 60 歲嘅人，
13 九十個人係參與，如果佢哋係向前同埋向後，而佢哋係揸住個扶手嘅時候，我
14 哋發現就係如果加速嘅時候，同埋減速嘅時候就會係對於佢哋有啲影響嘅，喺
15 0.055g 嘅呢個動力嘅時候，如果佢哋係冇嘢扶住嘅時候，佢哋就會輕微有郁
16 動，而佢捉住呢一個嘅扶手嘅時候，喺 0.115g 呢個嘅限值嘅時候，佢哋就會
17 有動，而坐喺度嘅人，0.2g 嘅時候，佢哋就係會有影響嘅。」

18 呢個就係同呢一個企喺度嘅乘客對於呢一個加速嘅時候就有啲影響嘅，呢個
19 係咪一個好--係一個正確嘅觀察嚟嘅呢，陳先生？

20 陳英傑先生：（經傳譯員）呢個係一個簡單嘅簡短嘅引言，就係呢個報告裏面，就係
21 嗰個作者嘅觀察，我哋對於呢啲研究，我哋冇個細節，喺文件裏面講，呢個
22 就係有個研究，...

23 主席：（經傳譯員）呢個係一個學術嘅文件研究嚟嘅，如果你去到第 19 頁嘅時候，
24 我哋都睇到有其他嘅文件或者研究，就係話橫向嘅加速嘅時候，有啲咩嘢嘅影
25 響嘅，呢個係 Browning 嘅研究，1972 年，就係一個嘅技術嘅研究嚟嘅，係英
26 國嘅，嗰啲數據係非常之清楚，個問題亦都係好清楚嘅，睇得。陳先生。

27 陳政龍先生：（經傳譯員）喺呢一個階段，我就想問一問呢個問題，呢啲嘅研究或者
28 文件，運輸署當佢去同意係用 0.4 嘅減速值嘅時候，作為一個界限值嘅時候，
29 有冇參考過呢啲文件呢？

30 陳英傑先生：（經傳譯員）就我所知，呢個文件，當我哋係改變嗰個界限值嘅時候，
31 我哋冇考慮到嘅。

32 主席：（經傳譯員）係咪意思，你就係話意思就係話唔同嘅減速嘅程度係對於企嘅乘
33 客個影響你有考慮到，你純粹係考慮坐喺度嘅乘客呢？

34 陳英傑先生：（經傳譯員）係，冇錯。

1 主席：（經傳譯員）唔該晒。點解呀？

2 陳英傑先生：（經傳譯員）呢個係嗰個我哋定嗰個界限，就係為巴士營運商去開發黑
3 盒嘅用途嘅，喺當其時我哋覺得嗰個黑盒應該係可以量度到當減速嘅時候對於
4 坐喺度嘅乘客有咩嘢影響，佢哋係個影響係點樣。

5 主席：（經傳譯員）點解你有考慮到企喺度嘅乘客呀？佢哋受一啲減速，即使唔係好
6 快嘅時候，佢哋都會影響得好緊要嘅。

7 陳英傑先生：（經傳譯員）因為嗰啲嘅坐喺度嘅乘客，佢哋就坐喺度，對佢哋嚟講，
8 佢哋要郁動係比較難嘅，所以我哋就用黑盒去量度嗰個減速個程度，佢個減速
9 要大啲，先至啲人會係跌出嚟嘅，所以呢個就亦都會個情況係比較嚴重。

10 主席：（經傳譯員）你嘅意思話企喺度嘅乘客，如果佢哋跌低嘅時候，個情況有咁嘅
11 嚴重？

12 陳英傑先生：（經傳譯員）唔係嘅，或者我想請岑先生佢去補充嘅。

13 岑毅安先生：（經傳譯員）其中一個我哋考慮就係話嗰啲坐喺度嘅乘客，我哋好少叫
14 佢話「你係捉緊個扶手」嘅，但係企喺度嘅乘客，我做好多嘅宣傳活動，就叫
15 佢哋--勸籲佢哋企喺度嘅乘客捉緊個扶手或者係捉緊一啲其他嘅部分，當佢哋
16 企喺個巴士上面，所以呢個其中一個考慮因素，當我哋去更改個減速嘅 G 值嘅
17 時候，由 0.2 更改到去 0.4G 嘅時候。

18 主席：（經傳譯員）我要好公平嘅，你咁講，你當其時 2005 年、07 年嘅時候，你
19 都有參與嗰個決定嘅？

20 岑毅安先生：（經傳譯員）冇嘅，我真係冇參與嘅。

21 主席：（經傳譯員）你有冇多一啲嘅資料可以提供畀我哋呢？點解會作出呢個更改，
22 就幫助你去回答呢啲，聽落去都係好明顯嘅問題？

23 岑毅安先生：No, sorry. We don't have that.

24 主席：（經傳譯員）你已經盡你所能去回答呢個問題，就係提供一啲點解要做更改嘅
25 理由，你已經盡你嘅所能，係咪？

26 岑毅安先生：（經傳譯員）係。

27 主席：（經傳譯員）唔該。

28 陳政龍先生：（經傳譯員）好，或者我總結下呢一點，第 28 頁裏面嘅第 26 版，就
29 係同一個嘅文件嘅，呢個係 TD-5 1887 頁嘅，我哋就第一、第二段去讀，「呢
30 個研究嘅目的就係提供數據，就係睇下唔同嘅限值對於坐喺度嘅乘客喺突然剎
31 車嘅時候有咩嘢影響，同埋就睇下呢一個嘅突然減速嘅時候有咩嘢影響，
32 呢啲嘅數據就係表示，話畀我哋聽呢一個佢哋嘅坐喺度嘅乘客，當佢有一個減

1 速嘅時候，佢哋個經驗比嗰啲企喺度嘅乘客有兩倍咁多，呢個百分之八十四嘅
2 喺一個座位上面嘅乘客佢向前嘅時候，當佢個減速值係 0.4g 嘅時候，佢哋就
3 可以安然坐喺個位嘅。要確保喺呢個打橫嘅位嘅時候，百分之八十四嘅乘客喺
4 0.41g 嘅限值，同埋呢一個嘅傾側 5 度嘅時候，嗰個限值應該係最好係 0.52g
5 嘅。」

6 呢度有講過，就係百分之八十四乘客就坐喺呢一個嘅向前嘅座位嘅時候嘅情
7 況，百分之九十五呢個就有講到嘅，喺呢一度提到，或者我係漏咗啲嘢嘅，你
8 可唔可以話畀我聽你百分之九十五個數字係點樣嚟嘅呢？

9 陳英傑先生：（經傳譯員）我請岑先生去回答。

10 岑毅安先生：（經傳譯員）喺我哋去同巴士公司傾嘅時候，0.4G 嘅減速值嘅時候，
11 就係講嗰啲打橫排嗰啲座位嘅，我哋去睇一睇呢個文件嘅第 11 頁。

12 主席：（經傳譯員）你係睇緊上高定係下底嗰個嘅頁碼呢？

13 岑毅安先生：（經傳譯員）呢個係有三個圖表嘅嗰個。

14 主席：（經傳譯員）有唔同嘅頁碼嘅，呢個就係第 11，下底就係 1872 等等，你睇
15 緊邊個頁碼？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）下底嗰個。

17 主席：（經傳譯員）好，下底嗰個頁碼，第 11 頁。

18 岑毅安先生：（經傳譯員）呢個係睇第一--最上嗰個圖表，喺呢個圖表之中，呢度寫
19 百分之九十五嘅保留值，就係呢個喇。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個係咪 0.42G 嗰個減速值嘅？

21 岑毅安先生：（經傳譯員）係，冇錯，0.42G 減速值。你睇 X 軸，呢度寫住有一啲
22 嘅數據，係 0.4G 嘅，寫住。係，冇錯，就係呢個喇。

23 陳政龍先生：（經傳譯員）如果我咁樣去理解圖表，啱唔啱呢？就係 0.4G 嚟計，百
24 分之九十五嘅坐喺度嘅乘客就唔會跌出嚟嘅？

25 岑毅安先生：（經傳譯員）係嘅，冇錯。

26 主席：（經傳譯員）其實如果你睇呢，其實係多過百分之九十五講嘅，係咪呀？

27 岑毅安先生：Yes.

28 主席：（經傳譯員）還是百分之九十八定係點呢？

29 岑毅安先生：（經傳譯員）我哋就唔能夠去正確講，所以我哋就話係多於百分之九十
30 五嘅，就多於百分之九十五嘅乘客就係唔會跌出嚟嘅，就係當係 0.42 嘅減速值
31 嘅時候。

1 主席：（經傳譯員）唔該晒。

2 陳政龍先生：（經傳譯員）就頭先我讀出嚟嗰段亦都係講到嗰啲數據就會係坐喺度嘅
3 乘客就係感受到嗰個減速係兩倍嘅個感覺強過一啲企喺度嘅乘客，因此喺呢一
4 個嘅研究，我就頭先讀出嗰段，就包括喺引言部分嗰啲嘅文字，就話企喺度嘅
5 乘客，如果佢係有緊握嘅扶手等等，佢哋會失去平衡，就會係 0.3G 同埋
6 0.27G 嘅時候，就係會失去平衡嘅，似乎喺引言嗰度係咁講嘅，你會唔會同意
7 呢？

8 主席：（經傳譯員）呢個係 Hirshfield 1932 嗰個嘅研究嘅結果嚟嘅？

9 岑毅安先生：（經傳譯員）係，冇錯。

10 陳政龍先生：（經傳譯員）喺呢個調查之中個數據，似乎就係話--我哋去 0.4G 嘅減
11 速 G 值其實就已經係可以足以係去照顧好嗰啲坐喺度嘅乘客，但係嗰啲企喺度
12 嘅乘客，佢哋嘅情況就有被照顧，而我呢個咁嘅講法，你有啲咩嘢觀察或者同
13 唔同意？

14 岑毅安先生：（經傳譯員）係。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）運輸署會唔會諗就係話更加小心同埋更加科學嘅研究，去
16 做一啲咁嘅研究，去睇清楚 0.4G 嘅呢個值係咪真係可以保障到個乘客嘅--或
17 者企喺度乘客嘅安全呢？

18 陳英傑先生：（經傳譯員）係嘅，我覺得我哋可以做多啲嘢，做多啲研究去找出唔同
19 嘅減速值點樣去影響唔同嘅乘客，譬如話企嘅或者係坐嘅。

20 主席：（經傳譯員）我哋睇咗嘅文件係 1977、1972 同埋 1932 年做嘅，你有冇睇過
21 一啲近期啲嘅學術或者係技術方面嘅研究呢？譬如喺過去五十年有冇呢？

22 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋都係嘗試咁樣做...

23 主席：（經傳譯員）你有嘗試咁樣做？

24 陳英傑先生：（經傳譯員）有。

25 主席：（經傳譯員）有冇成功呀？

26 陳英傑先生：（經傳譯員）唔係好成功，我哋能夠搵到嘅文件都係呢一啲。

27 主席：（經傳譯員）當然，你係冇當時參與呢一啲討論，係咪？

28 陳英傑先生：（經傳譯員）係，正確。

29 主席：（經傳譯員）究竟係幾時嘗試去搵一啲比較近期嘅研究呢？

30 陳英傑先生：（經傳譯員）喺過去幾個星期。

1 主席：（經傳譯員）你可唔可以協助我哋，話畀我哋聽你喺邊度搵？你接觸過邊個？

2 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋嘅工程師喺網上尋找同埋睇番自己嘅檔案或者文件，
3 去睇下究竟有冇任何嘅材料我哋係可以搵到關於研究呢一個題目嘅，到而家，
4 我哋網上嘅搜尋同埋其他嘅資源，我哋都係冇乜成功。

5 主席：（經傳譯員）好喇，即係網上搜尋同埋你自己嘅檔案，仲有冇其他呢？

6 岑毅安先生：（經傳譯員）就係呢兩個方法。

7 主席：（經傳譯員）你有冇接觸過本地非常之傑出嘅大學，譬如話佢哋嘅工程學系或
8 者係港大、科大，甚至其他嘅大學呢？

9 岑毅安先生：（經傳譯員）喺過去幾個星期，我哋有咁樣做。

10 主席：（經傳譯員）好，唔該。

11 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我而家打算開始另外一個題目，就係關於安全帶。

12 主席：（經傳譯員）好呀。

13 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我假設會係你去處理問題，所以我係會向你發
14 問，但係如果你認為其他嘅同事應該回答，你可以請佢哋回答。

15 首先，我而家想講關於安全帶，係睇番工作小組嘅報告嘅，因為喺嗰個報告
16 裏面係詳細咁樣處理咗安全帶嘅問題，為咗個紀錄，嗰個報告係喺 TD-5 嗰啲文件
17 1757 頁開始嘅，我請大家睇第 3 部分，呢一部分係處理安全帶嘅問題嘅。首先，
18 我係請大家睇一睇其他司法管轄區嘅情況，然後睇下運輸署以前嘅立場係
19 點樣嘅，關於其他司法管轄區，我想大家睇 3.11 段，喺呢一個全面報告嘅。

20 主席：（經傳譯員）我哋自己畀一個頁碼佢呢？

21 陳政龍先生：（經傳譯員）有嘅，主席，我哋內部嘅頁碼係第 28 頁，我哋聽證文件
22 嘅頁碼就係 TD-5 號文件 1788 頁。法官閣下，我而家就會讀出 3.11 同埋
23 3.12 段嘅。

24 3.11，個報告係咁講嘅，「我哋考慮到專營巴士公司方面不同嘅意見，工
25 作小組就係檢討咗而家海外嘅做法同埋佢哋嘅要求嘅，即係關於喺巴士上面安
26 裝安全帶嘅問題，如果係城際或者係跨境嘅一啲路線，譬如話美國、英國同埋
27 荷蘭，佢哋就係硬性規定所有嘅座位都要有安全帶，但係其他人。譬如英國、
28 荷蘭同埋喺澳洲嘅維多利亞省，就係話一定係要戴安全帶添嘅。但係如果係市
29 內或者係有企位嘅巴士，任何嘅海外司法管轄區，即係我哋檢討過嗰啲，冇一
30 個係法定規定一定要喺個座位嗰度配備安全帶嘅。根據呢一啲司法管轄區嘅運
31 輸當局，市內嘅巴士好多時都係用嚟畀人搭一個短嘅時間，無論係時間或者係
32 距離都係嘅。同埋好多時喺市內嗰個速度都係唔會好快嘅，因此對於呢啲市內
33 巴士就唔會有安全帶嘅要求嘅，有關嘅數據就係喺附件 IV 嗰度。」

1 喺附件 IV，就喺 1809 頁嘅，即係我哋嗰啲會議文件 1809 頁。陳女士，
2 1809 頁就只不過係詳細講出我剛才讀出嗰個段落所描述嘅嘢。主席話佢係搵到
3 嘅。即係話如果係喺市內嘅巴士，就佢哋檢討過嘅司法管轄區就並冇法定要求
4 要有安全帶，我只不過係想有一個細微嘅點想你澄清一下，呢一個檢討係幾時
5 做嘅呢？即係就呢一個工作小組嘅報告嚟講，係咪喺 2018 年呢？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）呢一個檢討係 2018 年做嘅，係當我哋準備同埋當呢個工
7 作小組係佢自己討論嘅時候。

8 陳政龍先生：（經傳譯員）唔該晒，我咁樣問係因為有一個類似嘅檢討，係 2005 同
9 埋 2007 年有做過嘅，但係我講嗰樣之前，我而家又想讀埋 3.12 段出嚟嘅。

10 3.12 段係咁講嘅，「以上嘅檢討結果，就嗰三個巴士製造商都係同意嘅，
11 佢哋嘅意見就係話如果喺其他嘅國家，譬如喺城市內嘅巴士都係唔需要冇安全
12 帶嘅。喺歐洲，如果係城際嘅大巴，而且係冇企位嘅話，先至係需要呢一啲
13 嘅安全帶嘅，佢哋就認為喺香港就算加裝安全帶，都唔會保障到企位嘅乘
14 客。」大家可以睇到 3.12 其實就係嗰啲巴士製造商，佢哋喺小組討論嘅時候佢
15 哋發表嘅意見嚟嘅，我咁樣講啱唔啱呢？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）係，正確。

17 陳政龍先生：（經傳譯員）喺 2018 年做咗呢個檢討之後，我而家就想回顧下一
18 個類似嘅檢討，就係 2005 至 2007 年做嘅，好喇，我哋而家留住呢個工作小組
19 報告，我哋去 3.2 段嗰度係向大家介紹一下呢個以前做過嘅類似嘅檢討，3.2
20 段，內部頁碼第 23 頁，我哋嘅聽證會文件頁碼 1783 頁。

21 3.2 段係咁講嘅，「運輸署就係規定，喺 2006 年、2007 年嘅時候因為有
22 專營巴士係牽涉喺意外嗰度，因此喺某啲嘅座位就規定要有呢一啲嘅安全帶，
23 而喺 2007 年，專營巴士公司都係同意喺上層最前嗰四個位係要安裝安全帶，即
24 係話所有 1997 年之後發牌嘅巴士都要咁樣樣，以防止佢哋係跌出座位嘅，喺
25 2012、2015、2017 年我哋喺傾呢一個續牌嘅時候，我哋都利用嗰個機會，就
26 係規定所有巴士公司就係話呢一啲冇任何遮擋嘅座位都要安裝安全帶嘅。」呢
27 一個就係因為 06、07 年嘅時候有一啲意外發生。

28 好喇，我而家講番其中一份歷史性嘅文件，就講下當時做嘅一個檢討嘅，而
29 家請大家睇一睇 SEC-1 嗰一查文件，第 266 頁，喺 266 頁，我希望大家都睇
30 到呢一份文件，係運輸署準備嘅，係畀立法會運輸事務委員會開會嘅時候用
31 嘅，你可以喺 272 頁睇到嗰個日子就係 2006 年 10 月寫嘅，請大家直接睇 271
32 頁第 19 段，呢一度嘅大題目就係話公營巴士上嘅安全帶，我而家直接係讀出第
33 19 段同埋第 20 段，係講到海外嘅司法管轄區點樣處理安全帶嘅問題。

34 第 19 段，「我哋係做咗一個研究去睇下海外點樣去處理巴士安全帶嘅問
35 題，有關嘅要求就會喺個附件嗰度有一個摘要嘅。」呢一個附件喺 273 頁，不
36 過我繼續讀咗先。「我哋可以睇到冇任何一個外國嘅國家係要求喺市內嘅巴

1 士，即係城市內嘅巴士，就算係有企位嘅乘客，係要求佢哋安裝安全帶嘅。喺
2 澳洲同埋加拿大做嘅研究就係發現如果喺所有嘅座位嗰度安裝安全帶，其實額
3 外嘅安全利益都唔係咁多嘅，因為我哋都好難想像所有嘅乘客都會願意扣上安
4 全帶。

5 因此我哋認為並不適當去硬性規定所有專營巴士都要安裝同埋係強逼乘客配
6 戴安全帶嘅。但係我哋會繼續同專營巴士公司一齊工作去搵多啲措施確保乘客
7 安全。」

8 我咁樣講公唔公道呢？就係海外司法管轄區，就係話運輸署考慮過啲嘢，係
9 冇改變佢哋嘅立場嘅，2006 年至到今年 2018 年，關於話唔去規定喺市內嘅巴
10 士，就算有企位，乘客都要安裝安全帶。

11 陳美寶女士：（經傳譯員）係嘅，我認為喺我哋兩輪嘅檢討之中，海外嘅做法同埋經
12 驗，好似我哋嘅檢討都顯示出對於安全帶嘅配備，佢哋嘅立場大致上係冇改
13 變。

14 主席：（經傳譯員）喺第 19 頁，就係講到澳洲同加拿大嘅研究，就話就算喺所有嘅
15 巴士座位安裝安全帶，其實額外嘅安全利益都唔係大到好似我哋想像咁嘅，然
16 後跟住就話好難想像所有嘅乘客都可以確保佢哋用呢一個安全帶，你可唔可以
17 畀澳洲同埋加拿大呢一啲嘅研究嘅參考嘅資料畀我哋呢？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）我而家就有啲嘢詳細嘅資料，但係我哋可以畀番有關嘅參
19 考資料畀大家嘅。

20 主席：（經傳譯員）你哋呢一度嘅代表，有冇邊位知道呢一啲嘅研究係乜嘢研究呢？

21 陳美寶女士：（經傳譯員）我知道喺新南威爾斯州澳洲嗰度係有做過一啲研究嘅。

22 主席：（經傳譯員）但係我想知佢哋點樣講，你喺適當時候畀番啲參考資料我哋。

23 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋有嘅，我哋有有關嘅參考資料，不過而家我哋好難引
24 述嗰個參考嘅資料畀大家。

25 主席：（經傳譯員）但係你會向我哋提供？

26 陳美寶女士：（經傳譯員）會嘅。

27 陳政龍先生：（經傳譯員）好喇，我哋睇咗呢一個歷史背景之後...

28 陳美寶女士：（經傳譯員）唔好意思，主席，我嘅同事邱生想講一講海外司法管轄區
29 嘅比較，我想邀請佢向大家講出佢嘅觀察。

30 主席：（經傳譯員）好呀。

31 邱國鼎先生：（經傳譯員）多謝主席。陳律師，你係講得啱嘅，喺市內巴士個要求喺
32 2006 年同 2018 年間係冇大改變嘅，不過除咗市內巴士之外，如果你講係城際

1 巴士，喺美國嘅法例係有改變，喺 2013 年 11 月，美國係通過咗新嘅法例，就
2 係規定所有新嘅巴士都要有安全帶，即係除咗校巴同埋市內巴士之外。

3 主席：（經傳譯員）我哋知道喺英國，喺伯明翰至到倫敦之間嗰啲嘅大旅遊巴係需要
4 有安全帶嘅，因此我哋而家想講嘅唔係城際巴士，係市內巴士。

5 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，我意思就係話如果城際巴士就好似我哋嗰啲比較長線
6 嘅巴士，即係譬如話由港島去到新界，佢哋係要用高速公路嘅話咁樣。

7 主席：（經傳譯員）呢一啲巴士，如果你講番美國嗰啲，佢哋有冇一個車速限制呢？
8 因為如果車速係 70 公里同 110 公里，咁就爭好遠㗎嘢？

9 邱國鼎先生：Yes.

10 主席：（經傳譯員）會唔會個規定係唔同呢？佢哋可唔可以係以高速行駛呢？

11 邱國鼎先生：（經傳譯員）我相信係有規定嘅，喺嗰啲嘅司法管轄區，如果佢哋高速
12 行駛，應該有規定。

13 主席：（經傳譯員）係喇，我都覺得係有分別，所以嗰個邏輯就係會適用於呢啲大嘅
14 旅遊巴，因為佢哋事實上都係高速行駛嘅，並不是每小時行 70 公里。陳律師。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）好喇，我哋而家有咗呢個歷史背景之後，而家我想考慮一
16 下工作小組報告裏面講到嘅現時嘅立場。我未講到個細節之前，我明白個立
17 場，對於新巴士同埋加裝安全帶喺現有巴士係有些少唔同嘅，我係會逐一講呢
18 一個唔同嘅狀況。

19 首先，講新巴士嘅立場，請大家睇報告第 3.4 段，內部頁碼 24，聽證會文
20 件頁碼 1784。首先，我讀出 3.4 段，「關於喺公營巴士上面所有嘅座位安裝安
21 全帶，所有三個嘅巴士製造商，即係亞歷山大丹尼斯、富豪同埋合德猛獅，就
22 話技術上係完全可能嘅，甚至係合乎國際嘅標準，即係如果你認為呢個係採購
23 嘅要求，我哋係可以咁樣安裝嘅。鑑於呢一個咁嘅講法，工作小組嘅建議就係
24 喺採購新巴士嘅時候，所有嘅座位都應該有安全帶嘅，所有嘅專營巴士嘅公司
25 都同意，就話從 2018 年 7 月起，佢哋訂購嘅巴士全部座位都應該有安全帶。」
26 呢個就係新巴士嘅情況。

27 我問下一個問題之前，我想大家留意另外一項資料，可能同下一個問題有關
28 或者無關嘅，就係關於嗰個成本，喺所有座位安裝安全帶，如果係新巴士嚟
29 講，個成本係幾多，我想請大家留住呢個工作小組嘅報告，然後我哋睇另外一
30 份文件，係 KMB 第 12 沓文件，4887-5 嗰一頁，或者我去 4887-1 嗰一頁先，
31 等大家知道嗰個背景。

32 陳女士，喺呢一頁，你應該係面前見到㗎喇，呢個係第二次工作小組會議嘅
33 筆記，日期係 2018 年 4 月 23 號嘅，而家請你睇番第 16 段，呢個會議紀錄，
34 呢個係 4887-5 頁，等我讀出第 16 段。

1 「同巴士廠商係查問過，對於新嘅巴士座位安裝安全帶嘅可能性之後，所有
2 巴士公司都話技術上係可以喺採購嘅新巴士嘅所有乘客座位度安裝安全帶嘅，
3 而九巴龍運亦都係補充，每一架嘅雙層巴士係要額外 5,000 鎊嘅成本係為所有
4 乘客座位安裝安全帶，所有巴士公司都同意喺佢哋嘅新嘅單層同埋雙層採購嘅
5 巴士係實施呢個新嘅要求嘅。呢度提到有額外成本，就係每一架巴士 5,000 鎊
6 去安裝乘客嘅安全帶，呢個係會議紀錄入面提到嘅。」

7 呢個係咪一個正確嘅估算呢？根據你而家有嘅資料。

8 陳美寶女士：（經傳譯員）睇番喺 2018 年 4 月，呢個係據我哋所知嘅資料。

9 陳政龍先生：（經傳譯員）即係咁囉喎，額外每一架巴士成本係 5,000 鎊？

10 陳美寶女士：Yes.

11 陳政龍先生：（經傳譯員）你有呢個資料，我個問題係喺 06、07 年之後有咩嘢更改
12 呢，令到運輸署有呢一個建議，為新嘅巴士裝安全帶？對於喺市內巴士安裝安
13 全帶，係咪個益處有改變呢，喺呢段時間？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）喺我哋工作小組嘅討論入面，安全帶係其中一個好主要我
15 哋討論過嘅題目，喺準備工作小組嘅討論之前，運輸署係有進一步檢討過海外
16 嘅做法。頭先回答番大律師嘅問題，似乎海外對於市內巴士乘客座位安裝安全
17 帶嘅立場大致一樣，呢一點我哋係好認真看待嘅，喺立法會嘅交通事務委員會
18 都提過數個建議，我哋需要好小心咁樣考慮呢一個課題。

19 我哋由唔同嘅角度考慮，首先係道路交通同埋公共交通安全；第二，我哋亦
20 都考慮到技術可行性，對於新採購巴士同埋現有巴士安裝乘客嘅安全帶；第
21 三，我哋亦都考慮如果額外加裝所有乘客座位嘅安全帶嘅話，額外嘅成本，對
22 於安全角度，我哋其實係有向道路安全議會提出呢啲議題，去討論擺佢哋嘅意
23 見。

24 接住落嚟，喺呢個題目，我可以請邱國鼎先生補充一下我哋對於安全同保障
25 嘅立場，即係話如果喺我哋市內巴士喺香港乘客座位加裝安全帶嘅影響，...

26 主席：（經傳譯員）你繼續講之前，你可唔可以話你幾時向道路安全議會提出呢個議
27 題嘍？

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）4 月，喺道路安全研究小組曾經討論過呢個題目。

29 主席：（經傳譯員）今年 4 月？

30 邱國鼎先生：（經傳譯員）對唔住，係 7 月，係 7 月嗰個會。

31 主席：（經傳譯員）係咪以文件或者電郵方式呀？

32 邱國鼎先生：（經傳譯員）係一個會議，一個小組會議嚟嘅，就有文件，有討論文件

1 嘅。

2 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋有提交文件畀議會嘅。

3 主席：（經傳譯員）可唔可以提供文件副本畀我哋？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）可以嘅。

5 主席：（經傳譯員）呢個係7月邊一日呀，個會議？

6 邱國鼎先生：May I check my diary?

7 主席：（經傳譯員）你慢慢喇。

8 邱國鼎先生：（經傳譯員）7月17號。

9 主席：（經傳譯員）唔該。陳律師。陳女士，我打斷咗你，我哋講緊你第一個嘅關
10 注，即係話...

11 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀，道路安全同埋公共交通安全，我哋就有諮詢過道路
12 安全議會有關嘅小組，亦都提交咗文件，第二，呢一方面，我都請邱國鼎先
13 生隨後補充。但係我而家先講埋另外兩方面，喺技術可行性方面，工作小組嘅
14 會議，亦都得到巴士廠商同埋巴士公司嘅參與。

15 我哋係處理兩個問題，第一，就係新嘅巴士，你可以睇番會議紀錄，我哋係
16 有討論過，新採購嘅巴士，乘客座位都安裝安全帶呢個可行性，廠商嘅回覆係
17 話技術上係可行嘅。專營巴士公司嘅代表喺會議上亦都係話--都確認佢哋係可
18 以就住新採購巴士喺將來係實施呢一個建議嘅。

19 對於成本同埋財政影響方面，對於新嘅巴士，每一架雙層巴士額外嘅成本
20 5,000 鎊，即係等如總成本嘅百分之一點五，即係話購置一架雙層巴士嘅總成
21 本嘅百分之一點五。喺會議嘅時候，巴士公司亦都係話係喺技術上、操作上都
22 係可行嘅，如果喺新採購嘅巴士所有乘客座位安裝安全帶。

23 下一條問題就係話現有巴士加裝安全帶，我哋參考過唔同巴士嘅模型...

24 陳政龍先生：（經傳譯員）喺加裝嗰個問題，我稍後會另一個題目先至再詳細討論，
25 而家先講番幾個問題。

26 陳美寶女士：（經傳譯員）我而家係咪請邱國鼎先生去補充先呢？

27 主席：（經傳譯員）我諗我哋如果畀大律師去問晒所有有關嘅問題，先會更加有效率
28 嘅，如果仲有啲事項遺漏嘅話，你可以提出，不過請佢繼續問先。

29 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我而家繼續問番嗰三個考慮，如果我錯，請你更
30 正我，不過似乎係有做過一個客觀嘅、科學嘅分析，係如果所有乘客座位都加
31 裝安全帶嘅話係有咩好處，咁樣講公唔公道？

- 1 陳美寶女士：（經傳譯員）唔好意思，我唔明。
- 2 主席：（經傳譯員）你係咪講緊成本效益嘅分析吓，定點？
- 3 陳政龍先生：（經傳譯員）我哋有呢個成本就係 5,000 鎊...
- 4 主席：（經傳譯員）係呀，你個問題似乎係--你話「你似乎冇做過任何成本效益嘅分
5 析」，佢係咁樣問嘅。
- 6 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔同意。
- 7 陳政龍先生：Again, just a side point...
- 8 主席：（經傳譯員）我哋繼續講之前，你做過乜嘢分析呀，如果你唔同意佢講法？
- 9 陳美寶女士：（經傳譯員）首先，我哋有考慮成本，如果新巴士所有乘客座位安裝安
10 全帶嘅成本，我哋有考慮；第二，亦都有考慮效益。
- 11 主席：（經傳譯員）你個分析結果係點呢？
- 12 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋結論係如果係所有乘客座位都裝安全帶嘅話，就會為
13 咗車上嘅乘客提供額外嘅保障，呢一方面可以請邱國鼎先生係補充嘅。
- 14 邱國鼎先生：（經傳譯員）如果我哋要做成本效益分析嘅話，我哋要對等比較嘅，我
15 哋關注嘅係安全帶係一個保護裝置，之前我哋提過咗車廂內嘅其他嘅譬如係限
16 速器或者係穩定控制系統，所有呢啲都係一啲防禦嘅措施嚟嘅，就係用技術去
17 防止意外嘅發生，但係安全帶係一個保護裝置，因為畢竟都係會發生意外，而
18 安全帶就係一啲安全措施可以保障乘客，如果我哋做一啲成本效益分析嘅時
19 候，我哋要搵一啲類似嘅同等嘅有咁樣嘅保護功能嘅儀器去同安全帶去比較，
20 而我有見到有任何一種保護裝置可以對乘客，特別係發生意外嘅時候提供一樣
21 嘅保障。
- 22 而喺工作小組，我哋亦都有同巴士公司討論，額外嘅費用就係每一部巴士
23 5,000 鎊，而每一架雙層巴士就係超過 300 萬。
- 24 主席：（經傳譯員）我哋知道㗎喇，即係話係總成本嘅百分之一點五。
- 25 邱國鼎先生：（經傳譯員）喺比較總成本嚟講，係比較低嘅，但係呢一個帶嚟嘅保
26 護，呢個得益係好高嘅。
- 27 主席：（經傳譯員）有冇啲情況係有車上嘅座位乘客因為冇安全帶而受傷呢？你有冇
28 研究過呢一樣嘢呢？
- 29 邱國鼎先生：（經傳譯員）有啲研究嘅，係私家車，安全帶可以減低意外嘅嚴重性。
- 30 主席：（經傳譯員）私家車同巴士好唔同，你有冇考慮過--有冇研究過有啲事件有乘
31 客係喺車上坐喺個座位度因為冇安裝安全帶而受傷或者係甚至死亡呢，你有冇

1 研究過呢？

2 邱國鼎先生：（經傳譯員）有一個特定嘅研究。

3 主席：（經傳譯員）即係答案就係你有喇？

4 邱國鼎先生：（沒有可聽到的回答）

5 主席：（經傳譯員）點解冇呢？

6 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋亦都有討論過，正如我頭先提過，就係喺道路研究小
7 組嗰度傾過，呢個係喺工作小組報告嘅 5.10 段嗰度。

8 主席：（經傳譯員）個問題好簡單，點解你有去研究過喺巴士上座位嘅乘客冇安全帶
9 而導致到有受傷或者死亡嘅事件去顯示番個問題喺邊呢？

10 陳美寶女士：（經傳譯員）請容許我補充，主席。我哋要承認番，根據職員嘅證供，
11 我哋係冇做過任何可以量化嘅研究，考慮到意外嘅成因嘅，去研究一下係唔係
12 冇帶安全帶嘅乘客個傷勢會重啲，...

13 主席：（經傳譯員）你喺繼續講之前，我而家問你嘅問題，點解冇做咁嘅研究，或者
14 係可以量化嘅分析呢？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋冇咁樣做，我而家都答唔到你，但係我想指出...

16 主席：（經傳譯員）等我協助你，有冇咁嘅統計數據？有冇紀錄？有冇整理過呢啲資
17 料？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我諗喺呢方面有收集過或者整理過統計數據嘅。

19 主席：（經傳譯員）警方有？

20 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋唔可以代表警方回答。

21 主席：（經傳譯員）你接觸佢哋嘅交通意外數據庫嘅，你唔係叫你幫佢答，有冇任何
22 數據係協助到你嘅？

23 邱國鼎先生：（經傳譯員）主席，喺我哋嘅路上交通意外數據，我哋每年係的確有啲
24 數字嘅。

25 主席：（經傳譯員）有啲數字係包括私家車，但係我問嘅係巴士。

26 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋巴士方面都有嘅。

27 主席：（經傳譯員）你有啲咩嘢數字呢？或者你可以考慮下呢點，我就唔想對你唔公
28 平，如果你需要啲時間去整理下啲資料，我哋可以稍後再返番呢一點嘅。陳律
29 師。

1 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，因為提到警方嘅數據，我問緊我嘅助手搵番最近警
2 方發畀我哋嘅函件，有啲資料關於係巴士座位乘客受傷嘅數據嘅。

3 主席：（經傳譯員）你都提醒咗我，呢啲資料喺我哋嘅網站有冇呢？

4 陳政龍先生：（經傳譯員）有嘅，未必可以完全回答到呢個問題嘅，但係都有啲關係
5 嘅，而家想請你睇番雜項 1C 嘅，頁數係 124-561，主席，呢個係 10 月 3 號
6 2018 年警方發畀我哋委員會嘅函件。陳女士，你而家面前都應該有呢一封信
7 件，係警方係喺 2018 年 10 月 3 號寫畀委員會嘅，第 3 段，警方知悉佢哋嘅總
8 部係搵唔到任何運輸署根據喺 2007 年呢個建議喺巴士上安裝安全帶嘅任何諮詢
9 嘅，呢一段就講到同道路安全議會嘅會議，之後個頁。

10 第 4 段，警方係咁講嘅，警方就係有一啲統計數字，關於係喺巴士上嘅座
11 位乘客冇戴安全帶受傷嘅，跟住就係 2015 年、2016 年、17 年警方有啲數據提
12 供，似乎就係一啲乘客係有帶同冇帶安全帶而受傷嘅數字嘅。

13 運輸署有冇考慮到呢一啲數據呢，當時你係提議話喺新嘅巴士係有安全帶，
14 你去考慮個益處嘅時候，有冇睇過呢啲數據呀？

15 主席：（經傳譯員）還是你第一次去睇到呢啲嘅數據呢？

16 邱國鼎先生：（經傳譯員）唔係，唔係嘅，我哋都係知道呢啲嘅數據。

17 主席：（經傳譯員）係，你以前見過啲喇，係咪呀？

18 邱國鼎先生：（經傳譯員）其實佢哋個格式可能唔同嘅，但係個個來源，其實我哋
19 都知嘅。

20 主席：（經傳譯員）當時你去做分析嘅時候，有冇考慮呢啲數據？

21 邱國鼎先生：（經傳譯員）而家啲啲傷亡嘅情況，因為有啲--而家我哋就有安全帶咁
22 嘛，我哋嘅建議就係話要提供安全帶，我哋比較關注...

23 主席：（經傳譯員）唔係，唔係，唔係，個問題好簡單嘅啫，你有冇考慮過呢啲嘅數
24 據呢？你可以話畀我聽你仲考慮過其他嘢，但係有冇考慮過呢啲數據？

25 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋冇考慮嘅。

26 主席：（經傳譯員）是或者否其實好簡單嘅啫，如果你想補充嘅時候，你可以話畀我
27 聽你考慮過其他嘢都得。

28 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我哋要好公道嘅，對啲同事，佢哋我哋嘅運輸署其
29 實係道路安全嘅專家，佢有參加道路安全議會嘅會議，佢亦都係有同警方去聯
30 繫，基於佢哋以前嘅研究，佢哋係攞到警方嘅資料同埋數據嘅，冇錯，如果有
31 咁樣嘅數字，點樣嘅方法係去表達呢啲數字嘅時候，佢哋就有考慮過，但係邱
32 先生可能想解釋嘅就係話佢哋嘅專業嘅分析就會話畀佢聽有安全帶就會係對於

1 坐喺度嘅乘客提供額外嘅保障嘅。

2 主席：（經傳譯員）我哋之前有警司係嚟作供嘅，佢話畀我哋聽，提醒我哋有如果呢
3 一個嘅乘客佢係戴安全帶戴得好嘅說話，佢就可以個生命得到保障，呢個嘅問
4 題就係大家唔爭論嘅，個問題就係話--個問題--而家個問題喺邊度，同埋究竟
5 嗰個成本係點樣樣。邱先生，其實你有冇做到啲分析同埋有冇一啲文件去令我
6 哋明白你究竟係做過啲咩嘢分析，你可唔可以提供呢？

7 邱國鼎先生：（經傳譯員）喺我哋嘅工作小組嘅報告第 5.3、5.4 段嗰度，我哋有提
8 到...

9 主席：（經傳譯員）你可唔可以首先回答我個問題，其實你有冇係做過一個文件就係
10 有呢一個成本效益分析呢？

11 邱國鼎先生：No. I want to mention...

12 主席：（經傳譯員）你可唔可以就咁答問題？有冇咁做？

13 邱國鼎先生：We are going to request in the working group report
14 that those...

15 主席：（經傳譯員）對唔住，邱先生，唔該你答我嘅問題。你需要幾多時間都得，你
16 係需要點樣解釋都得，我會畀時間你，但係回答我問題，喺呢一個課題上面，
17 你有冇去撰寫過一個文件？或者呢個係一個好簡單嘅問題，你用--你可以花啲
18 時間去諗一諗。

19 邱國鼎先生：（經傳譯員）冇。

20 主席：（經傳譯員）好，你係想講啲乜嘢嘢呢？

21 邱國鼎先生：（經傳譯員）第 5.4 段，呢個工作小組嘅報告就話「所以喺現有嘅巴
22 士，如果我哋要加裝安全帶，個工作小組就建議運輸署、專營巴士公司同埋巴
23 士廠就係大家緊密繼續聯繫同埋去工作嘅。」

24 主席：（經傳譯員）係，呢個係咪你想話畀我哋聽嘅？

25 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。

26 主席：（經傳譯員）好，陳生，繼續。

27 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我下一條問題就係咁嘅，可能唔係咁公道嘅，咁
28 樣問你，就係請你解釋就係你上一手做過或者冇做過啲乜嘢，但係無論如何，
29 個問題就係話運輸署--如果個安全帶係咁好，點解喺 2006、07 年做個檢討嘅
30 時候，冇加入咁樣嘅要求呢、規定呢？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）我就唔可以係代我嘅上一手嘅人去回答，但係喺我哋工作
32 小組嘅討論嘅當中，運輸署嘅睇法就係安全帶就會提供畀乘客一個多一層嘅保

1 障，但係可唔可以達到我哋希望達到嘅成果呢？亦都係視乎嗰個乘客會唔會使
2 用或者配戴呢啲安全帶，同埋佢哋係咪真係坐喺度嘅乘客。

3 我哋知道有限制嘅，對於呢一個安全帶有冇效，但係即使係咁，我哋認為係
4 新巴士嚟講，如果我哋要配有安全帶，其實都幾有成本效益，亦都會係提供額
5 外嘅保障，而嗰個額外嘅成本亦都唔係咁大嘅。係關於現有巴士我哋再加裝，
6 遲少少我就會講多啲。

7 主席：（經傳譯員）唔該晒。陳生。

8 陳政龍先生：（經傳譯員）喺加裝之前，我就係都想提一點嘅，喺九巴關於大埔嘅意
9 外嘅調查報告嘅時候，2018年3月12號提交畀運輸署，九巴就係講，就話--
10 自願咁講，就係話佢會係安裝--喺所有嘅座位之中安裝安全帶，...

11 主席：（經傳譯員）我哋可唔可以睇一睇嗰個頁數呢？

12 陳政龍先生：（經傳譯員）KMB-1 第 114 頁第 40 段嘅，主席，114 頁嘅，就係九
13 巴，係大埔公路嘅意外嘅其中一個嘅部分嚟嘅，係 3 月 12 號嘅。

14 主席：（經傳譯員）冇錯，我哋睇到喇。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）或者我讀一讀出嚟，第 40 段嘅，就係「安全帶」係標
16 題，係呢個調查報告嘅第 5 部分，就係「其他措施可以改善巴士安全」嘅，
17 好，我哋讀出第 40 段嘅。

18 「九巴就已經係要求呢個嘅供應商就係喺新巴士喺 2018 年 3 月 5 號採購
19 嘅巴士之中就係都係有安全帶嘅，係一個標準嘅一個設施嚟嘅，而家現有嘅巴
20 士嚟講，如果係有一啲特定嘅路線係需要嘅時候，就喺上層嘅巴士上層嘅座位
21 之中就會係逐步咁安裝安全帶嘅。」

22 所以喺工作小組第一個會議之前，九巴自己就已經係採取行動係去裝置安全
23 帶喺所有嘅所有座位之中，...

24 主席：（經傳譯員）係所有新巴士。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）係，冇錯，主席，係，唔該晒。我個問題就係九巴而家個
26 情況就係咁，九巴呢個咁樣嘅決定其實有冇影響到工作小組個建議，就係話係
27 建議其他嘅專營巴士公司都係要喺所有嘅座位度安裝安全帶呢？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）首先，我會想講九巴提供嘅報告，2018 年 3 月 12 號收
29 到嘅，係遲過我哋發出電郵，就係 3 月 6 號就係畀所有嘅巴士營運商，就係話
30 畀佢哋聽其實我哋會研究乜嘢嘅措施去改善巴士安全嘅，我哋提供畀委員會其
31 實已經係提供咗相關嘅電郵嘅。

32 主席：（經傳譯員）冇錯，我哋喺呢點係有爭議，喺 2 月 15 號立法會有討論過呢個
33 問題，佢哋都有傾過關於呢個安全帶嘅，所以其實你嘅議程裏面，你擺上一個

1 咁嘅議程就係唔奇怪，冇問題嘅，呢個冇爭議，個問題就係話九巴其實係工作
2 小組開會之前佢哋作出咁樣嘅決定，呢個冇冇影響到你哋工作小組嘅建議，就
3 係話提議其他嘅專營巴士公司，其他或者係所有嘅專營巴士公司都係新嘅巴士
4 嗰度係有安全帶，冇冇影響嘅呢？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋知道九巴有呢一個咁嘅計劃，就話係需要供應商嘅新
6 嘅巴士有安全帶，但係咁工作小組我哋去討論嘅時候，討論關於安全帶嘅時
7 候，我哋係盡力希望睇下其實嗰個技術可行性、財務方面係點樣樣，同埋道路
8 安全嗰個方面係點樣樣。

9 主席：（經傳譯員）對唔住，我真係要打斷一下，或者我講得清楚少少，你係睇番個
10 個嘅可行性，技術嘅可行性，同埋係呢一個關於呢一個對於道路安全同埋乘客
11 嗰個益處嘅，係咪呀？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）係，冇錯。

13 主席：（經傳譯員）好，陳先生。

14 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我就而家係去到關於加裝安全帶方面，...

15 主席：（經傳譯員）好，我哋係做呢樣嘢之前，其實你可唔可以幫一幫委員會，嗰呢
16 一方面，專營巴士或者係九巴其實係大概佔嘅比例係幾多呢？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）你嘅意思係巴士嘅數目，係咪呀？

18 主席：（經傳譯員）係，巴士嘅數目，佔幾多？大概係四千，係咪呀？

19 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

20 主席：（經傳譯員）大概係三分之二，即係六千部之中，四千方係九巴嘅。呢間公司
21 其實係三分二，擁有香港嘅巴士車隊，佢就係決定咗新巴士裏面係裝置安全
22 帶，其餘三分之一，你就話被悉到呢個九巴嘅決定嘅，係咪？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

24 主席：（經傳譯員）好，或者我哋而家小休二十分鐘。

25

26 上午 11 時 32 分聆訊押後

27

28 上午 11 時 54 分恢復聆訊

29 出席人士如前。

30

1 主席：（經傳譯員）陳律師。

2 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，而家我想講加裝安全帶嘅問題，我首先係講番工作
3 小組有關嘅段落，我係會讀多啲段落出嚟嘅，因為我發現加裝呢個問題係比較
4 複雜嘅，為咗對工作小組嘅分析公道，我係會係全部讀幾段出嚟，首先請大家
5 睇 3.8 段，係工作小組報告，內部頁碼 26，聽證會號碼係 TD-5 文件 1786
6 頁，主席，似乎嗰個屏幕有少少問題--而家有喇。

7 主席：（經傳譯員）解決咗未呀？

8 陳政龍先生：（經傳譯員）係，解決咗。陳女士，你睇唔睇到 3.8 段呀？

9 陳美寶女士：Yes.

10 陳政龍先生：（經傳譯員）我而家係會將佢讀出嚟，亦都會讀出 3.9、3.10，然而
11 就會停一停，到時我會係講幾句嘅，不過首先我讀咗先。

12 3.8，佢嘅部分就係話嚟現有專營巴士上加裝安全帶呢一部分嘅，佢就係咁
13 講，而家個問題就係講加裝上層嘅安全帶嘅，3.8 係咁講嘅「就算係喺上層所
14 有乘客座位加裝安全帶係技術上可行都好，都有其他嘅影響嘅，首先，我哋認
15 為巴士嘅重量係會增加 300 至 400 公斤，而載客嘅容量可能會減少七至八位乘
16 客，因為係要將佢改裝；仲有加裝同埋測試嘅工作，喺每一架專營巴士嚟講，
17 都要需要好多嘅時間，因此亦都會係影響喺呢一個程序當中巴士嘅操作同埋巴
18 士可用率嘅。同埋睇下仲有冇呢一啲嘅人力，ADL 同富豪就話係需要一個星
19 期，每一架巴士一個星期，仲要三至四個有技能嘅技工嘅，但係因為巴士廠就
20 話佢哋冇咁樣嘅地方係可以做呢啲加裝嘅工作，公營巴士嘅公司就要自己用自
21 己嘅工場嘅地方同埋自己請承辦商去做，因此有冇咁樣有技能技工同埋工場有
22 冇地方就會係一啲好重要嘅考慮。基於一個比較粗略嘅估計，係可能需要六至
23 十二年嘅時間，將全部三千三百架巴士加裝上層安全帶嘅。」

24 3.9 段，「因此有一啲嘅巴士營辦商就係表達咗一啲關注，就話加裝安全
25 帶唔單只係令到佢哋喺財務上有負擔，甚至喺時間同埋人力方面都係好可觀
26 嘅，仲要就係可能要重新調配或者係購置新嘅、額外嘅巴士令到喺整個程序當
27 中都有足夠嘅巴士服務嘅。」

28 好喇，講到呢一度，我停一停，喺註腳 10 嗰度就係講到有關嘅財務負擔
29 嘅，佢就係咁講，「我哋未詳細去研究呢一啲技術上嘅細節之中，我哋係假設
30 一架巴士如果係要做呢個加裝就要 20 萬港元嘅，仲未計人力同埋係一啲間接嘅
31 費用嘅。」因此講到成本嗰方面，喺個分析嘅時候，你係睇緊成香港六億元
32 嘅，咁樣先可以係六年到十二年做晒所有嘅加裝，我咁樣講係咪正確呢？

33 陳美寶女士：（經傳譯員）正確，粗略嘅估計係咁。

34 陳政龍先生：（經傳譯員）或者而家我繼續去讀，...

1 主席：（經傳譯員）你再讀之前，咩嘢意思就係話人力同埋間接費用係唔包括呢？咩
2 嘢意思呢？

3 陳英傑先生：（經傳譯員）主席，或者我答呢個問題，喺呢一個註腳嗰度講嘅成本就
4 只係包括巴士製造商喺器材同埋嗰個加裝嘅安全帶嗰度佢哋報價，其他嘅費用
5 或者係人力仲未包括在內嘅，因此我哋係咁講。

6 主席：（經傳譯員）即係話譬如話要有啲工程師，佢哋係要加裝呢一啲嘅安全帶，即
7 係話工程師嘅費用未加落去？

8 陳英傑先生：（經傳譯員）係，冇錯。因為當時係未能夠係估計嘅。

9 主席：（經傳譯員）咩嘢叫做間接嘅費用？係咪即係話譬如話架巴士可能成個禮拜唔
10 用得呀咁？

11 陳英傑先生：（經傳譯員）有可能係包括你要租個工場嘅地方。

12 主席：（經傳譯員）仲有架巴士喺嗰個禮拜係唔用得㗎嘛？

13 陳英傑先生：（經傳譯員）係呀，都未計算喺呢一度嘅。

14 主席：（經傳譯員）嗰個就係額外嘅成本㗎喇？

15 陳英傑先生：That's correct.

16 主席：（經傳譯員）所以呢一個總體嘅數字話 6 億，其實仲有其他嘅成本係未包括在
17 內嘅？

18 陳英傑先生：（經傳譯員）冇錯。

19 陳政龍先生：（經傳譯員）跟住第 3.10 段，「喺呢一方面，所有嘅巴士公司都係話
20 由佢哋每日嘅觀察，坐喺冇遮閉嘅座位嘅乘客通常都唔會戴安全帶嘅，如果係
21 咁嘅情況嘅話，似乎加裝安全帶就唔係符合成本效益喇。」喺呢一度停一停，
22 我想跟進一點。

23 「另一方面，佢哋覺得應該加強公眾教育去鼓勵喺巴士上配戴安全帶，喺五
24 個專營巴士公司嚟講，九巴同龍運強調佢哋就住新嘅巴士係支持安裝安全帶
25 嘅，亦都要睇下巴士廠商嘅建議，九巴、龍運就會喺上層嘅座位加裝安全帶，
26 又或者係如果有一啲係行公路嘅路線，長途嘅路線，係中段站好少嘅話，亦都
27 可以喺所有嘅乘客座位加裝安全帶，其餘嘅三間巴士公司，即係城巴、新巴、
28 大嶼山巴士公司就唔支持加裝呢一個建議嘅，係因為使用率好低喇預期，同埋
29 係加裝嘅費用高昂，要求政府如果係要加裝呢個建議實施嘅話，係提供津貼
30 嘅。」

31 停一停，睇番呢一段，係講到巴士公司嘅意見，佢哋話喺冇遮閉嘅座位嘅乘
32 客嗰度，其實一般都唔戴安全帶，佢哋預期個使用率係好低嘅，係咪喺工作小

1 組嗰時開會都同巴士公司討論呢一點呢？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）係嘅。

3 陳政龍先生：（經傳譯員）委員會聽過警方嘅證據，而警方嘅代表，即係總警司
4 Baker 佢都係話預期大部分嘅人都會用安全帶嘅。主席，就住呢一個證據、證
5 供，可以講番係喺本個度嘅第 17 日嘅聽證會，9 月 24 號 2018 年，第 48 頁
6 20 行同埋第 50 頁 13 行，據我理解，仲有一個做法，就話只係上層安裝安全
7 帶，同埋只係喺長途車，行公路嘅路線，冇乜站先至安裝安全帶。

8 呢一個就喺 3.13 嗰段有提到嘅，「結論同埋未來嘅工作」，呢度係咁講
9 嘅，「考慮到喺香港嘅專營巴士嘅營運狀況都係喺市內巴士，亦都係有企位，
10 同埋喺現有嘅巴士加裝安全帶嘅技術可行性、費用同埋所需時間，工作小組認
11 為係理據不足去令到所有嘅巴士係強制安裝座位嘅安全帶。」

12 我停一停，我唔知道係咪有打錯字吖，定話係語言嘅問題，因為我理解工作
13 小組係有就住新巴士建議所有座位安裝安全帶嘅，呢度就話所有巴士，如果係
14 要強制安裝安全帶嘅話，就理據不足，係咪有啲搞錯呢？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我可以澄清一下嘅，首先，對於新嘅購置嘅巴士，工作小
16 組嘅建議就係所有新嘅巴士都係所有乘客座位都安裝安全帶嘅，工作小組嘅建
17 議就認為如果係話全部巴士，我哋有一個法定要求或者強制要求要所有巴士，
18 包括新購置巴士同埋現有嘅巴士都係所有乘客座位要加裝安全帶嘅話，就理據
19 不足嘅。我哋咁樣講嘅時候，我哋係明白好多問題，嗰啲問題仲需要仔細考慮
20 去評估嘅，譬如話係安全帶。

21 陳政龍先生：（經傳譯員）所以呢度有個分別，就係話呢個係一個專營巴士嘅協議嘅
22 要求，同埋法定嘅要求，啱唔啱？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個第一個分別，另外就係話所有巴士吖，定係所有新嘅
24 巴士。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）多謝你嘅澄清，我再繼續讀呢一段，「然而工作小組亦都
26 承認喺有遮閉座位同埋係巴士車廂係有企位嘅情況底下，安全帶係會為坐低嘅
27 乘客提供額外保障，所以工作小組亦都建議，而所有公司亦都同意現有巴士加
28 裝安全帶呢個可行性係要进一步考慮嘅。視乎技術性、操作上同埋財政上嘅可
29 行性嘅評估，當局應該考慮喺有啲巴士係指派行某一啲嘅路線，譬如話係長途
30 巴士，係行公路，比較少中途站嘅，上層嘅所有座位都應該加裝安全帶。」

31 睇下個附註，佢就畀咗啲公路嘅例子，呢個係第 11 號--第 12 號嘅附註，
32 就係話根據巴士公司，似乎牽涉嘅巴士嘅數目會減低，就大概係二千。

33 咁樣講啱唔啱呢？呢一個數字都係一個粗略估算嚟嘅，啱唔啱呀？就即係 4
34 億港元，稍為超過 4 億港元。

1 陳美寶女士：（經傳譯員）係嘅。

2 陳政龍先生：（經傳譯員）講番轉頭，我頭先讀過嘅段落，即係話如果加裝安全帶似
3 乎唔符合成本效益，當大家講到符合成本效益嘅時候，係咪相比加裝安全帶為
4 乘客嚟嘅益處而言呀？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

6 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士都有提過，因為運輸署冇就呢一方面，即係安全帶
7 嘅效益做一個成本效益研究，你點樣去評估成本效益呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）對於現有巴士加裝安全帶似乎唔符合成本效益，呢句說話
9 就係有以下考慮嘅，首先，我哋留意到唔係所有現有巴士嘅型號都係適合加裝
10 安全帶嘅；第二，有啲巴士型號適合加裝安全帶嘅技術上，但係喺下層都加裝
11 安全帶嘅話，就會對於巴士嘅結構同埋運作有影響；第三，我哋亦都留意到運
12 作上嘅影響，譬如話時間、所需嘅人手，如果話係要喺工場嗰度加裝嘅話，呢
13 樣嘢亦都會影響專營巴士可以調配嘅巴士嘅數目嘅。考慮到呢啲情況，工作小
14 組係仔細考慮過，亦都有同巴士公司商討嘅，正如資深大律師亦都提到喺 3.13
15 段、3.14 段，係基於咁嘅原因，而巴士公司亦都同意現有巴士加裝安全帶呢件
16 事係要進一步去研究嘅。

17 所以回答番你嘅問題，呢句說話話似乎唔符合成本效益係有經過一啲可以量
18 化同埋穩健嘅成本效益分析，但係我哋有要求巴士公司要進一步評估操作上同
19 埋財務上嘅可行性，我哋先會進一步考慮到底喺上層可唔可以加裝安全帶，如
20 果係嘅話，對於係行走公路嘅長途巴士路線，中途比較少巴士站嘅，會唔會係
21 有比高嘅機會咁樣做呢，因為乘客係有咁頻密要上車、落車嘅，而係根據咁嘅
22 基礎，係有較大機會使用安全帶嘅。

23 主席：（經傳譯員）你意思係嗰個使用率會高啲，係咪呀？

24 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯，主席。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）你都提過話需要更多嘅評估，Stanley 教授同埋
26 Weston 教授都有一啲建議嘅，我讀咗佢哋嘅證供之後，再邀請你去回應一下，
27 你覺得呢個方法係咪可行。而家請你睇番 Stanley 教授嘅證供嘅謄本，就係
28 2018年9月15號，第124頁，或者由123頁開始講起，畀大家一啲背景資
29 料，第123頁第20行，你可以見到個題目就係「所有座位加裝安全帶」。

30 124 頁第 1 行，我就問呢個問題嘅，「喺澳洲市內巴士係咪有要求加裝安
31 全帶嘅呢？」「冇。」

32 我個問題就話「係咪有原因嘅呢？」Stanley 教授就話「一般嚟講，呢架
33 車輛本身嘅重量，就會提供足夠嘅保障，而安全帶就唔會提供更多嘅保障，而
34 且現有嘅車輛加裝安全帶亦都係一個挑戰，成本亦都會增加。

1 我唔知你明唔明，有一樣嘢就叫做係一個條例帶嚟嘅影響嘅一個陳述嘅，譬
2 如話如果係喺巴士路線，現有嘅，係強制安裝安全帶嘅話，似乎就要去做一個
3 條例實施嘅影響嘅研究，去睇下咁樣做牽涉嘅成本，同埋亦都要睇下唔同嘅事
4 故嘅情況嘅唔同嘅機率係咪會減低。然後再計下佢個個成本，然後去作為一個
5 評估嘅基礎嘅。我哋平時就會咁樣做嘅。」

6 而主席跟住就問，「呢個嘅條例影響係咩嘢意思呢？」「通常就會由政府部
7 門做嘅，喺澳洲就有係國家嘅層面會做好多嘢，譬如係話佢國家嘅交通局，就
8 係我亦都做咗副主席九年嘅，我哋係有做過唔同嘅車輛研究嘅，唔同方面嘅條
9 例影響嘅說明嘅。」

10 呢個係其中一段，另外一段都係教授嘅證供，就係第 144 頁，144 頁第 4
11 行，我問題係話「考慮到啲啲資料，你對於呢個意見，即係話喺所有座位安裝
12 安全帶，或者第二，淨係喺上層冇企位嘅乘客去安裝安全帶，你嘅觀察係點
13 呢？」

14 教授就回答話「多謝，呢個係令我要返番去半個鐘頭前提到嘅啲個答案嘅，
15 我覺得係有兩個層面嘅，第一，就係話喺巴士嘅某啲位置，譬如話係新巴士嘅
16 上層係技術上係可以安裝安全帶或者係舊嘅巴士去加裝。

17 第二個層面，就係話如果係技術上可行嘅話，呢一個成本效益比率係幾多
18 呢？即係意思話成本要花幾多，同埋如果安裝咗安全帶之後，啲啲意外嘅種類
19 發生嘅機率係咪會減低呢？人哋會唔會戴安全帶呢？呢啲問題都係需要回答
20 嘅。

21 我會講話呢啲問題就係你要係喺條例實施嘅影響嘅評估入面去做嘅，有唔同
22 呢啲種類呢啲意外發生嘅機率個資料係點樣呢，你亦都可以係就住呢啲意外機
23 率減低去睇下用金錢去量化計算，然後你亦都可以對於配戴安全帶嘅機率有個
24 意見，亦都會影響戴安全帶嘅有效性嘅。

25 政府喺決定如果係技術可行嘅話，作為一個政策嘅決定去安裝安全帶都可以
26 嘅，而咁樣做，你要去先做一個嘅成本效益分析，我覺得喺呢個情況應該咁樣
27 做嘅，所以我覺得個基礎唔可以係話就咁憑人嘅意見認為應該咁做、應該點樣
28 做。

29 我哋要考慮好多一啲真實而係有基礎嘅一啲關注，同埋會影響係咪去安裝安
30 全帶，但係你要做一個恰當嘅成本效益分析先，如果唔係，所有都係猜測嘅。

31 我自己就覺得人哋可能覺得係應該要安裝安全帶，不過呢個冇恰當嘅評估嘅
32 話，只係一個意見嚟嘅。」

33 「即係話就咁一個嘅感受係唔夠嘅，你要做一個嘅成本效益分析？」

34 「冇錯。」

1 「而咁樣做嘅話，你會睇啲乜嘢情況呢？」

2 「理論上，原則上，就會係非常簡單嘅成本效益分析，而要考慮個機率嘅價
3 值嘅話，你要做一啲比較嚴肅啲嘅研究，你要睇番你喺唔同嘅收到嘅陳述書入
4 面已經係提到過嘅。」

5 跟住落嚟嘅證供就問關於澳洲嘅好多嘅資料，我就唔會讀出嚟。另外一段我
6 想講嘅都係同一點嘅，就係喺第 149 頁第 4 行，Stanley 教授個答案中間，呢
7 一段開始，第 4 行係講效益嘅。

8 「但係呢個情況就要問係有乜嘢效益，你要睇下呢架車係會發生乜嘢類型嘅
9 意外，譬如係咪喺企位嘅乘客定座位嘅乘客會有意外，而如果要求戴安全帶嘅
10 話，呢一類型嘅意外機率係咪會減低幾多，而你要做啲乜嘢去鼓勵大家戴安全
11 帶呢？」

12 如果係咁樣做嘅話，我就可能係要同心理學家講下你點樣去叫人戴安全帶、
13 點樣令到人哋去認真處理，我覺得喺香港，而家都係應該要咁樣做嘅，係好重
14 要嘅就係去考慮到底會發生嘅機率係幾多，我會同--即係話我會考慮發生呢啲
15 意外之後嗰個成本係幾多，即係話如果香港有致命意外嘅話，牽涉嘅費用係幾
16 多、個成本係幾多、嚴重受傷嘅意外係幾多，因為你要將呢一啲嘅價值去將佢
17 轉換去應用喺係某一種嘅意外發生嘅機率減低咗嘅話，個價值係幾多。」即係
18 解釋咗就點樣去做一個成本效益分析嘅。

19 就我就會睇一睇 Weston 先生喺倫敦嘅情況，然後我就會問一問你點樣睇
20 佢哋嘅意見。好，我哋而家去睇番去 Weston 先生嘅報告，係呢個專家嘅文件
21 冊 115 頁，我就想睇一段簡短嘅一段，就係呢一個嘅文件夾嘅第 148 頁，喺文
22 件裏面就係第 34 頁嚟嘅。

23 陳小姐，第 148 頁，呢個就係「巴士安全標準」嘅，呢個背景就係關於應
24 該係裝置一啲乜嘢嘅安全裝置，我就會讀下面數上嚟第三段。

25 呢度講話「雖然話呢個新嘅標準就會喺新嘅巴士適用，每一年就有七百部
26 嘅，我哋亦都係諗緊其實可唔可以喺而家嘅巴士裏面加裝，特別就係而家係中
27 期嘅時段，就大概係會係需要七年時間去完成嘅。我哋特別要留意就係倫敦運
28 輸局就係採取一個非常嚴謹嘅措施就去睇番每一個嘅可能性，就用一個成本效
29 益分析嘅，就會係希望能夠達到就係話每一鎊我哋使咗嘅錢就能夠達成最大嘅
30 傷亡同埋意外減低嘅效益嘅。」

31 主席：（經傳譯員）呢個係巴士安全嘅標準，我哋睇緊唔同嘅巴士嘅科技嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）或者我亦都係為紀錄起見，我都係睇一睇第二段，就係「巴士
33 安全標準」。

34 「有唔同嘅科技我哋睇緊嘅，包括智慧車速輔助、自動剎車同埋呢一個聲控
35 同埋影像嘅分析等等，其實都係我哋睇緊嘅，我哋都係設計去睇呢一啲嘅唔同

1 嘅選項，就確保我哋係投資咗幾多錢，我哋應該係能夠攤盡嗰個益處同埋利益
2 嘅。」

3 因此呢兩個嘅專家嘅報告話畀我哋聽其實佢哋都有做--喺兩個唔同嘅司法
4 管轄區都做一啲好嚴謹嘅成本效益分析嘅，我希望運輸署特別去睇一睇呢一個
5 咁樣嘅方法，就特別喺專營巴士裏面加裝安全帶，會唔會係做同類嘅嘢呢？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）第一位專家嘅供詞，佢就講到個規管影響研究，就佢認為
7 係需要嘅，如果我哋係要強制係要加裝或者安裝安全帶嘅時候，就需要嘅，喺
8 呢一個 Weston 先生，倫敦，佢就講到係成本效益分析，運輸署嘅睇法就係我
9 哋同意喺車上面係安裝一啲嘅裝置去改善巴士安全標準，我哋係需要有一個嚴
10 謹同埋小心嘅評估，或者我哋所用嘅字眼係同佢哋唔相同嘅，同嗰個專家，譬
11 如話規管影響研究或者成本效益分析，可能我哋用嘅字眼唔同，但係工作小組
12 嘅觀察同埋佢考慮就係話我哋都係需要進一步去探討個可行性同埋嗰個運作上
13 嘅影響、財務嘅承擔等等，係就住--即係話就住加裝或者安裝安全帶。換句話
14 嚟講，我哋都係睇緊用一個更有系統嘅方法，更全面嘅方法去睇呢一個嘅課
15 題。

16 主席較早前都提出，喺第 3.13、3.14 段，喺呢個工作小組嘅報告裏面，
17 我哋可能有講過話就係將成本同埋效益嚟作一個對比，但係我哋都係前瞻嘅，
18 前瞻嘅，當我哋再去推進呢個項嘅時候，我同意我哋係需要睇番喺操作技術同
19 埋財務方面嘅承擔同埋睇番我哋嗰個嘅效益係點。

20 我哋而家喺現有嘅巴士加裝安全帶似乎唔係咁符合成本效益，我哋亦都考慮
21 過幾個因素，所以其實係咪應該成為一個強制或者法定嘅規定，抑或要求特別
22 係喺目前現有巴士上層加裝安全帶，我哋真係要去認真去睇下究竟我哋係有乜
23 嘢額外嘅成本或者額外嘅效益，特別係我哋亦都係睇番成本同埋個技術嘅可行
24 性。

25 專家提過，如果我哋係需要有個強制嘅要求嘅時候，我哋需要係進行一啲成
26 本效益分析或者係做一啲影響嘅研究。唔該晒。

27 陳政龍先生：（經傳譯員）又或者 Stanley 教授或者 Weston 先生嘅報告都有提
28 到，就話有啲科學嘅、量化嘅一啲嘅效益，如果我哋真係要加裝安全帶，我哋
29 需唔需要做呢啲嘢呢？你同唔同意呢？

30 陳英傑先生：（經傳譯員）我同意嘅。我哋需要做好多嘅工作嘅。專營巴士喺香港，
31 我哋暫時都未有呢啲嘅裝置，所以其實喺呢方面，我哋都係好難收集數據，但
32 係我哋都可以係研究海外嘅經驗，作進一步嘅分析，特別係基於嗰啲意外嘅數
33 據、其他嘅車輛嘅意外數據，但係我哋要考慮到佢哋唔係雙層嘅車輛。我哋需
34 要為乘客提供保護，我哋亦都要考慮呢一點，去決定究竟我哋要唔要求或者係
35 需唔需要進一步考慮喺上層去加裝安全帶嘅。

36 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我就想去另外一個嘅課題，就係關於巴士意外數

1 據。

2 主席：（經傳譯員）喺做呢個之前，我又自己都有幾個問題想問一問嘅，你有冇去搜
3 集一啲數據，就係關於安全帶，如果有啲安全帶，佢哋嘅使用率係點樣呢？
4 即係講緊啲專營巴士嘅安全帶。

5 陳美寶女士：（經傳譯員）冇，主席，冇。

6 主席：（經傳譯員）點解冇呢？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，我有答案。

8 主席：（經傳譯員）你有冇打算將來會收集呢啲數據？

9 陳美寶女士：（經傳譯員）我會咁樣做嘅。我想補充，就係我哋亦都留意到係巴士營
10 運商嘅工作小組嘅時候，佢哋亦都畀過一啲意見，佢哋傾向於認為就係嗰個使
11 用率都係好低嘅，我哋知道有咁嘅意見，而家個使用率係相對較低嘅，但係呢
12 個唔係一個我哋應該關鍵去考慮嘅因素，當我哋去考慮就應唔應該係現有巴士
13 裏面加裝安全帶，因為我哋認為無論係政府或者係巴士公司，應該係做多啲乘
14 客教育嘅。

15 主席：（經傳譯員）我哋 Mr Samuel Cheng 先生，城巴嘅董事總經理，佢喺作供
16 嘅時候，佢就話佢係--佢自己都成日搭巴士，但係安全帶係啲人係唔多用嘅，
17 你覺得呢個係咪一個公道嘅講法呢？就係冇人用或者係一個使用率係好低。

18 陳美寶女士：（經傳譯員）我有知道佢嘅證供係咁嘅，但係其他嘅巴士公司或者佢哋
19 嘅員工，佢哋個個講法係唔一樣嘅。

20 主席：（經傳譯員）佢話佢成日都搭巴士嘅。

21 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我係接受佢嘅證供，但係我自己都成日搭巴士嘅。

22 主席：（經傳譯員）但係你有冇發現啲人係就會配戴安全帶呢？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）我自己會戴嘅。

24 主席：（經傳譯員）其他呢，其他人呢？你自己之外。

25 陳美寶女士：（經傳譯員）其實其他有啲人鍾意喺啲冇遮擋嘅座位嗰度坐，譬如話上
26 層嘅頭一排，我自己個人嘅經驗，我就見到啲人係有用--有配戴安全帶。

27 主席：（經傳譯員）其實如果我哋叫巴士公司用閉路電視睇下啲人有冇用安全帶，其
28 實會唔會好簡單？譬如特別係呢一個上層嘅乘客。

29 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係一個好嘅建議嚟嘅。如果我哋安裝閉路電視，其實
30 而家已經有百分之八十嘅巴士就有閉路電視，有啲就喺上層安裝嘅，我覺得你
31 呢個建議係好嘅。

1 主席：（經傳譯員）你計唔計劃會強制--如果有啲人--有啲巴士已經安裝咗安全
2 帶，強制啲乘客一定要配戴呢？

3 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個正正係我想係提出嘅一點，我係同意專家嘅觀察，我
4 哋係需要有一個嚴謹嘅規管影響研究，先至決定係咪應該係強制啲人一定係要
5 配戴安全帶。

6 主席：（經傳譯員）你有冇考慮過如果係要強制乘客配戴安全帶係會有咩嘢困難呢？
7 我哋上高冇其他嘅人手，只係有個車長喺度，會唔會真係有困難呢？如果有個
8 強制嘅要求。

9 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔會低估嗰個困難嘅，特別係實際啲營運嘅當中，特別
10 係話點樣去執法，我哋肯定會考慮呢一點嘅，如果我哋特別去係審視啲所有巴
11 士裏面安裝安全帶嘅時候。唔該晒。

12 歐陽先生：（經傳譯員）關於教育嗰方面呢？

13 主席：（經傳譯員）歐陽先生，係。

14 歐陽先生：（經傳譯員）呢一個運輸署有冇方法點樣去更加去教育乘客同埋鼓勵佢哋
15 去做安全帶？

16 陳美寶女士：（經傳譯員）其實呢個我哋可以做得更多嘅，我哋希望有個乘客嘅宣傳
17 運動，亦都係會有唔同嘅主題，關於佢哋嘅態度、佢哋嘅責任，特別佢哋喺公
18 交嘅時候、坐車嘅時候佢哋應該點樣做，關於安全帶點樣使用，如果真係有安
19 全帶嘅時候，佢哋應該使用。呢個肯定我哋係需要做多啲宣傳嘅。唔該。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）如果係一個強制嘅要求，如果真係有已經安裝咗安全帶，
21 強制要求佢哋配戴，呢個會唔會成為你哋嘅工作其中一個部分呢？你曾經喺呢
22 個小巴做過嘅，你可唔可以睇下啲經驗係點？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）係有幫助嘅，但係嗰個執法同埋個影響都要考慮嘅。我哋
24 係要執法嘅，同埋個巴士公司係應該去落實嘅，如果真係要成為呢個強制規定
25 嘅時候，我哋係要考慮呢啲。

26 陳政龍先生：（經傳譯員）我哋之前又睇過一啲嘅證供，我就唔吵，你可唔可以話畀
27 我聽其實喺香港嘅法例嚟講，喺小巴裏面強制啲乘客去戴安全帶係咪有強制嘅
28 規定㗎？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）係嘅，係嘅。我哋可以係去搵番啲資料。

30 主席：（經傳譯員）其實我哋都有呢啲資料，我哋都聽過一啲證供嘅。總警司
31 Baker 先生，你就話畀我哋聽其實你都--如果專營巴士要--即係你即係個使用
32 率係非常之低，喺公共小巴裏面嘅使用率都係好低，其實喺執法嚟，都係好難
33 嘅，可能係分--即係某一個時期特別去執法咁樣。

1 陳美寶女士：（經傳譯員）我想補充，我知道佢個證供嘅，其實呢個永遠都係一個
2 雞同雞蛋嘅問題，如果我哋要考慮任何嘅安全裝置，我哋係令到佢係一個強制
3 性嘅措施，如果我哋係要將呢個建議提交立法會嘅時候，政府一直嘅做法就係
4 會係將我哋嘅影響嘅評估嘅資料都係提交畀立法會嘅，喺立法之前，我哋好多
5 時候都係需要提交一啲嘅數字、數據去支持我哋嘅建議。

6 另外一點，我哋嘅立法會議員都會問，就係究竟執法係咪可行呢？但係一旦
7 立法，就係運輸署或者其他嘅執法部門就會盡我哋嘅努力去確保啲立法嘅、
8 啲嘅法例嘅規定係真係可以盡力去落實嘅。唔該晒。

9 主席：（經傳譯員）你之前講過，如果我有記錯，如果配戴係要一個強制嘅規定，可
10 能係需要巴士公司去執法，係咪去落實佢呢？

11 陳美寶女士：（經傳譯員）開始嘅時候，巴士車長就會係乘客嘅第一個嘅接觸點，就
12 係話畀巴士乘客聽相關嘅資料，如果已經係立法喇，永遠都係啲執法機構嘅
13 責任去執法嘅，如果佢哋係收到投訴又或者佢哋係知道有違法嘅情況，佢哋嘅
14 責任係去執法嘅。

15 主席：（經傳譯員）點解我提出呢一點呢？因為巴士公司嘅證供話畀我哋聽，其實佢
16 哋真係做唔到，只係有一個巴士司機，有好多嘅乘客喺巴士上面，亦都係巴士
17 有兩層。

18 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我哋知道，亦都明白巴士車長嘅困難同埋佢嘅壓
19 力，如果我哋真係要強制咁樣做，我哋要確保個法例寫到一個地步，其實呢個
20 條例係可以執行到嘅。同樣，我哋可能亦都係要令到巴士嘅營運者就係確保啲
21 啲安全帶就係會被乘客去配戴嘅。閉路電視同埋宣傳計劃都可以考慮嘅，但係
22 喺呢一個階段，我哋唔會掉以輕心，其實而家我哋都未係話可以好快令到呢一
23 個係強制性嘅，所以我哋係好謹慎進行。

24 主席：（經傳譯員）好，陳律師。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）好，我而家講下一個嘅課題，就係巴士意外嘅數據。首
26 先，我要處理一下現時嘅狀況先嘅，我哋睇咗啲嘅係所謂 FPP，即係前瞻性策
27 劃嘅計劃嘅關於巴士安全啲嘅嘅部分，我唔會再講，但係啲度係有好多關於巴
28 士意外嘅數據喺啲個部分嘅，我亦都聽到警方嘅證供，就係話警方係並不能接
29 觸到巴士安全報告裏面嘅一啲數據嘅。主席，警方嘅證供就係第 17 日，第 19
30 頁嘅，我唔會真係要詳細讀出嚟。

31 主席：（經傳譯員）呢個係總警司 Baker 嘅證供。

32 黃女士：（經傳譯員）陳女士，我個問題係咁嘅，喺公眾得到呢一啲數據之前，即係
33 話你未將呢一啲數據交畀委員會，因此公眾得到呢啲數據之前，請問呢一啲嘅
34 分析數據有冇向大眾公布過呢？

35 陳美寶女士：（經傳譯員）我會答先，然後我會請我嘅同事補充嘅。基於我自己嘅知

1 識同埋記憶，我哋係有叫專營巴士公司進一步披露佢哋嘅意外嘅數據，我哋就
2 係請佢哋每年咁樣做。

3 主席：（經傳譯員）你係幾時作出呢個要求呢？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）等我哋查核一下先。可能我哋只能夠講個一個年份，我哋
5 係將佢作為一個續牌嘅要求。根據我嘅同事所講，就已經好多年㗎喇。

6 主席：（經傳譯員）即係呢一個係續牌嘅要求嚟嘅？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀。

8 陳政龍先生：（經傳譯員）你意思係將個數據交畀運輸署？但係我頭先個問題係講
9 話要向公眾披露有關嘅數據㗎。

10 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我詳細講一下，或者--有喇，係咪呀？而家喺屏幕上
11 面係有新巴 2017 年話佢更全面披露嘅一份文件，或者我哋睇關於個頁底個個部
12 分，再繼續向下，第 13 項。呢個唔係我真係想舉嘅例子，或者我遲啲再畀城巴
13 2017 更全面披露嘅一份文件畀大家，我遲啲畀一個頁碼大家。

14 主席：（經傳譯員）其實喺我哋啲聆訊文件裏面有嘅，喺邊度呢？

15 陳政龍先生：（經傳譯員）畀少少時間我哋搵一搵。文件喺 TD-3 第 906 頁，陳女
16 士，你係咪想搵呢份文件？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

18 主席：（經傳譯員）係邊一頁呢？如果你有原本啲份文件啲個內部嘅頁碼係幾多呢？

19 陳政龍先生：（經傳譯員）喺左上同左右都有一啲嘅文件嘅編頁嘅。

20 陳美寶女士：（經傳譯員）但係喺底部我哋係睇到 909 呢一頁。我想講嘅就係巴士
21 營辦商喺佢哋更全面披露呢一種嘅報告裏面就係會將意外嘅數據公布畀公眾
22 嘅，但係我都要指出啲數據嘅描述未必係可以去到比較深嘅層次嘅，因為如
23 果個情況係需要嘅話，我哋係會請佢哋更加詳細咁樣去分析，講出個意外嘅原
24 因，但係呢一啲咁樣嘅就係意外嘅數據，就係我哋要求佢哋喺全面披露報告裏
25 面公布畀公眾嘅。

26 主席：（經傳譯員）你係咪睇緊第 13 段呀？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）係，第 13 項。

28 主席：（經傳譯員）你有冇網上睇倫敦方面啲個意外數據嘅報告呀？

29 陳美寶女士：I have. It's more...

30 主席：（經傳譯員）你有冇見到佢哋其實每季都提供一啲粗略嘅數字，香港點解唔可
31 以咁做呢？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，之前嗰啲前瞻性嘅策劃報告，即係我哋喺5月嘅時
2 候提交畀委員會嗰啲，我個人認為有好多嘅範疇其實都可以改善嘅，即係喺
3 2019同埋2023年嘅時候，我哋再做呢一啲遠期計劃嘅時候，就好似我哋提議
4 過，會請佢哋係進一步做多啲分析嘅，肯定我哋係可以進一步要求巴士營辦商
5 以更詳細嘅方式將意外嘅數據係公布畀公眾人士嘅。

6 主席：（經傳譯員）有冇咩嘢嘅原因係我哋喺呢啲遠期計劃裏面睇到嘅意外數據點解
7 唔可以全面披露畀公眾呢？有冇咩嘢理由嘅呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）好明顯，我哋仲未同巴士營辦商詳細去傾，就係話呢一類
9 咁樣嘅安全數據可唔可以全面披露，我只係想指出...

10 主席：（經傳譯員）你諗唔諗到啲咩嘢原因呀？點解唔可以全面披露？呢啲唔係商業
11 性嘅敏感資料嚟嘅。

12 陳美寶女士：（經傳譯員）一般嚟講，唔會話有即時嘅商業敏感性，...

13 主席：（經傳譯員）唔緊要，你要多啲時間諗，你可以諗嘅，但係我自己就覺得好簡
14 單啫，應該唔會有咩嘢商業嘅敏感性而因此係唔可以向公眾披露。

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我只係想強調一點，當我哋請專營巴士營辦商提供多啲嘅
16 資料去做遠期計劃，而唔係因為要全面披露嘅理由，我哋仲未係去叫巴士營辦
17 商去分析每一條巴士路線嘅意外原因嘅，即係我哋冇具體咁樣要求。我唔係話
18 呢樣嘢會有商業敏感性，但係我哋都要明白如果呢一個巴士安全嘅章節都要變
19 成全面披露嘅資料嘅話，我哋都要由商業敏感性呢一個角度去考慮佢。

20 主席：（經傳譯員）你又諗到啲乜嘢嘅商業敏感性嘅角度呢？我而家就邀請你咁做，
21 有啲乜嘢係會有商業敏感性嘅呢？呢個只係講巴士安全嘅章節啫。

22 陳美寶女士：（經傳譯員）我只係理論上咁樣去思考一下啫而家，主席，因為巴士公
23 司都需要詳細講出一啲嘅計劃去加強巴士安全同埋佢哋會採取咩嘢措施，巴士
24 嘅營辦商有可能對於某啲具體嘅措施係講明需要用幾多錢同埋會講實施某一個
25 具體措施，喺未來五年嗰個時間性嘅，即係亦都會講到佢哋成間公司喺呢一方
26 面要做幾多投資嘅。

27 主席：（經傳譯員）你意思係巴士安全嗰個章節？

28 陳美寶女士：Yes.

29 主席：（經傳譯員）如果係咁，或者陳律師，一陣間你可以帶我哋去睇嗰個章節，去
30 睇下係咪有咁嘅情況。我一般嘅問題就係話究竟係咪真係喺呢一啲數據裏面有
31 任何嘅商業敏感性？我就要問呢個問題。陳律師，請你一陣間返嚟處理呢個問
32 題。

33 陳政龍先生：（經傳譯員）好呀，我喺食晏之後會處理呢一點。

1 主席：（經傳譯員）當我哋講緊呢一個題目嘅時候，我想問下有冇咩嘢嘅理由，點解
2 呢一個巴士安全嘅章節亦都唔可以披露畀警方呢？因為警方就話如果收到，佢
3 哋會好高興，點解連警方都收唔到呢？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我就睇唔到有咩嘢嘅困難嘅，如果要提供呢一啲數
5 據同警方分享嘅話，應該有咩嘢困難嘅，呢樣嘢我哋係可以考慮嘅。

6 主席：（經傳譯員）即係你只可以考慮，你唔可以話一定得呀？

7 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗喺而家我哋可以講嘅只係話考慮。

8 主席：（經傳譯員）即係你係可以同佢哋討論，係咪？

9 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

10 主席：（經傳譯員）唔該。

11 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我想講，因為呢一個巴士安全嘅章節係以遠期計劃嘅
12 其中一部分交界運輸署嘅，除咗係畀好多詳細嘅分析之外，其實有一個目標就
13 係要讓巴士營辦商話畀政府聽佢哋嘅遠期計劃裏面有啲乜嘢嘅投資、佢哋嘅策
14 劃等，所以喺呢一方面，我要小心啲，我喺呢一方面，我唔能夠為政府承諾任
15 何一個章節會有咩嘢具體嘅披露嘅，好似我剛才回答主席，呢一個巴士安全嘅
16 章節如果要同警方去分享，我哋只能夠話我哋可以考慮。

17 主席：（經傳譯員）我咁樣講啱唔啱呢？陳律師，我記得 Weston 先生就建議，就話
18 有關嘅數據要向公眾披露。

19 陳政龍先生：（經傳譯員）係嘅，啱嘅。

20 主席：（經傳譯員）或者喺食晏之後，你亦都可以返嚟講番呢一點。

21 陳政龍先生：（經傳譯員）係，之後我哋會講有關嘅建議嘅。好，而家我哋再集中睇
22 一睇現時嘅情況，然後睇下將來嘅情況可以係點樣。喺星期四嘅聆訊當中，運
23 輸署喺聆訊當中提供咗一份文件，就係話交通意外嘅成因嘅，就係喺右手面上
24 角就寫住“E”嘅附件嘅。

25 照我所知，呢一份文件仲未納入我哋嘅聆訊文件冊當中嘅。主席，而家都喺
26 屏幕上面，請問你有冇自己一份呢，主席？而家向大家派發一個副本嘅。

27 我講一講個背景先，呢一份文件係一封信裏面嘅一部分，就係運輸署畀九巴
28 嘅一封信件，係 2018 年 5 月 21 號嘅，就係請九巴提出佢哋對意外嘅分析嘅，
29 為咗騰本嘅利益，呢一個嘅騰本嘅頁碼就係 TD-5 1728 頁。我個問題好簡單，
30 咁樣嘅一個表有冇向公眾披露過呢，係好有系統、好定期咁樣，以一個咁樣嘅
31 表列嘅公眾公布過呢一啲嘅資料呢？

32 陳美寶女士：（經傳譯員）冇。

1 陳政龍先生：（經傳譯員）我要對你公道嘅，我知道運輸署係有發布--即係喺網上，
2 每年發布道路交通意外嘅一啲資料，個資料亦都包括專營巴士嘅，我只不過係
3 想問下有冇好似咁詳細咁樣公布呢？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）冇嘅，冇咁詳細咁樣公布。

5 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我哋未講個建議同埋將來嘅情況可以點之前，首
6 先，我想確立一下呢一啲意外嘅數字，由專營巴士營辦商交界運輸署...

7 主席：（經傳譯員）你未講呢一點之前，我想睇番 E 附件呢一度，我哋聽到有好多嘅
8 意外，其實都係關乎到啲人係喺巴士上面失去平衡嘅，呢一度有啲乜嘢係巴士
9 車長嘅駕駛態度係同呢一度有關--呢一樣嘢有關嘅呢？請你睇一睇呢個表。

10 我咁樣問係因為當我睇到話係好疏忽咁樣開動或者係剎車，同埋係好重咁樣
11 剎車或者係突然間好快咁加速，似乎嗰啲事件嘅數字係好細嘅，究竟係有啲乜
12 嘢嘅原因係令到巴士乘客失去平衡呢？

13 陳英傑先生：（經傳譯員）主席，講番呢一個表，我想逐一項咁樣講，...

14 主席：（經傳譯員）你等一等。你講咗啲比較重要嘅先，然後由最重講到最唔重要。

15 陳英傑先生：（經傳譯員）我會覺得係停車或者開動架車係疏忽嘅。

16 主席：（經傳譯員）點解得咁少事件呢？

17 陳英傑先生：（經傳譯員）我相信佢哋有可能係防止碰撞，個車長可能會好快咁樣剎
18 車嘅，即係可能係要防止同其他嘅車輛碰撞，就會令到乘客係失去平衡嘅；同
19 埋係好疏忽咁樣爬頭、轉線，亦都會令到乘客失去平衡；開得太快，有可能，
20 但係如果佢係一路都係揸得太快...

21 主席：（經傳譯員）咁就有問題啫，其實個問題就係佢係要改變個速度先至會令人失
22 去平衡，或者係突然間扭軚。

23 陳英傑先生：（經傳譯員）所以呢個揸得太快應該唔係嘅。如果係掉頭，...

24 主席：（經傳譯員）巴士都唔需要掉頭，係咪呀？

25 陳英傑先生：（經傳譯員）冇錯嘅，唔係好多時巴士需要掉頭。但係一般嚟講，我哋
26 嘅路線係會畀我哋測試過嘅，但係如果佢哋真係需要掉頭嘅話，我哋係會請佢
27 哋小心謹慎嘅。但係掉頭有可能嘅，因為佢轉嘅方向，一路轉嘅時候有唔同嘅
28 車速，就會令到乘客失去平衡。再睇落去，「冇留意交通訊號／交通燈」，應
29 該唔會嘅。

30 主席：（經傳譯員）不如你話有關係啲啲，好唔好？

31 陳英傑先生：（經傳譯員）「不專注駕駛」應該可能會係，「不能控制車輛」可能
32 係，「巴士車長突然間生病」...

1 主席：（經傳譯員）呢一啲咁嘅數字唔係好幫到我哋嘅。等我哋再問過呢個問題，因
2 為而家就話巴士乘客會失去平衡，我就想知道係有啲咩嘢理由，喺邊度可以搵
3 到呢啲資料？

4 陳英傑先生：（經傳譯員）或者我哋可以做多啲分析，我諗我哋係有意外一啲後果
5 嘅，譬如車上有冇乘客失平衡受傷。

6 主席：（經傳譯員）用呢個做例子。

7 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋可以根據呢個情況，做多啲分析。

8 主席：（經傳譯員）如果有人係喺車上失平衡，受傷，可能撞到車上嘅硬物受傷，巴
9 士公司會唔會分析番意外成因呢？呢個係最易嘅方法嚟嘅，係咪因為有小朋友
10 突然過馬路要急刹吓，定係架車突然轉線吓，會唔會去睇下係咪咁嘅情況呢？
11 或者佢個巴士站係要埋站嘅時候佢係急劇刹掣咁樣，有冇做咁樣嘅分析呢？

12 陳英傑先生：（經傳譯員）我理解巴士公司有調查。

13 主席：（經傳譯員）調查之後嘅數據會唔會畀結果你睇，睇下意外成因？

14 陳英傑先生：（經傳譯員）我哋冇收到呢個資料，唔係每一宗意外都有，但係一啲特
15 定嘅事故或者意外，我哋有要求佢哋調查更多詳情嘅話，佢哋係會提交嘅。

16 主席：（經傳譯員）我唔係問緊你有冇數據，但係你都可以整理資料，譬如話喺巴士
17 上，我哋有二百個乘客受傷係因為司機嘅問題嘅，譬如話係加速太快或者係急
18 劇減速。

19 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我嘗試協助，呢一方面我同事而家搵番有關嘅資料
20 先，我就記得過去，譬如 2006、07 年，喺佢哋嘅分析，喺意外當中，任何巴
21 士公司，即係分析乘客失平衡嘅時候受傷，亦都有係睇下有幾多宗咁嘅事故，要
22 求佢哋調查嘅，其中一件事--其中一個原因就係話喺樓梯嗰度缺乏扶手，同埋
23 喺下層缺乏扶手，係因為做完呢個分析之後，我哋就要求巴士公司加裝車廂嘅
24 儀器去處理呢個因素，即係話有乘客喺上層由巴士樓梯碌落嚟，碌咗去下層。

25 主席：（經傳譯員）係邊一年份呀？你要求呢一個數據，嚟提供數據。

26 陳美寶女士：（經傳譯員）我同事而家喺度搵緊。應該係我哋之前一份意見書，提交
27 咗㗎喇。

28 主席：（經傳譯員）唔使趕，因為而家已經午膳時間，或者喺午飯之後繼續，而家午
29 飯休息，下晝兩點半繼續，唔該。

30

31 下午 1 時 03 分聆訊押後

32

1 下午 2 時 32 分恢復聆訊

2 出席人士如前。

3

4 主席：（經傳譯員）午安。陳律師。

5 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，午飯時間，陳女士同我係要幫委員會查番一啲資料
6 嘅，我而家逐樣講番，第一個參考嘅資料委員會有興趣知嘅就係 Weston 先生
7 同埋 Stanley 教授啲呢個巴士遠期計劃入面關於增加巴士安全嘅管理嘅事項嘅
8 意見。

9 而家先睇番 Stanley 教授嘅意見，喺專家文件冊嘅第 67 頁，即係喺第二
10 份報告入面嘅第 67 頁。等我讀出嚟。

11 「呢一個遠期計劃嘅文件就係保密文件嚟嘅，係巴士公司同埋運輸署之間嘅
12 保密文件，作者相信入面嘅數據同埋分析係作為營運商工作一個重要嘅部分去
13 顯示佢哋係有能力提供恰當有效嘅服務，而同呢啲服務有關嘅主要傷亡都係行
14 人嘅，令到佢哋嘅社會或者係外在成本係增加嘅。喺呢份報告嘅第 4 段就係話
15 呢啲嘅營運商要確保佢哋提供恰當有效嘅服務，就喺表現方面會受到壓力嘅。
16 而佢哋安全表現係要公開嘅話，可以令到佢哋持續地受到呢一種表現嘅壓力。
17 亦都有一啲嘅說法，認為喺呢個遠期計劃入面嘅巴士安全嘅章節係應該公開
18 嘅，係考慮到呢啲意外嘅更廣泛嘅社會嘅成本。」

19 另一方面，Stanley 教授嘅證供就係喺 9 月 15 號 2018 年第 178 頁嘅，
20 佢有嚟到委員會度作證。

21 主席：（經傳譯員）繼續。

22 陳政龍先生：（經傳譯員）可以睇番第 3 行，第 3 行就我問咗一個問題，我問
23 Stanley 教授「你喺你嘅專家報告第 69 頁提出一個論點，第 69 頁嘅第一點就
24 係話『有啲有力嘅論點就係對於五年遠期計劃巴士安全嘅章節係應該發布嘅，
25 係因為意外比較廣泛嘅社會成本。』」

26 跟住 Stanley 教授就話「係嘅，陳先生，我覺得係關於巴士安全章節嘅某
27 啲部分嘅討論係好有資料性嘅，呢啲為咗公眾起見，係應該畀公眾參考，譬如
28 舉個例，喺駕駛嘅分析同埋點樣影響意外表現，我認係有關連，呢個關連係重
29 要嘅。」

30 「係，我覺得應該係有啲比較，譬如係話你駕駛嘅時數、司機嘅年齡喇
31 咁？」

32 「冇錯，係譬如係入職年期同埋喺意外之前嘅駕駛嘅鐘數同埋意外率，我覺得
33 應該而家係只係畀少數人知道，我就覺得喺公眾嘅利益起見係好重要嘅，係
34 令到大家可以做一啲好好嘅研究，就可以知道喺安全嗰方面大家面對咩嘢挑

1 戰，亦都係令大眾有信心業界係嘗試去解決問題嘅。」

2 然後到 180 頁嘅時候，Stanley 教授喺同一個題目，就係回應番 Weston
3 先生嘅專家嘅意見，我而家可以請大家睇下第 180 頁第 16 行，我就咁樣問嘅，
4 「係，Weston 先生都講咗一個類似嘅講法嘅，即係話呢啲數據要有透明度，我
5 可唔可以而家請你睇下專家文件冊嘅 153 頁，我就可以讀畀你聽」。

6 然後第 25 行，「84 段，標題係安全數據嘅透明度同埋表現，然後我就讀
7 出嚟。」

8 主席，跟住就係講番 Weston 先生嘅證供嘅部分，然後亦都可以再處理
9 Stanley 教授點樣回應嘅，由第 2 段，第 181 頁開始。

10 「由倫敦嘅經驗，好清楚關於巴士網絡安全表現嘅數據要有更高嘅透明度係
11 會令到持份者同埋公眾更加能夠去監察，亦都可以畀運輸當局同埋外判嘅巴士
12 營運商係更加聚焦喺安全嘅問題，其中一個公開事件嘅數據係會帶嚟問責性
13 嘅，應該考慮到喺香港嘅專營巴士網絡安全數據方面應該係公開。教授，你同
14 唔同意或者你喺呢一方面有咩嘢觀察？」

15 Stanley 教授就話「我完全同意嘅，陳律師，對於係倫敦當局同埋運輸
16 局，就係一般嚟講，我個意見就係佢哋係獲得大量嘅數據同埋資料，而佢哋整
17 體嚟講，係唔會隱瞞任何嘢嘅，佢哋就咁將佢係公開，而且就顯示係有啲乜嘢
18 挑戰，我亦都覺得好有信心嘅，對於呢一個做法，我好支持嘅。」呢個就係
19 Stanley 教授嘅意見。

20 主席：（經傳譯員）你可唔可以提供番 Weston 先生佢嘅證供，即係喺邊一日嘅證
21 供，同第幾頁呢？

22 陳政龍先生：（經傳譯員）我讀出嚟嘅就係 Weston 先生嗰份報告。

23 主席：（經傳譯員）係喺邊度？

24 陳政龍先生：（經傳譯員）專家文件冊第 153 頁，即係話嗰份報告嘅第 39 頁，標題
25 係「安全數據透明度及表現」，呢個係第 8.4 段。

26 主席：（經傳譯員）好，多謝你協助。

27 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個希望處理到第一個問題。第二、第三個問題...

28 主席：（經傳譯員）或者畀個機會陳先生你可以回應番--如果你覺得而家仲未係時
29 候，你就出聲，但係呢個機會可以畀你回應下喺呢一個巴士安全嘅章節，就話
30 呢一個--就提出話呢啲資料應該係喺商業上都係有敏感度。

31 陳美寶女士：（經傳譯員）我睇過以前嘅遠期計劃嘅安全嘅章節，我就覺得似乎有一
32 個好重要嘅資料係可能牽涉公司一啲嘅商業敏感資料嘅。我就想補充，開放數
33 據嘅政策或者個方法，香港政府同埋運輸署都係倡議嘅，我同意係要數據有更

1 高透明度，尤其係同安全有關，牽涉公眾，而家嘅方向或者我哋做法就係運輸
2 署會同巴士公司繼續商量。

3 主席：（經傳譯員）你覺得幾時先可以就呢一個議題有啲決定呢？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）正如我之前喺聆訊嗰度講過我哋嘅小組會繼續係探索呢個
5 議題嘅，同一時間，我哋都同專營巴士公司商量，睇下呢一個遠期計劃嘅巴士
6 安全章節入面嘅細節，呢個問題我哋都會同巴士公司喺未來幾個月傾嘅。

7 主席：（經傳譯員）可唔可以喺今年年底前有個決定呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）我呢個階段唔可以承諾，我哋會盡力嘅，唔該晒主席。

9 主席：（經傳譯員）陳律師。

10 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我頭先讀咗啲證供出嚟，提到喺倫敦，數據係公
11 開嘅，正如 Stanley 教授講，就係話喺倫敦嘅交通當局都係話佢哋喺公開數據
12 方面差唔多係同齊之間首屈一指嘅，而倫敦呢個方法，我就陣間會再講下嘅，
13 睇下我哋點樣可以從倫敦嗰度學習或者應唔應該採取佢哋嘅方法。

14 但係關於巴士安全章節，我仲有一個問題要講嘅，呢個係喺午飯前，我哋嘅
15 證供嗰度係引出嘅一個問題，就係喺報告巴士安全章節嘅講及意外原因，譬如
16 話係乘客失去平衡，同埋係佢哋失平衡嘅原因。

17 主席，喺我搵到嘅就係起碼有兩年嘅報告入面嘅巴士安全嘅章節都有提到
18 嘅，我而家可以逐一講下。第一，係九巴嘅巴士安全章節，即係話喺九巴 2017
19 年至 2021 年嘅五年遠期計劃嘅巴士安全章節，呢個係文件冊嘅 5320 頁。

20 陳女士，喺你面 5320 頁就係一個九巴 2017 年至 2021 年嘅五年遠期計劃，
21 通常喺 2016 年嘅年中或者第三季就會提交畀運輸署嘅？

22 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

23 陳政龍先生：（經傳譯員）關於乘客失去平衡同埋原因，我舉呢個例子，而家請你睇
24 下...

25 主席：（經傳譯員）請等等。呢個計劃係咪 6 月 30 號前要交畀運輸署呀？

26 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

27 主席：（經傳譯員）運輸署就要同公司解決當中任何嘅問題，要喺 9 月 30 號前完成
28 嘅？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

30 主席：（經傳譯員）如果睇番 5324，我想睇嘅係 8.2.7，呢個係講緊意外嘅性質，
31 跟住就係有一連串嘅分析，就係呢一段就尤其同我哋講嘅例子有關嘅，即係我

1 咁午飯之前你證供提到嘅。

2 8.2.7 段就係話「係百分之五十二點四，即係話意外嘅大部分都係因為乘
3 客喺車廂內失去平衡，呢啲個案超過一半係因為交通情況巴士剎掣導致嘅，而
4 因為有意外導致受傷嘅係因為唔同嘅情況嘅碰撞，就百分之三十六點五，而係
5 對行人造成傷害嘅意外就係所有意外中嘅百分之四點三。」

6 即係話巴士公司嘗試解釋導致到乘客失去平衡嘅意外嘅大部分嘅成因，呢個
7 係咪就係你喺午飯之前提及呢一點嗰時想講有關嘅證供呀？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）關於同喺意外時乘客失去平衡，我嘅觀察同埋其後嘅分
9 析，會採取咩嘢行動，即係話都係關於乘客失去平衡喇，我想喺午飯前講番
10 嘅，就係話作為一個恆常嘅工作，可以話我哋一直都有關注乘客喺車廂內失去
11 平衡嘅。

12 喺 2013 年嘅專營巴士專營權續期嘅時候，亦都有一個嘅交換承諾嘅信件，
13 喺我哋同巴士公司傾完同埋係意外嘅性質，包括係乘客失去平衡嘅問題，之後
14 我哋有要求巴士公司喺樓梯嗰度係要加裝雙排嘅扶手嘅，呢個係針對特定嘅事
15 件，即係話有乘客喺上層樓梯碌落嚟，呢個我哋係特別關注嘅。

16 2016 年遠期計劃亦都有指出意外大部分同乘客喺巴士車廂失去平衡有關
17 嘅，即係話呢樣嘢運輸署同九巴一直都好關注嘅，我哋亦都有致力睇下點樣解
18 決。

19 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我想同你跟進一點，運輸署係點樣監察急剎嘅問
20 題，你都會呢個係你關注...

21 主席：（經傳譯員）你問之前，或者你坐喺旁邊嘅助手都可以搵番喺專營權續期嘅時
22 候增加呢一個雙排扶手嘅要求。

23 陳政龍先生：（經傳譯員）係，可以嘅。

24 主席：（經傳譯員）你唔需要立即搵嘅，你可以而家同事由佢哋做。陳律師。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）我講急剎之前，我提到 2017 年至 2021 年嘅五年遠期計
26 劃，我講番類似一段，喺 2018 年至 2022 年嘅遠期計劃入面都有嘅。

27 主席：（經傳譯員）即係都係九巴？

28 陳政龍先生：（經傳譯員）冇錯。TD-1 180，呢個就係個報告開始嗰頁，然後 183
29 頁你就會搵到類似嘅段落，第 8.2.7 段...

30 主席：（經傳譯員）其實啲數字唔同，但係嗰個用字都係一樣。

31 陳政龍先生：（經傳譯員）係。

32 主席：（經傳譯員）大部分嘅意外，百分之五十一點五，之前就係百分之五十二點

1 四，「多過一半就係因為有巴士剎車嘅問題嘅。」

2 陳政龍先生：（經傳譯員）係。

3 主席：（經傳譯員）唔該，唔該晒。

4 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，你而家喺度搵緊啲嘢，係咪呀？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）我就嘗試就睇下個文件，就係關於喺樓梯嘅雙層扶手，我
6 哋係寫封信畀九巴...

7 主席：（經傳譯員）可能我哋遲少少，有機會先至再睇，我哋或者而家唔好分心做呢
8 樣嘢，我相信你隔離個個可以幫到你嘅。

9 陳大律師，我哋就頭先睇到個分析，呢個嘅意外數據，有冇睇到喺邊度講到
10 關於嗰個意外嘅責任係點樣？我認為，一百宗之中就係百分之五十就係啲乘客
11 有關，而百分之二十五就係同我哋巴士車長有關。

12 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個係睇巴士安全章節有關，就係 2019-2020 年，就係
13 2018 年 8 月提交嘅報告嚟嘅，我哋就係將佢嗰個百分比寫咗出嚟嘅。

14 主席：Whilst we are dealing with this topic, could we have a
15 look at that? What is the reference to that?

16 陳美寶女士：（經傳譯員）第 5325 頁嘅第 8.2.10 段，就係正正係講，就係「呢個
17 係兩年之間究竟邊個負責任，百分之七十九其實嗰啲巴士車長都唔需要負責
18 嘅，其他大概百分之一就係等緊警方去進一步行動嘅。」

19 主席：（經傳譯員）呢個係邊一個文件冊㗎，係咪 KMB-12 文件冊呢？

20 陳政龍先生：（經傳譯員）係，下一頁嘅。

21 主席：（經傳譯員）係。

22 陳政龍先生：（經傳譯員）我哋仍然係 2017 年嗰個報告--2017 年嘅遠期計劃。

23 主席：（經傳譯員）可能喺其他地方都有重複到，但係呢度講到就係巴士車長係要為
24 百分之二十五嘅意外負責嘅。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，你講緊就係 2018 個遠期計劃，運輸署就係 2018
26 年 5 月就寫封信，就裏面有附件就有--我哋睇到就係頭先個表，就係...

27 主席：（經傳譯員）附件 E 嘅？

28 陳政龍先生：（經傳譯員）係，冇錯。就係講緊有啲乜嘢因素係因為個車長，有啲乜
29 嘢唔係，然後我哋就請呢個九巴再細分啲數字，之後又有一個更詳盡嘅分析，
30 就係喺 2018 年嘅巴士嘅安全個章節嗰度，係就係由 2019 至到 2023 年，我哋
31 就有更加詳細嘅資料嘅，就有一啲關於巴士車長有關、巴士車長有關。

- 1 主席：Where is the 2019 five-year plan?
- 2 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個係同一個文件冊，係第 5011 頁嘅，2019 年嘅五年
3 計劃嘅，講緊。譬如呢度有個例子...
- 4 主席：（經傳譯員）對唔住，等一等。
- 5 陳政龍先生：（經傳譯員）譬如好似喺 5016 頁，我哋睇到相同嘅標題，係「意外嘅
6 性質」，我哋見到個仔細嘅分析，5020，我哋有另外新嘅圖表，就係話意外嘅
7 原因，就關於係有巴士車長有關嘅原因或者因素，呢個巴士嘅性質嗰度，其實
8 我哋就有細分話究竟巴士車長使唔使負責嘅，但係呢一個嘅 8.2.3 嘅圖表嗰度
9 我哋睇到有幾多係巴士車長要負責嘅，但係 2019 年之前嗰啲報告，我哋就有一
10 個咁樣嘅細分。
- 11 主席：（經傳譯員）係，唔該。陳女士，我可唔可以問你，我哋而家就睇緊啲九巴嘅
12 數據，你知唔知佢哋點樣去收集同埋分析呢啲數據？佢哋點樣去決定邊個係需
13 要負責或者邊個唔需要負責呢？
- 14 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，對唔住，我諗我就有答案。
- 15 主席：（經傳譯員）你哋有冇書信來往呢？你就叫佢哋提交啲數據，你有冇問佢「究
16 竟你哋點樣去整合呢啲數據嘅呢？」你係咪你唔知，有人問，定係點樣呢？
- 17 陳美寶女士：（經傳譯員）呢個係成個過程嘅一個部分，我哋同事會同佢哋討論，然
18 後我哋就會攞到呢啲嘅分析資料，喺呢一刻，我就唔想畀一啲誤導性嘅答案畀
19 你。
- 20 主席：（經傳譯員）但係有啲人一定知道其實呢啲數據係咪真，或者去嘗試去測試下
21 啲數據呀咁樣，運輸署一定有人咁做㗎？
- 22 陳美寶女士：（經傳譯員）就我哋所知，關於係意外同車長有關嘅，嗰個負責嘅樣
23 嘢，好多時候嗰啲意外就係由警方去調查，佢哋就會話畀我哋聽究竟邊一啲意
24 外係同巴士車長嘅缺失有關、有邊啲唔係。根據我哋嘅資料，巴士公司亦都會
25 係將佢細分，就係嗰啲意外個原因係乜嘢嘢，就係會唔會有啲係同巴士車長嘅
26 行為係點。
- 27 主席：（經傳譯員）如果個巴士車長佢係被起訴嘅時候，佢當然係負責，但係我話問
28 你，就係話你有冇問佢哋點樣去整合同埋搜集呢啲數據、點樣去釐訂係呢啲數
29 據呢？
- 30 陳美寶女士：（經傳譯員）對唔住，我真係冇呢啲嘅答案，因為同九巴傾嘅同事其實
31 佢就有喺度，或者其實我哋可以補充係話畀你聽究竟我哋點樣去測試呢啲嘅數
32 字嘅，同九巴。
- 33 歐陽先生：（經傳譯員）或者另外一個嘅方法去問，就係話係咪運輸署畀呢啲嘅不同
34 嘅項目畀佢哋係填啲數字，係咪由運輸署釐訂一啲唔同嘅分目嘅呢？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，就我所知，我亦都問過同事，呢啲資料就係由公司
2 自己編製嘅。

3 主席：（經傳譯員）呢啲分項係佢哋嘅分項嚟嘅？

4 陳美寶女士：（經傳譯員）係，冇錯，唔係我哋嘅分項嚟嘅。

5 主席：（經傳譯員）好坦白，你睇番呢啲數字，其實我哋就唔係好明，點解譬如話所
6 有嘅數字之中，百分之二十五就係話因為一啲嘅乘客佢失去平衡咁樣，有冇人
7 就話問下佢點解、呢啲係咩嘢數字嚟嘅呢？

8 或者你之後可以話畀我哋聽，解釋畀我聽運輸署採取啲咩嘢行動、有咩嘢角
9 色就係去睇呢啲數字嘅？或者你同佢有書信來往，或者你係問佢問題，佢哋係
10 有回答，係咪口頭問佢哋問題，或者佢係咩嘢日子、邊個去問等等，所以我哋
11 知道就係有好嘅證據去話畀我哋聽我哋點樣去理解呢啲數字，可唔可以呀？

12 陳美寶女士：（經傳譯員）係，可以。唔該晒主席。

13 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，我同你跟進一個問題，運輸署關於急劇剎車呢樣
14 嘢係咪好關注，喺而家，你哋係點樣去監察呢個車長佢係急劇剎車㗎？如果你
15 真係有監察嘅說話。

16 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，等我--我而家同同事嘗試確定緊。根據我哋以前提
17 交嘅證供，運輸署就係叫緊一啲嘅專營巴士公司係提交佢哋點樣去監察黑盒嘅
18 數據，所以我哋嘅監察係基本上係基於佢哋提供畀我哋嘅資料，喺過去數個
19 月，喺工作小組嘅討論嘅過程當中，我哋同專營巴士公司講過就係點樣可以改
20 善黑盒嘅功能同埋功用，我哋亦都係更新咗一個最低嘅要求，就係關於黑盒嘅
21 方面，我哋叫專營巴士公司就提供進一步嘅資料，就係關於黑盒喺日常之中嘅
22 一啲嘅數據提供更加多，我哋就會特別監察到就譬如巴士車長佢哋嘅行為不
23 當，譬如話佢哋急剎、突然之間停車等等。

24 主席：（經傳譯員）你仲要求咩嘢額外嘅資料呢，係關於個紀錄嘅方面？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，嗰個事件紀錄嘅方面就係黑盒嘅方面，關於個車
26 速，突然之間加速，突然之間減速，唔同嘅公司其實有唔同嘅界限值嘅，就係
27 講緊啲事件紀錄方面，或者就係實時係發出警告畀問公司咁樣。呢個我哋同巴
28 士公司一直係做緊呢方面嘅工作，就希望能夠就佢哋嗰個事件紀錄能夠提供得
29 更好。

30 主席：（經傳譯員）呢個最新嘅最低要求係 8 月先生效嘅，係咪？

31 陳美寶女士：（經傳譯員）係，冇錯。

32 主席：（經傳譯員）所以話呢個希望事件紀錄被提供更多嘅資料，呢個嘅要求其實就
33 係之後先至提出嘅。

- 1 主席：（經傳譯員）幾時提出嚟，呢個要求？係咪喺書信嘅來往之中提出要求嘅呢？
- 2 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋就係同城巴會面。我再從--嚟過。就關於我哋就同城
3 巴就係9月26號見面嘅，就特別係關於呢個事件紀錄最新嘅要求，我哋就同九
4 巴仲未見，但係我哋就同佢哋而家安排緊。
- 5 主席：（經傳譯員）運輸署嘅代表或者今日出席嘅人士其實有冇同佢哋傾嘅呢？
- 6 陳美寶女士：（經傳譯員）或者 Amy Tse，謝善怡女士。
- 7 主席：（經傳譯員）呢啲最近嘅資料係啲咩嘢？
- 8 謝善怡女士：（經傳譯員）我哋知道九巴就係釐訂緊一啲嘅車速嘅界限值同埋急劇加
9 速同埋急劇減速嘅。我哋歡迎佢哋做呢一啲咁樣嘅計劃，我哋亦都係同呢一個
10 城巴、北大嶼山巴士公司同埋新巴就睇下可唔可以就係釐訂一啲類似嘅界限
11 值，就可以監察司機嘅行為。
- 12 主席：（經傳譯員）九巴而家佢哋最新嗰個界限值，譬如話急剎、急劇加速、急劇減
13 速等等，嗰個界限值而家最新係點樣？
- 14 謝善怡女士：（經傳譯員）九巴同龍運急劇加速嘅界限值每秒鐘係超過4個公里，減
15 速，每一秒係超過7個公里嘅。
- 16 主席：（經傳譯員）而嗰個車速呢？
- 17 謝善怡女士：（經傳譯員）係，車速。如果佢哋係每個小時70公里，佢哋就係超
18 速。我哋明白到佢哋採用緊啲最新嘅科技係睇緊一啲嘅道路係計過係有50公里
19 嘅車速嘅...
- 20 主席：（經傳譯員）呢個唔係最新嘅科技，其實呢個科技已經係有好多年嚟喇。或者
21 你應該咁講，你就係用緊一啲以前一直已經存在嘅科技。
- 22 謝善怡女士：（經傳譯員）係，其他嘅道路如果係有70公里嘅車速嘅時候，佢哋都
23 會睇嘅。
- 24 主席：（經傳譯員）你哋提出個要求之後，城巴點樣回應呢？
- 25 謝善怡女士：（經傳譯員）城巴、新巴佢哋嘅回答就係佢哋願意去睇一睇，但係佢哋
26 就好關注就應該係點樣設一個點樣嘅界限值，特別係減速或者係加速嗰方面，
27 因為意外好多時候都好複雜嘅，所以佢哋係需要同工會去傾一傾應唔應該係釐
28 訂某個特定嘅界限值嘅。
- 29 主席：（經傳譯員）請你唔好繼續住，我想打岔一下。其實九巴已經定咗具體界限
30 值，你而家係咪話佢哋係關心到九巴嗰個係嘅限值呢？
- 31 謝善怡女士：（經傳譯員）我哋知道九巴嘅資料之後，已經係畀咗新巴同城巴，佢哋
32 就話願意去研究嘅。

1 主席：（經傳譯員）我明白，但係你話佢哋係關注到九巴已經定咗個限值，你意思係
2 咪話佢哋質疑九巴定咗具體限值呢？

3 謝善怡女士：（經傳譯員）佢哋話需要研究一下，然後先至決定。

4 主席：（經傳譯員）係因為佢哋係有啲關注嗰個限值，係咪？我嘅理解啱唔啱？

5 謝善怡女士：（經傳譯員）啱嘅。

6 陳美寶女士：（經傳譯員）主席，我可唔可以繼續補充呢？

7 主席：（經傳譯員）可以。

8 陳美寶女士：（經傳譯員）我最近同城巴交談嘅時候--我都想補充一下謝小姐所講
9 嘅，佢哋表達過話要研究一下，去睇下可唔可以喺城巴嗰度都實施同一個限
10 值，城巴嘅管理層係考慮緊點樣去操作同埋去考慮使唔使採取一啲巴士車長不
11 守規嘅時候嘅跟進行動，所以佢哋係考慮緊呢一個限值喺適用性方面嗰個操作
12 方面嘅事情。

13 主席：（經傳譯員）陳律師。

14 陳政龍先生：（經傳譯員）你就提過九巴已經定咗呢啲限值，已經有喇，謝女士亦都
15 講過係急剎車嘅時候嘅情況，運輸署知唔知道九巴去監察呢一個大力剎車嘅情
16 況係咪就可以令到佢哋可以每一個意外都可以集中睇下係咪有急剎車嘅情形
17 呢？

18 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋所知嘅，就係佢哋定咗個限值去做監察嘅，因為黑盒
19 嘅功能已經係可以產生呢一啲係超出限值或者係不合規嘅呢啲嘅報告，我哋知
20 道九巴就可以用呢一個咁嘅功能幫助佢哋做呢個監察喇。

21 主席：（經傳譯員）即係話照你理解，九巴就可以黑盒去產生一啲例外報告出嚟，如
22 果有急剎車嘅情況？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）係，新巴、城巴亦都可以用呢一啲黑盒嘅功能去印出一啲
24 例外報告。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）我想問下，係咪你嘅理解，就係我問緊運輸署嘅理解，呢
26 一類嘅例外報告係咪都可以講出任何一個大力剎車嘅事情呢？

27 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔可以代表專營巴士公司去答，但係黑盒嘅功能同埋佢
28 嘅科技同埋呢一啲嘅例外報告，的而且確到好大程度上可以幫佢哋監察個巴士
29 車長點樣剎車、點樣加速、減速，佢哋喺實際操作嘅時候都要考慮呢一點，去
30 睇下個例外報告同埋有關嘅限值係咪可以好有效呢，幫助佢哋做監察。

31 陳政龍先生：（經傳譯員）我咁樣理解啱唔啱呢？就係講番呢一啲例外報告，運輸署
32 其實就係留番畀專營巴士公司自己去判斷，係咪呢？咁樣係咪公道呢？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗而家嗰個程序仲係繼續緊嘅，但係我哋當然係好有興趣，
2 我哋亦都覺得係有需要，同埋都係一個有效嘅方法，等我哋知道如果有咗
3 呢啲例外報告之後係咪可以幫助我哋調查意外嘅原因，而係牽涉到乘客失衡
4 嘅，我哋想知道係咪呢一個係其中一個促成意外嘅成因，因此黑盒同埋例外報
5 告都係我哋想喺工作小組嗰度進一步跟進嘅事嚟嘅。

6 陳政龍先生：（經傳譯員）或者而家唔再講呢個大力剎車嘅問題，而家去番一個比較
7 一般性嘅題目，就係關於巴士嘅意外數據。我哋聽到證供就話運輸署係同警方
8 係分享呢個個案管理嘅系統嘅，然後運輸署就從呢一個資料庫嗰度攞啲資料去
9 做自己嘅分析，因此運輸署其中一個資料嘅來源就係呢一個系統。

10 我想集中嘅就係講另外嗰方面嘅資料，就係專營巴士公司嘅意外數據，我哋
11 知道由呢個巴士安全嗰個部分，即係遠期計劃裏面，巴士公司就會係提供自己
12 嘅數據同埋分析，然後每年交界運輸署。

13 好，而家將呢件事擺埋一邊先，亦都排除一啲比較大嘅事件，當然，有大嘅
14 事件嘅時候，運輸署就要求巴士公司提供調查報告，就好似喺大埔嗰個意外咁
15 樣。我就想問下，有冇其他嘅有制度性嘅定期嘅報告係巴士公司交界你係講關
16 於啲意外嘅事情嘅？

17 陳美寶女士：（經傳譯員）我而家查一查我嘅筆記先。

18 陳政龍先生：（經傳譯員）係喇，我唔係講遠期計劃裏面嗰個巴士安全章節同埋比較
19 大嘅事故，係其他嘅。

20 陳美寶女士：（經傳譯員）我請謝女士回答呢個問題。

21 主席：（經傳譯員）好呀，謝女士。

22 謝善怡女士：（經傳譯員）每一個月，我哋會得到警方嘅資料，然後我哋會分析由警
23 方得到嘅數據，如果我哋發現意外率係有所增加或者有任何不尋常嘅情況，我
24 哋會同巴士公司傾，睇下個情況係點，同埋有冇要改正或者佢哋需要做啲咩
25 嘢呀咁。

26 陳政龍先生：（經傳譯員）或者我說明一下我想問嘅問題，我而家用一個例子，譬如
27 話有一個事件，有一位老婦喺巴士上失去平衡，佢自己係受咗輕傷，但係就有
28 報警嘅，不過巴士公司知道呢件事，佢自己做咗紀錄，運輸署咁會唔會知道呢
29 件事？抑或就只會係成為巴士安全部分嘅其中一個數字呢？

30 黃志光先生：（經傳譯員）主席，請問我可唔可以答呢個問題呢？好似謝女士所解
31 釋，我哋基本上係倚賴警方嘅事件數字嘅，好似大狀頭先提嗰啲咁嘅例子，現
32 時嚟講，我哋係唔會收到呢啲嘅資料嘅，因為基本上日日都會發生，所以個答
33 案係有嘅，係唔知嘅。

34 陳政龍先生：（經傳譯員）好，我講番喺倫敦方面係點樣做，不過之前我仲想確立另

1 外一個事實嘅，就係運輸署點樣處理呢兩組嘅數據，當你收到巴士公司每年畀
2 你嘅巴士安全數據，即係喺呢一個巴士安全章節嗰度寫嗰啲，運輸署會唔會去
3 做核對嘅呢？兩套嘅資料，即係由警方收到一套，巴士公司嗰度又收到一套，
4 你兩者之間會唔會做一啲比對或者核對嘅呢？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）邱先生，佢有呢一個道路安全嘅工作，同埋另外一位同
6 事，基於我嘅所知，當做呢一個遠期計劃嘅時候，當我哋睇巴士公司嘅資料，
7 我哋亦都會睇埋警方畀我哋嘅資料，我哋未必會逐項去比對，但係我哋會睇趨
8 勢分析，如果兩者之間有好明顯嘅差別，我哋係會提出問題同埋要求進一步嘅
9 分析。

10 我都可以提及，就係政府係有派代表坐喺巴士公司嘅管理局嗰度嘅，喺管理
11 局有關討論嘅時候，都會提供一啲意外數字，我哋會睇咗嗰啲數字先，我哋嘅
12 同事亦都會睇呢一啲定期嘅意外數據，同埋係比對我哋有嘅數據庫，如果有
13 一啲好明顯嘅差別，我哋都會喺嗰個董事局嗰度係會提出嚟。

14 主席：（經傳譯員）即係唔會好具體咁做核對嘅？

15 陳美寶女士：（經傳譯員）我哋唔會，但係我哋會睇下有冇邊一度係好明顯嘅差別或
16 者落差嘅。

17 主席：（經傳譯員）你可唔可以協助我，當你話你哋喺董事局嗰啲嘅同事就係話會畀
18 啲數據你嘅，你頭先係咁講？

19 陳美寶女士：（經傳譯員）喺公司嘅董事局係會有運輸署嘅代表，喺睇嗰啲意外嘅數
20 字同埋公司向董事局提交嘅巴士安全報告嘅時候，我哋嘅同事就會攞到有關嘅
21 資料，我哋就會將佢同我哋數據庫裏面嘅資料核對嘅，如果係發覺係有唔同，
22 我哋都可以喺董事局嗰度係講出嚟嘅。我哋就會話畀佢哋聽佢哋嘅數據應該係
23 同警方嘅數據一致嘅。

24 主席：（經傳譯員）我而家想嘗試明白一下政府代表喺呢啲公司嘅董事局嘅角色係乜
25 嘢，你而家係咪話佢哋係另外一個渠道讓運輸署攞到資料呢？

26 陳美寶女士：（經傳譯員）我唔會話係另外一個渠道。

27 主席：（經傳譯員）你意思係咩嘢？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）我只係想提及話有一啲嘅平台我哋都可能攞到呢啲意外嘅
29 數據嘅，政府係有董事坐喺呢啲公司嘅董事局嗰度，就令到我哋可以評論或者
30 係講出我哋對於公司提交資料嘅一啲觀察。

31 主席：（經傳譯員）好，唔該。

32 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，而家我想講下倫敦嗰個做法，我會讓你睇幾份文
33 件，然後我哋就可以好全面咁睇一睇倫敦嘅運輸局佢哋係點樣做呢一啲數據點
34 樣係有透明度嘅。

1 首先，我睇番 Weston 先生嘅報告，就係專家文件冊第 141 頁，內部嘅頁
2 碼就係 Weston 先生報告第 27 頁，專家文件冊第 141 頁。陳女士，或者我讀
3 某啲部分出嚟，然後請你提出一啲意見，我會不時讀完一段就停一停，請你畀
4 意見嘅。

5 第一，開始就係 6.2 段，佢話「喺巴士公司合約嘅要求當中，巴士公司係
6 要提供全面嘅數據，係關於事件同埋意外嘅，係成個網絡裏面嘅，呢一啲係通
7 過事件報告資料系統提交嘅，如果有嚴重嘅事件就會係實時報告同埋係監察，
8 就係通過有關嘅中央控制室，然後我哋係會即時同嗰個有關嘅機構發出一啲即
9 時嘅回應嘅。

10 倫敦嘅運輸局亦都係會提供全國嘅一啲數據就係關於車輛嘅碰撞，如果係造
11 成傷亡，就會咁樣做嘅。每一個季度都會有警方嘅報告。」

12 似乎倫敦同香港都係有兩套嘅資料，一就係來自巴士公司，一就係來自警察
13 嘅，來自巴士公司嗰啲嘅資料就係我最有興趣嘅地方，我哋就想睇下香港同倫
14 敦比較之後，香港點樣可以改善嘅。

15 而家我想睇下畀二個一段，同一頁，「每一季，倫敦嘅運輸局就會係用一啲
16 大嘅表係表列出所有報告咗嘅事件嘅，就係成個網絡都係咁，然後每一個事件
17 所有嘅資料，就係個路線、日期、邊個係營運商、嗰個地點、有冇人受傷、係
18 咪當場處理咗抑或係入院、如果受傷嘅人究竟係乘客，抑或係第三者、佢哋嘅
19 性別，同埋我哋知道佢哋嘅年紀。

20 佢亦都係每一季度就會去比較之前嗰個季度同埋做一啲趨勢嘅分析嘅。呢一
21 度就話咁樣可以鼓勵透明度同埋係可以鼓勵佢哋繼續係改善嘅。」

22 好喇，而家停一停，講番呢一個大嘅表，就係成個巴士嘅服務網絡都係會包
23 括晒嘅，我想知道你知唔知道有冇用咁樣嘅形式，用咁具體嘅形式係畀呢一個
24 數據呢？

25 主席：（經傳譯員）其實呢一個係 Weston 先生報告嘅一個附件嚟嘅，係咪呀？

26 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個係一個連結嚟嘅，網上嘅連結。

27 主席：（經傳譯員）唔係，我而家就係問緊你--因為我有一個檔案就係印出咗你而家
28 描述緊嘅數據，究竟係咪喺我哋嘅文件冊裏面嘅呢？

29 陳政龍先生：（經傳譯員）我睇到秘書處已經將有關嘅表打咗喺屏幕上面，我嘅理解
30 就係我哋係由網上下載咗有關嘅資料，但係仲未包括有頁碼嘅文件冊裏面嘅。

31 主席：（經傳譯員）即係你而家我哋睇番呢一個屏幕，係咪呀？

32 陳政龍先生：（經傳譯員）或者我描述一下，等我哋喺個紀錄嗰度都可以講出究竟屏
33 幕上係顯示出啲乜嘢嘅。

1 係一份數據集，係喺倫敦交通局嗰個網頁嗰度下載嘅，你喺呢一頁會見到喺
2 1月發生嘅意外，呢個係2018年1月，喺個試算表你可以見到每一件事件路
3 線、營運商、所屬嘅區分、傷勢、受害人嘅性別、年紀、係屬於乘客定係邊一
4 類型。

5 主席：（經傳譯員）喺右邊，我而家睇緊畫面嗰度再過啲仲有冇資料㗎？睇到喇。我
6 哋見到嘅分類係咪你都見到呀？

7 陳美寶女士：Yes.

8 主席：（經傳譯員）我哋叫做失去平衡，佢哋就係叫做蹣倒、絆倒或者係跌倒嘅。

9 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，喺香港嘅情況，用咁樣嘅匯報嘅方式將資料公開
10 去到咁仔細，你覺得應唔應用到喺香港？

11 陳美寶女士：（經傳譯員）或者我可以初步畀一啲觀察，螢幕上顯示嘅事故嘅詳情，
12 關於倫敦嘅運輸當局，呢個係睇到每一件事件嘅仔細嘅詳情，但係喺香港嘅情
13 況，我哋就有辦法去追蹤去到每一件事件，去到咁仔細喇。我哋而家嘅做法就
14 係有一個系統記錄有致命嘅意外係行咩嘢路線、受害人嘅資料、司機嘅資料，
15 我自己覺得我哋係倡議公開數據同埋透明性，令到規管當局同埋交通營運商問
16 責性更高，但係每一件事件去到咁仔細去公開嘅話，未必--即係可能係可以加
17 強透明度、問責性，但係亦都可能超越公眾可能有興趣知道詳情嘅層面，...

18 主席：（經傳譯員）呢樣嘢都係由公眾決定，佢哋冇興趣都好，佢可以睇咗之後冇興
19 趣，但係佢而家直頭係冇辦法睇到。

20 陳美寶女士：（經傳譯員）好多時候一有意外發生嘅時候，係有好多事後嘅發展嘅，
21 牽涉乘客，亦都牽涉行人，所以我哋要考慮就住各宗事故嘅披露嘅時候，我哋
22 亦都要確保呢一個格式嘅資料入面係咪準確、係咪最新嘅資料，因為我哋要確
23 保如果公眾攞到呢啲資料嘅話，佢哋都係要有正確嘅認知嘅事件。

24 主席：（經傳譯員）佢哋喺倫敦都係咁做，你係咪意思我哋喺香港就有能力做到呢？

25 陳美寶女士：（經傳譯員）唔係嘅，所以第三點我想提到嘅就係我之前嗰日都提到我
26 哋都係希望參考倫敦嘅交通當局，而我同事其實已經安排咗一個嘅訪問嘅，係
27 倫敦交通當局，喺2019年2月嘅時候去，就係正好畀機會我哋去學習準備呢啲
28 嘅問題、需要嘅資源、佢哋點樣同唔同嘅巴士公司商量，仲要同警方核對資
29 料，睇下喺呢個格式咁樣嘅資料點樣可以加強喺交通上嘅數據透明度，而同時
30 唔會因為披露資料期間會有啲複雜嘅問題。

31 主席：（經傳譯員）我哋睇到呢一個咁實事求是嘅資料，就睇番巴士公司、路線、廠
32 房喺邊、傷勢、傷者嘅性別、年紀、意外嘅事故類別、受害人係乜嘢人、係乘
33 客定司機、行人。

34 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗喺呢一個表格入面嘅資料係可以用一個好簡單、好客

1 觀嘅方法去向公眾交代呢個事件嘅原因同埋詳情，個問題係我哋用咁樣嘅格式
2 提供資料嘅時候，仲要考慮呢一啲資料係點樣可以喺發布之後再更新。

3 主席：（經傳譯員）你由呢度要點樣更新呀？係咪即係個受害人由女變男、成人變番
4 小童？個意外其實喺第二度發生？所謂更新係咩嘢意思呀？

5 陳美寶女士：（經傳譯員）我留意到，主席，有一行就係話受傷嘅描述嘅，呢個表可
6 能係形容番啲意外發生嗰一刻或者意外發生之後佢哋立即得到嘅資料，我哋作
7 為當局都要考慮下要唔要進一步更新番個傷勢嘅描述，喺呢一方面有冇進展
8 嘅，因為可能公眾都有進一步追問有咩嘢跟進行動，有冇進一步發展，呢啲係
9 我哋要同倫敦當局再進一步傾去實施披露資料。

10 主席：（經傳譯員）唔該，我想呢一頁有副本喺手，等我哋可以睇下入面嘅內容，希
11 望全部人都有副本。陳律師。

12 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，頭先提到喺香港我哋就唔適宜係逐件事件咁樣去
13 睇，係因為而家呢一刻冇要求巴士公司就每宗事故匯報嘅？

14 陳美寶女士：（經傳譯員）冇錯。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）如果你睇下倫敦嘅匯報要求，問下可唔可以成立咁嘅系
16 統、點樣應用，我而家請你睇雜項 3 嘅文件冊，1189 頁，係倫敦嘅交通局一個
17 叫做巴士安全計劃嘅最新情況嘅文件。

18 主席：（經傳譯員）你等一等，我做一做筆記先。呢個係 2017 年 11 月嘅，回應番
19 呢一個交通當局嘅。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）冇錯，呢度就描述番個最新嘅情況同埋要點樣去改善個系
21 統，我就呢兩方面問番陳女士嘅。陳女士，喺 1191 頁，標題係「巴士碰撞數據
22 分析」，簡介嗰段我唔讀喇，我想讀跟住嗰段，標題係「進度」，因為呢個文
23 件一開頭就形容佢哋而家嘅系統係點，我都要問一個問題先嘅。

24 佢係咁講，「我哋而家對於巴士撞擊嘅數據係有兩組主要嘅數據集，係
25 IRIS 同埋 STATS19。」而 Weston 先生嘅報告就提到 IRIS 係警方嘅數據嚟
26 嘅。

27 我繼續讀，「IRIS 係由巴士公司使用嘅，關於佢哋嘅營運活動嘅事件嘅匯
28 報，包括撞擊，亦都包括係滑倒、絆倒或者跌倒，同埋一啲嘅安全事故，包括
29 襲擊嘅。而巴士公司要喺四十八小時之內匯報嚴重事件，所有嘅事件就要喺七
30 日之內匯報嘅，呢一個系統係完整、可靠、單一嘅資料來源，呢啲資料就係所
31 有嘅影響或者係涉及倫敦巴士嘅事故。」

32 我停一停先，相比香港嘅情況，我哋亦都可以接觸到警方數據，睇落去係好
33 似，但係你同唔同意香港嘅運輸署有一方面係輪蝕咗嘅，因為由巴士公司入面
34 係有能夠提交到嘅數據集，關於巴士意外嘅？

1 陳美寶女士：（經傳譯員）我同意，喺而家嘅巴士專營權營運制度入面係冇要求就住
2 特定嘅事件需要特定嘅匯報嘅。

3 陳政龍先生：（經傳譯員）將來你覺得咁樣有冇作用呢？如果要求巴士公司有一個類
4 似嘅匯報嘅制度，因為似乎喺實際嘅角度嚟講，要做嘅只不過係成立一個電腦
5 嘅系統？

6 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗呢個當然係一個可以跟進嘅範圍，再加埋自動數據傳
7 輸，我相信係有辦法令到呢個數據嘅紀錄或者係整理係更加有效率嘅。

8 陳政龍先生：（經傳譯員）即係話可以唔使由唔同巴士公司收到唔同嘅數據組，而係
9 有一個單一嘅系統要佢哋匯報？可唔可能呢？

10 陳美寶女士：（經傳譯員）我覺得關於匯報數據、採集數據方面，我哋一直都可以做
11 一個單一嘅系統，等我哋可以分析好啲數據再提交報告建議進一步嘅行動嘅。

12 主席：（經傳譯員）陳律師，喺你繼續之前，而家提到巴士安全計劃嘅最新情況，喺
13 合約入面有冇標明巴士公司向倫敦交通當局有咩嘢責任呢？有冇咁嘅條文呢？

14 陳政龍先生：（經傳譯員）我唔知道，我而家唯一搵到嘅就係呢一段，入面有講係一
15 啲嘅匯報嘅責任嘅詳情，我可以係嘗試再搵下。

16 主席：（經傳譯員）呢個我哋亦都可以問下 Weston 先生嘅意見。可能係好簡單有一
17 條嘅合約嘅條款，就係話有啲事故嘅話，包括係碰撞、有人滑倒、絆倒、跌
18 倒，都係需要由巴士公司向當局匯報嘅，咁樣係好有幫助。

19 陳女士，我想問一問你，咁樣同專營巴士公司嘅制度好相近嘅，我哋想有咁
20 嘅範本、有日期、時間、受害人嘅特色，譬如話係佢年紀、性別，因為當然佢
21 個年紀亦都係同譬如話有冇跌倒有關，同埋有陣時受害人因為某啲特質，佢可
22 能係個傷勢較重，甚至係死亡嘅，可唔可以係要求巴士公司提交呢？

23 陳美寶女士：（經傳譯員）我諗我哋可以好積極跟進嘅，主席。

24 陳政龍先生：（經傳譯員）我繼續讀嘅時候睇到另外一個問題，如果你係由巴士公司
25 逐宗事故去匯報嘅話，如果係向警方匯報嘅話，你都有一樣嘅數據嘍，喺個
26 數據庫入面，就可以令你對照一下，睇下專營巴士公司喺記錄資料嘅時候
27 佢嘅方法妥唔妥當？

28 陳美寶女士：（經傳譯員）咁樣對於核對數據同埋去找出有乜嘢錯漏、差異係有用
29 嘅，所以我哋應該有個範本，一啲主要嘅標題，然後我哋可以由唔同嘅巴士公
30 司去決定類似或者係一樣嘅分類，然後匯報事故，我諗呢一方面我哋可以進一
31 步考慮嘅，同巴士公司商量。

32 主席：（經傳譯員）巴士公司都會要求車長去匯報呢啲嘅事件嘍？

33 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

1 主席：（經傳譯員）你知唔知道巴士公司要求咩嘢資料吖？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）因為我哋要求佢哋提供數據同埋資料，係喺嗰個巴士安全
3 嘅章節嗰度提供，呢個亦都係根據佢哋嘅原數據同埋佢哋畀嘅證據去再整理
4 嘅，巴士公司係用一個更加系統性嘅方法去收集數據、匯報畀運輸署係唔難
5 嘅。

6 主席：（經傳譯員）但係你知唔知道譬如話有件事發生或者意外發生嘅時候，公司
7 要求車長匯報乜嘢資料呢？

8 陳美寶女士：（經傳譯員）我有呢個詳情，或者可以由謝女士補充。

9 謝善怡女士：（經傳譯員）唔該。我哋知道巴士公司要求車長匯報喺車上發生嘅，譬
10 如話意外有受傷嘅話，就要係匯報畀--就報畀警方聽嘅。

11 主席：（經傳譯員）即係話如果有受傷嘅話，巴士車長係要匯報畀警方聽？

12 謝善怡女士：（經傳譯員）係。

13 主席：（經傳譯員）如果系統係有效嘅話，警方嗰啲數據同巴士公司應該係百分百
14 合？

15 謝善怡女士：（經傳譯員）係。

16 主席：（經傳譯員）呢樣嘢係咪書面反映番呢？有冇一個手冊--巴士公司應該有啲幾
17 有用嘅巴士車長手冊畀佢哋嘅，你有冇見過？你有見過，你可以話冇見過。

18 謝善怡女士：（經傳譯員）而家我哋冇資料，我哋要問下巴士公司先。

19 主席：（經傳譯員）我哋嘅文件冊係咪有車長嘅證供呀？或者可以睇下，而家可以答
20 到我哋嘅--或者稍後答喇。

21 陳政龍先生：（經傳譯員）或者我可以總結呢一個問題，就係睇下倫敦點樣做，陳女
22 士，你仲係咪喺 1191 頁呀？我哋頭先睇緊嗰一頁。

23 陳美寶女士：（經傳譯員）係。

24 陳政龍先生：（經傳譯員）我讀咗「進度」嘅第一段，形容番喺倫敦嘅系統而家點樣
25 做嘅。我繼續想讀第二段，講警方數據嘅，STATS19 就係警方舊嘅系統，仲有
26 COPA，係一個警方更新咗嘅系統，我就唔繼續講呢方面。到 1192 頁，後面嗰
27 頁，未來嘅工作嘅標題，呢個就係佢哋交通當局要做嘅乜嘢。

28 「要花啲工夫去改進喺 IRIS、STATS19 同 COPA 嘅相容性，我哋係會繼續
29 做嗰個複雜嘅核對嘅工作去確保每一個數據組嘅可靠性同埋相容性嘅。我哋亦
30 都做緊一個嘅--開發緊一個軟件系統，可以係改善 IRIS 嘅數據收集嘅效率同
31 埋係準確性嘅，因為係會由巴士公司自己嘅數據嗰度自動更新嘅。」

1 未來路向，陳女士，你覺得唔同嘅數據組能夠協同嘅話，係咪香港應該做嘅
2 呢？即係我講緊嘅係收集數據同埋匯報嘅工作。

3 陳美寶女士：（經傳譯員）肯定係嘅，呢個係一個範疇我哋希望能夠做多啲，特別係
4 希望能夠唔同嘅數據更加可靠同埋更加一致，目前嚟講，唔同嘅巴士營運商佢
5 哋有自己嘅數據庫，我哋希望佢哋能夠將佢哋啲意外分類，譬如就住啲個性
6 質或者係成因嚟分，但係啲佢哋嘅形容詞可能同警方啲形容詞可能唔一
7 樣，因此我覺得應該有一個致嘅數據庫或者數據集，亦都係更新得更加頻密，
8 就肯定會幫唔同嘅各方明白個情況，同埋去分析大家關注嘅事宜，同埋去採取
9 適當嘅跟進行動。

10 我亦都想補充，專家嘅證供同埋佢哋供詞，喺呢方面嘅供詞係話畀我哋聽其
11 實係意外嚟講，啲啲成因好複雜嘅，通常有多於一個嘅成因，啲個分析個意外
12 好多時候都係要係詳盡由警方調查之後先至可以搵得到同埋可能經過相當嘅程
13 序先至可以確定。但係無論如何，我哋都會係搜集第一手嘅資料同埋希望能夠
14 係向唔同嘅巴士公司攞到一啲唔同嘅數據。

15 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我就已經完成咗我要探討嘅課題，但係完之前，我
16 哋就講關於一個營運嘅手冊啲方面，其實我同事已經畀咗我，我而家畀個答案
17 你--畀委員會，提供啲資料畀委員會。

18 KMB-8(A)，第3086頁，而家已經喺個螢幕度打咗出嚟，呢個係第一頁嚟
19 嘅，呢個係九巴嘅文件，就係戶外營運同事或者員工嘅手冊，呢個就係講2018
20 年1月最後更新嘅。相關同程序有關嘅部分就特別係意外嘅時候，3123頁嚟度
21 可以睇到，第8(A)，第3123頁，喺第9個部分。

22 呢個手冊就講，「如果有一個員工就係有交通意外，尚當佢係揸緊公司嘅車
23 嘅時候，佢就應該係填咗呢一個『交通意外報告』同埋一個授權書，就係啲意
24 外七十二小時之內，如果啲個同事要住院嘅時候，佢出院之後，就儘快做。」
25 呢個跟住就係話要係留意啲咩嘢，跟住就有幾項。

26 1、2、3、4之後，呢度就講，就話「呢個填好咗嘅『交通意外報告』就應
27 該係去提交畀相關嘅車廠嘅有關嘅部門，亦都係畀啲接受個報告啲個人去簽
28 署嘅。如果佢哋就有咁做嘅時候，佢哋就話係唔會收到呢一個嘅『好服務獎
29 賞』，亦都可能因為佢哋冇遵從相關嘅規矩，公司可能會採取呢一個紀律行動
30 嘅。」

31 呢度講到--冇清楚講清楚就係話畀員工聽係一定要去報警嘅，雖然呢度就
32 話可能係要提供一份嘅口供或者係呢一個嘅報告畀警方，呢個係第三段所講
33 嘅。

34 主席：（經傳譯員）呢個嘅手冊有冇包含呢一個交通意外嘅報告呢？

35 陳政龍先生：（經傳譯員）冇，冇喺我哋嘅文件冊度嘅。

1 主席：（經傳譯員）如果係咁嘅時候，我哋就要求九巴就係提供呢個相關嘅文件，致
2 使到我哋知道究竟呢個報告嗰個需要個詳情係幾仔細，致使到運輸署可以知道
3 呢個九巴其實係手頭上有啲咩嘢資料。

4 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，就我哋請黃律師繼續去發問嘅。

5 主席：（經傳譯員）我希望你能夠係再傾一傾關於急剎車嗰個問題，同埋九巴就係話
6 畀我哋聽究竟呢啲嘅報告佢哋點樣處理，同埋就係關於呢個四分鐘嘅一個規定
7 係點樣樣。

8 陳政龍先生：（經傳譯員）好，我哋睇兩份文件，會比較幫到我哋嘅。首先我哋睇一
9 睇 KMB-12 第 4848 頁，我希望請秘書處幫一幫，就話畀我哋聽嗰個頁數，一個
10 最近嘅文件，2018 年 10 月 3 號九巴提交嘅。

11 主席：（經傳譯員）你係同我嗰個版本一樣嘅，係咪呀？如果係咁嘅時候，我可以就
12 睇呢一個版本。

13 陳政龍先生：（經傳譯員）我希望有個頁碼，陳女士知道究竟係講緊邊一頁。KMB 第
14 1 號文件冊第 571 頁。

15 我澄清一點，陳女士，希望係睇到，第一，KMB-12 第 4848 頁，呢個係急
16 剎嘅一個報告，就係由九巴提交畀我哋嘅，另外 KMB 第 1 號文件冊第 571 頁，
17 就亦都係九巴提交嘅意見書--陳述書，佢就講到呢個嘅急剎報告係點樣編製，
18 所以我就希望呢兩份文件就一齊併排我哋睇。

19 4848 頁，呢個係一個中文嘅報告，個英文嘅翻譯就係 4851 頁，又或者我
20 哋用嗰個英文嘅翻譯本，就等大家方便啲，睇起上嚟。我而家就係睇下呢個圖
21 表，陳女士，你睇到嗰個標題就係 2018 年 2 月 6 號到 2 月 12 號嗰個急剎嘅情
22 況，就係總次數係--或者個總時數係多過四分鐘嘅，你睇番左邊第四個，就係
23 話急剎嘅次數，就係減速係每小時係高於 8 個公里嘅。呢個表就係咁。

24 然後我哋睇一睇嗰個形容係點樣樣，呢個咁嘅報告係應該點樣係編製出嚟，
25 我哋睇一睇嗰個文件，我哋睇一睇就九巴呢個提交呢一份文件，第 3 段，
26 3(B)，第 572 頁。

27 主席：（經傳譯員）第 4848 頁，呢個嘅文件係咪九巴提交嘅？

28 陳政龍先生：（經傳譯員）係，冇錯。

29 主席：（經傳譯員）係佢哋嘅紀錄當中嘅？

30 陳政龍先生：Yes.

31 主席：（經傳譯員）呢個唔係提交畀運輸署嘅一個文件，係咪？

32 陳政龍先生：（經傳譯員）就我所知，就有嘅，呢個嘅係九巴...

1 主席：（經傳譯員）呢個 4848 有冇提交畀運輸署嘅？

2 陳美寶女士：（經傳譯員）冇嘅，冇嘅。

3 主席：（經傳譯員）好，呢個係佢哋自己內部紀錄嚟嘅。

4 陳政龍先生：（經傳譯員）第 3 (B) 段係第 572 頁，佢哋就講就話呢一個車長嘅每周
5 嘅表現點樣去做，呢個就係包括佢哋超速或者急剎等等，我就讀出嚟。

6 「呢度個車長個名就會喺佢哋嘅車長嘅表現報告嗰度寫出嚟嘅，當嗰個急剎
7 嘅總時數或者累計時數就係--呢個嗰個減速嘅情況係相對於之前嗰一秒嘅減速
8 係超過 7 公里」，佢哋就會寫出嚟。

9 而我哋睇番嗰個註釋，第 3 嗰度就係話「就 2018 年 8 月 1 號之前，其實
10 佢之前嗰個嘅準則就係每秒係 8 個公里嘅。」

11 好，我哋繼續。呢個就係由「黑盒所記錄嘅，就係如果個累計嘅時數喺之前
12 嗰個禮拜係多過四分鐘，就係會記錄。」

13 第 6 段，就係話「呢個嘅嗰個原因，急剎都會係好多原因嘅，譬如因為可
14 能實際嘅交通嘅情況，喺某段時間係需要佢哋咁做。九巴同埋龍運嘅方法就係
15 話去監察佢哋嗰個車長嘅情況同埋嗰個行為，而唔係即刻採取行動嘅，九巴同
16 埋龍運巴士就唔會係有一啲好仔細嘅報告就係講急劇嘅剎車同埋加速嘅。如果
17 做得好多次嘅時候，就會係有報告，譬如話如果係佢嗰個累計時嘅時數係多過
18 六十分鐘，佢就會係喺個報告嗰度，而另外佢係嗰個時數係多過四分鐘嘅時
19 候，佢哋就會有二百四十個提到嘅。因為個數據嘅數量好大，所以嗰個技術部
20 門就會盡佢哋嘅最大能力去編製一啲報告，如果係有異常情況出現嘅時候，就
21 會去編製呢啲報告。」

22 陳女士，我就想畀啲背景你，九巴除咗呢個嘅守則之外，亦都畀咗好多其他
23 嘅數據我哋，但係我哋就唔會講得好仔細。

24 主席：（經傳譯員）就一個累計呢個剎車係超過四分鐘係咩嘢意思，其實係講緊係一
25 個星期其實係講緊二百四十秒嘅，但係你就唔會話做得好頻密嘅，所以我哋就
26 知道嗰個急剎嘅情況係幾咁頻密。

27 我哋去睇番第一頁，附件 1 (b) (1)，第 1 頁。或者我哋睇一睇呢個文件，
28 我哋讓運輸署了解得更加好，呢個係咪喺紙張上面㗎？其實係咪喺個檔案裏面
29 可以提供畀佢哋呢？

30 陳政龍先生：（經傳譯員）呢個係我嘅檔案，其實喺我個電腦裏面，其實都幾長嘅。

31 主席：（經傳譯員）就我相信有一啲紙張嘅版本嘅，係咪？係急劇加速其實就係好多
32 頁嘅，但係急剎就比較少啲頁數。

33 陳政龍先生：（經傳譯員）急剎嗰個報告就係 5578 頁開始嘅，係 KMB 第 12 號嘅或

1 者係九巴 12 號嘅文件冊嗰度。

2 陳女士，我希望你呢度睇到一份文件，嗰個標題係左上角寫咗，就係附件
3 1(b)(i)，就係急剎報告，就係特別針對幾位特別嘅車長嘅。就九巴嘅文件，
4 一般嚟講，就其實就唔係話九巴會係定期去編製嘅，就係因為我哋委員會要
5 求，佢哋就編製，我哋就想睇番呢個急剎嘅個別嘅事件，就講緊係四分鐘嘅急
6 剎嘅累計時數，然後就會喺個報告裏面出現，呢啲咁嘅情況。

7 所以，陳女士，呢度就係睇到呢個一共係有十八頁，你就我哋而家睇第
8 5578 頁嘅第一頁，呢啲嘅紀錄就係個員工嘅紀錄，員工編號 3965 嘅呢位員工
9 嘅，你睇番呢一頁，其實好多嘅資料，關於佢哋嘅路線、時間、日期、車速、
10 減速等等。

11 主席：（經傳譯員）呢啲咁嘅簡寫其實佢哋有冇解㗎，“ba value”咁？

12 陳政龍先生：（經傳譯員）相關嘅解釋其實就喺我哋頭先嘅 KMB 第 1 號文件冊。

13 主席：（經傳譯員）“ba value”係乜嘢呀？我哋可以推想出嚟嘅。

14 陳政龍先生：（經傳譯員）九巴就講，喺註釋第 4 號嘅時候，我哋頭先睇過講直情
15 “ba value”就係呢個制動器嘅加速嘅值，就係同呢一秒同之前嗰秒去比較嘅。

16 主席：（經傳譯員）呢個係嗰個車速就係每個小時 5.8 嘅公里，個 ba value 就係
17 9.5 嘅，所以相對於之前嗰一秒其實就係嗰個加速個值就係咁樣，係咪咁呀？

18 陳政龍先生：（經傳譯員）係。陳女士，由 5578 頁去到 5586 頁，你可以睇到
19 3965 號員工嗰啲記項，然後你亦都可以睇到有關嘅員工嘅編號就變咗 63287。

20 主席：（經傳譯員）我想請問嗰一位特別嘅車長，佢大力剎車嘅累計分鐘係幾多呢？

21 陳政龍先生：（經傳譯員）根據 7(b) 嗰個文件，我都讀番出嚟先。

22 「3965 號車長嘅累計就係 6.68 分鐘，就有 401 個記項嘅」，「63287 號
23 車長就係 395 個記項，總共係 6.58 分鐘大力剎車」。

24 陳女士，我諗你亦都睇到 63287 係由 5586 頁開始去到 5595 頁嘅，總共
25 係有 395 個記項嘅。陳女士，從運輸署嘅角度睇嚟，你對於九巴呢一個做法有
26 咩嘢觀察呢？基本上就係車長大力剎車方面都有一個例外嘅報告，直至到呢個
27 車長係累積咗幾百次超越咗大力剎車嗰個門檻，即係喺某一個星期裏面，佢先
28 至有呢啲報告，你有咩嘢觀察呀？

29 主席：（經傳譯員）或者你都想用啲時間諗一諗，我哋好快會有一個小休，就令到你
30 可以有時間諗下呢個問題。我亦都想問，佢哋交啲咩嘢嘅報告畀運輸署嘅呢？
31 如果有大力剎車嗰啲嘅事故。

32 陳政龍先生：（經傳譯員）我有冇關嘅文件嘅，或者畀少少時間我搵出嚟。

1 主席：（經傳譯員）好呀。

2 陳政龍先生：（經傳譯員）講到話有啲乜嘢係交界運輸署，我諗陳女士都有講到嘅，
3 就係 TD-4 1020 頁，呢一份文件最頂個度就係講到關於巴士安全監察措施嘅每
4 月報告，陳女士剛才都講過，就係話公司係要提交一啲嘅表格，係講到關於黑
5 盒嘅數據，佢哋啲突擊嘅檢查嘅。

6 我哋睇下最冠個度個三分之一，就係話查核黑盒嘅數據以監察巴士車長嘅駕駛
7 行為，可以睇到就係話有幾多次突擊嘅檢查，就係喺月尾個度有幾多次咁樣嘅
8 個案呢，譬如話個性質係超速、突然剎車啲咁樣，我哋睇到突然間剎車係有
9 八次嘅，口頭嘅警告係有十三次嘅。

10 當運輸署收到呢一類咁樣嘅文件，就係話有八次係突然剎車嘅，呢度似乎係
11 咁寫，運輸署會點樣去詮釋呢一個數據嘅呢？運輸署嘅詮釋會唔會認為係有八
12 次唔同嘅事件呢？即係話分開有八次突然間剎車抑或係點呢？

13 主席：（經傳譯員）或者我哋而家休息一陣，等你去考慮下呢一個問題，即係當我哋
14 小休嘅時候。我哋而家小休十五分鐘。

15 陳美寶女士：（經傳譯員）多謝主席。

16

17 下午 4 時 15 分聆訊押後

18

19 下午 4 時 32 分恢復聆訊

20 出席人士如前。

21

22 主席：（經傳譯員）陳律師。

23 陳政龍先生：（經傳譯員）陳女士，喺小休之前問咗你兩個問題嘅，第一，運輸署嘅
24 角度嚟講，你對於九巴嘅做法有咩嘢觀察？即係關於用力剎車係唔會每一次做
25 一個報告，只係如果有一個巴士司機係某一個禮拜係累積咗幾百次咁嘅情況先
26 會有個報告；第二，關於每個月嘅報告，即係 TD 文件冊第 4 號 1020 頁，當運
27 輸署收到報告，見到其中有一個嘅記項就係有八次嘅突然嘅急速剎車，係點樣
28 處理呢個數據呢？或者陳女士可唔可以回答呢兩個問題？

29 陳美寶女士：（經傳譯員）我會答第一個問題，同埋我邀請我嘅同事回應第二個問
30 題。

31 第一個問題就係有黑盒嘅功能去顯示一啲嘅事件嘅報告，就係睇下用力剎車
32 嘅情況，我哋預期巴士公司係認真看待點樣使用呢一個功能同埋啲數據去密切

1 監察巴士司機嘅表現。

2 而黑盒嘅數據，單憑數據就未必可以係有一個嘅結論司機係疏忽駕駛，但係
3 可以係作為一個理據，巴士公司可以進一步調查。如果有閉路電視監察嘅系統
4 同埋喺車上有便裝嘅調查員嘅話，係可以進一步去睇下觀察一下巴士司機嘅表
5 現，但係毫無疑問黑盒嘅數據係好重要，亦都提供一啲資料作為根據畀佢哋去
6 睇下巴士車長有冇嘢不當嘅行為。

7 我而家請黃志光先生回應番關於黑盒嘅數據係要求巴士公司提供咩嘢資料。

8 黃志光先生：（經傳譯員）主席，基本上螢幕上顯示嘅...

9 陳政龍先生：（經傳譯員）即係 1020 頁，係運輸署嘅文件冊第 4 冊。

10 黃志光先生：（經傳譯員）呢個係由運輸署決定，我哋要求巴士公司提交有關嘅數
11 據，由今年 1 月已經開始。

12 你提到突然剎車嘅問題，左手邊個欄目顯示“400”，我哋只係要求巴士公
13 司提供佢哋搵到嘅不當嘅行為有幾多個個案，至於突然剎車，我哋唔可以確認
14 係唔係根據黑盒嘅突然加速或者剎車嘅數據，或者巴士公司可能會進一步調查
15 一下，可能係同巴士車長會面咗，跟住先有呢個數據嘅，我哋呢個就係收到嘅
16 就係咁。

17 主席：（經傳譯員）可唔可以協助下我呢？你提到呢個數目字“400”係咩嘢意思？

18 黃志光先生：（經傳譯員）呢個係即場嘅臨時嘅一個檢查。

19 主席：（經傳譯員）即係相比起一個例行檢查，係咪呀？上面嗰一格就係寫住「例行
20 嘅檢查」。

21 謝善怡女士：（經傳譯員）巴士公司突擊檢查就唔係例行檢查，通常因為有投訴，而
22 突然間作出嘅，而例行檢查就係上面 8552。

23 主席：（經傳譯員）但係嗰度冇講剎車嘅，淨係講緊超速啫，即係佢哋係有檢查超
24 速，但係冇突然剎車。

25 謝善怡女士：（經傳譯員）超速呢個就係根據黑盒嘅數據產生出嚟嘅報告，但係對於
26 突擊檢查就係因為有人投訴，而剎車好多時候要調查埋譬如話閉路電視嘅數
27 據，而唔可以淨係用黑盒嘅數據去指稱司機疏忽嘅，佢哋要進一步調查先可以
28 將佢定性為係唔係不當行為。

29 主席：（經傳譯員）即係話超速方面就會產生一啲嘅例外報告嘅？

30 謝善怡女士：（經傳譯員）超速就係咁嘅情況。

31 主席：（經傳譯員）但係如果係剎擊嘅就有喇？

1 謝善怡女士：（經傳譯員）我哋嘅理解，佢哋可以設定一個界限值嘅，就係而家就唔
2 會話去即刻產生一個報告，因為佢哋需要進一步調查。

3 主席：（經傳譯員）我哋處理一下個事實先，即係話急剎係唔會因為咁產生報告嘅？

4 謝善怡女士：（經傳譯員）據我哋理解，就係咁嘅。

5 主席：（經傳譯員）而突擊檢查嘅報告係因為有投訴，佢哋係就住個投訴去調查所得
6 嘅？

7 謝善怡女士：（經傳譯員）係。

8 主席：（經傳譯員）但係其實我哋見過有咁多頁嘅數據，即係話係已經有現成嘅數
9 據，去監察理解到底急剎呢個情況係有幾嚴重？

10 謝善怡女士：（經傳譯員）係。

11 主席：（經傳譯員）其中一個因素係要急劇剎掣嘅，譬如由 8 公里而家減到去 7 公
12 里，講緊每秒嘅改變就係 0.2G 嘅，佢哋唔係監察 0.4G 嘅，咁唔咁呀？

13 陳美寶女士：No.

14 岑毅安先生：（經傳譯員）正確嘅，喺時速 7 公里每秒嘅轉變就係等如 0.2G 嘅。

15 主席：（經傳譯員）當然對於喺巴士站立嘅乘客就會有問題喇。係嘅，陳大律師。

16 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，我已經完成提問喇。我而家請黃大律師繼續。

17 主席：（經傳譯員）唔該晒。黃大律師，畀少少時間我去處理一下呢度嘅文件先。

18 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，黃大律師就請我唔好坐低住。

19 主席：（經傳譯員）或者佢可能得到我嘅鼓勵。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）原因係咁嘅，因為黃大律師就幫忙我就搵到嘅報告，就睇
21 番話巴士司機收到咩嘢指示，如果遇到巴士有意外嘅時候。或者我可以先邀請
22 主席睇番文件冊 10 (A)，4190-1 頁，係 4161 頁嘅，呢個中文版，英文譯本就
23 係 4190-1 頁。

24 主席：（經傳譯員）係。

25 陳政龍先生：（經傳譯員）而家喺你面前有嘅文件就係話如何處理交通意外嘅指引，
26 係九巴嘅。我哋可以睇下最後一點，關於交通意外報告，主席，你睇番附件
27 II，即係 4190-31 頁，你可以見到嘅，交通意外報告表。4190-29 頁就應該
28 係佢英文譯本。

29 主席：（經傳譯員）有冇一個更加清晰可以閱讀㗎？因為呢個睇落，係一個掃瞄嘅版
30 本。

1 陳政龍先生：（經傳譯員）或者我哋之後可以同九巴聯絡攞番嘅。

2 有趣嘅地方，就係我想邀請委員會留意 4190-38，呢個就似乎係一個標準
3 嘅一個表格，係尋求乘客嘅同意唔好去警方嗰度作出投訴，即使有受傷。即係
4 似乎唔係話理所必然一定係有事件，就會去向警方舉報嘅。

5 主席：（經傳譯員）係，唔該。

6 陳政龍先生：（經傳譯員）黃大律師亦都好幫手，搵到一個係交通意外報告表，一個
7 更加容易閱讀，清晰嘅，呢個係喺 4397 頁嘅，九巴嘅文件冊 10(B)。

8 主席：（經傳譯員）似乎喺呢個報告表缺乏嘅資料，相比起喺倫敦嘅交通局個網站
9 嘅，就係意外嘅傷亡或者意外嘅結果，係咪需要當場接受治理定留院，但係呢
10 度係冇提到受傷嘅性質嘅，定話係有啲譬如話死亡、留醫、出院呀咁樣。

11 陳政龍先生：（經傳譯員）係，喺呢一個傷亡者資料嗰度係有啲空格可以剔嘅，有
12 「死亡」、「留醫」、「出院」、「離開現場」、「未能確定」，似乎有嘅部
13 分就係分類，呢個可能係其後分析嘅時候更加有用，睇下係咪一個滑倒、絆倒
14 或者跌倒定係一個失去平衡嘅情況。

15 主席：（經傳譯員）其實可以設計一個範本要求巴士公司向你提供一啲資料，等你可
16 以改善你嘅數據庫，因為你可以要求佢哋提交咩嘢資料。

17 陳美寶女士：（經傳譯員）係，係好重要嘅，同埋我哋點樣可以喺個範本入面形容，
18 喺個報告入面反映，呢一個當然我哋係會考慮嘅。

19 主席：（經傳譯員）唔該。

20 陳政龍先生：（經傳譯員）主席，或者我而家嘗試再一次將個時間交界黃大律師。

21 主席：（經傳譯員）好。

22 黃女士：（經傳譯員）唔該晒主席，唔該晒陳女士。

23 各位，我會問幾個範圍嘅問題嘅，第一個範圍就係呢一個嘅車速檢討嘅小組
24 委員會佢嘅功能同你喺新嘅文件附件入面提到道路安全有咩嘢關係同埋個關係
25 係乜嘢。首先我想講，我哋由啲證供入面聽到運輸署有同你哋傾關於車速限制
26 嘅就包括係運輸署嘅代表，就有兩個非政府組織，就係香港車輛組織...

27 主席：（經傳譯員）我諗係應該有一個翻譯就係關於係高級嘅司機？

28 黃女士：Yes.（經傳譯員）同埋就係警方嘅代表，係咪呀？

29 邱國鼎先生：（經傳譯員）冇錯。

30 黃女士：（經傳譯員）我哋亦都聽到證供就係話會議召集人就係運輸署嘅助理署長
31 嘅？

1 邱國鼎先生：Correct.

2 黃女士：（經傳譯員）運輸署亦都係提供秘書處嘅服務嘅，而個工作小組，我想問一
3 問，就係嗰個功能係乜嘢嘢--工作小組會唔會考慮基於一啲客觀嘅事實同埋評
4 審，就係睇下嗰啲意外嘅數字，就去決定係會唔會建議某一啲嘅道路應該係更
5 改個時速限制？

6 主席：（經傳譯員）問呢個問題之前，呢個嘅工作小組嘅委員會喺我哋嘅文件冊之中
7 有冇提到㗎？

8 邱國鼎先生：（經傳譯員）喺 10 號文件，TD-1，...

9 黃女士：（經傳譯員）TD-1 嘅第 120 頁至到 121 頁。

10 主席：（經傳譯員）呢個係工作小組還是係一個委員會？

11 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個係一個工作小組。

12 主席：（經傳譯員）唔該。

13 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個速度限制檢討工作小組主要嘅目的就係提供意見畀運
14 輸署要唔要檢討速度限制同埋點樣做，嗰啲委員亦都會係提供意見，佢哋基於
15 四個主要嘅因素，第一個就係將嗰個相關道路嗰個意外嘅紀錄或者歷史；同埋
16 嗰個路面嘅情況；第三，就係話呢一條道路同佢相近連接嘅道路嗰個嘅速度限
17 制有冇分別或者改變；第四，就係話汽車嗰個速度，就係話我哋實際嗰個車
18 速。

19 主席：（經傳譯員）呢個係講緊第八十五個嘅分位？

20 邱國鼎先生：Yes.

21 黃女士：（經傳譯員）我知道工作小組就每季係會開會嘅，我哋有證供話畀我哋聽就
22 運輸署佢決定究竟係邊一條路去睇嘅，係咪㗎？

23 邱國鼎先生：（經傳譯員）係嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）如果你有一個情況，就係話你接到投訴話係區議會提交嘅投
25 訴，就係話有某一啲嘅道路需要係檢討個車速限制，呢個咁嘅意見就點樣可以
26 交到畀個工作小組嗰度睇呢？

27 邱國鼎先生：（經傳譯員）如果區議會有意見或者建議，佢哋會搵我哋嘅區域嘅工程
28 師，嗰啲工程師就根據我頭先講嘅準則，就睇下需唔需要建議車速嘅限制會改
29 變，主要考慮三點嘅，個交通嘅事故意外有冇改變同埋嗰個道路嘅環境有冇改
30 變，如果有需要嘅時候，佢哋就會係編製一個報告，然後提交畀工作小組去考
31 慮。

32 黃女士：（經傳譯員）你就提過就話有冇意外有冇咩嘢改變，咩嘢意思呢？

1 邱國鼎先生：（經傳譯員）其中一個嘅準則就係嗰個意外嘅歷史，我哋通常就會計算
2 每一年嗰個意外率，如果嗰個區域嘅工程師發現嗰個意外嘅數目突然之間增加
3 咗，佢哋就會做一個嘅速度限制嘅檢討。

4 主席：（經傳譯員）我哋點樣去定義乜嘢叫做意外呢？

5 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個就係嗰個個人受傷率，相比於成個香港嗰個受傷率，
6 即係話相關嗰個道路嗰個率就係同全港嘅受傷率係比較會唔會佢哋係特別高。

7 主席：（經傳譯員）如果有人係受傷嘅，你就會去搜集一啲數據？

8 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，冇錯，係。

9 主席：（經傳譯員）如果一啲人離開咗、走咗，我哋就唔會嗰啲數字可以反映出嚟
10 嘅？

11 邱國鼎先生：（經傳譯員）就我哋會睇番個紀錄。

12 主席：（經傳譯員）其實你首先要有人受傷，然後你先至係搜集嗰啲數據，係咪呀？

13 邱國鼎先生：（經傳譯員）係呀。

14 主席：（經傳譯員）唔該。

15 黃女士：（經傳譯員）你提到意外率，如果佢係要計算落意外率，就要有人受傷，如
16 果--或者你係舉一個例子，如果譬如話喺一個咁嘅情況，大埔道，你就會將佢
17 嘅數據就會同另外邊個區比較，然後先至將意見提交畀工作小組？

18 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋就會睇番全香港嘅數字。

19 黃女士：（經傳譯員）如果喺大埔道嚟講，佢就係屬於邊個區嘍？

20 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋就會睇番大埔道嘅某一個嘅路段，然後我哋就睇番嗰
21 個意外個數目，然後就計算出意外率，然後將佢同全港嘅意外率去作比較。

22 主席：（經傳譯員）唔好意思，我要打岔一下。意外率係每乜嘢嘅意思呢？

23 邱國鼎先生：（經傳譯員）係每百萬行車公里嘅意外率。

24 主席：（經傳譯員）唔該。

25 黃女士：（經傳譯員）你又提到每百萬行車公里嘅意外率，你又冇提到就話呢啲意外
26 率一定係要有人受傷先至計入去，係咪運輸署其實就將佢改一改，就其實就係
27 話有人受傷嘅意外率，每百萬行車公里？

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋真係會淨係睇有人受傷，我哋先至係叫嗰啲做係交通
29 意外嘅。

1 黃女士：（經傳譯員）唔該。

2 主席：（經傳譯員）點解呢？

3 邱國鼎先生：（經傳譯員）因為我哋就會睇番警方嘅數字，我哋只係睇到有人受傷嘅
4 意外嘅數字嘅啫，我知道譬如有一啲嘅意外，有一啲嘅車佢就係撞到嗰啲路邊
5 嘅情況，但係佢哋就離開咗嗰啲車，所以佢哋就唔應該--佢哋唔會係呢啲所有
6 嘅意外都係有紀錄嘅，因為好多時候嗰個司機，其實佢就離開嘅即刻，當中亦
7 都係冇人受傷。

8 主席：（經傳譯員）但係好明顯呢個都係意外㗎，或者係有一個彎位，其實嗰啲車成
9 日都會撞到嘅。

10 邱國鼎先生：（經傳譯員）咁係根據我哋嘅規例，就係只係有人受傷嘅意外先至係需
11 要係向警方報告嘅，如果其他意外，佢哋就唔需要報警嘅，所以因此我哋就有
12 呢方面嘅意外嘅數字。

13 主席：（經傳譯員）我明你講乜，呢個係法律就話有人受傷嘅意外先至係要報警，但
14 係如果架車係壞咗，可能嗰個司機係走咗嘅，但係好明顯其實係有意外嘅，譬
15 如話有嗰個燈柱撞低咗等等。

16 邱國鼎先生：（經傳譯員）對唔住，我哋喺計算嗰個速度限制嘅時候，我哋就唔計呢
17 一類嘅意外嘅。

18 主席：（經傳譯員）好。

19 黃女士：（經傳譯員）我又想問一問呢一個關於意外率嗰度，我就譬如話有好多人喺
20 呢一段嘅車速嗰度，喺呢個道路嗰度超速，警方就發出咗好多張罰款通知書，
21 我哋又知道有某一啲嘅意外嘅資料就會同呢一個嘅運輸署一齊去分享嘅，但係
22 關於呢個定額罰款通知嘅呢啲資料會唔會係交界運輸署去知悉㗎？我哋講緊超
23 速

24 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋警方就發出呢個告票咁樣，或者係，呢個喺意外率裏
25 面係冇反映出嚟。所以點解我哋考慮意外率嘅，淨係意外率，或者大部分嘅車
26 都係有超速嘅，意外率仍然都係好細，所以其實個車速可能有問題嘅，就可能
27 嗰個車速有時候會係太慢，所以咁多車都會係超速，而同時間個意外率仍然都
28 係好低嘅。

29 主席：（經傳譯員）嗰個問題其實係警方有冇提供佢哋嘅數據，就係講關於就係佢哋
30 關於超速發出嘅定額罰款通知書，關於某一個道路？

31 邱國鼎先生：（經傳譯員）冇，冇，冇，就係關於我哋檢討車速限制嗰方面嗰個工作
32 嚟講，佢哋冇畀一啲呢啲資料我哋。

33 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以畀一個大概嘅數字畀我哋？你講到就係關於呢個意
34 外率就係由當區嘅工程師去睇嘅，而將佢係同當區嚟再去比較嘅，你可唔可以

1 大概嘅數字畀到我哋？個數字去到乜嘢位，然後你先至會去睇--工作小組會去
2 睇一睇呢一個嘅路段需唔需要檢討個速度限制呢？

3 邱國鼎先生：（經傳譯員）我可以畀啲數字你，喺全港嚟講，意外率，全港，就唔係
4 一個特別嘅區域，每年我哋都會發布呢個意外率嘅數字嘅，全港意外率，2017
5 年每百萬行車公里 1.15，意思就係話如果呢個道路嘅路段個工程師發現其實呢
6 個意外率係高於 1.15，佢哋就會諗下要唔要檢討嗰個速度限制。

7 主席：（經傳譯員）你呢啲嘅資料有冇喺我哋嘅文件冊嗰度有嘍，喺邊一張文件呀？

8 邱國鼎先生：（經傳譯員）除咗意外率之外--或者我哋冇嗰個意外率睇到，佢哋都會
9 係定期去檢討某一個路段嘅車速限制嘅。

10 主席：（經傳譯員）我哋喺邊度去睇到呢個嘅數字，就係講緊 2017 年每百萬行車公
11 里嘅意外率？

12 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋運輸署每一年都會係有一個小冊子，係講緊道路交通
13 意外嘅，喺運輸署嘅網頁都有嘅。

14 主席：（經傳譯員）黃律師，係咪喺我哋嘅文件冊當中？

15 黃女士：（經傳譯員）冇，我有見過。我哋可能遲少少會提供。

16 主席：（經傳譯員）係喺網上可以睇到嘅？

17 邱國鼎先生：Yes.

18 主席：（經傳譯員）或者我哋睇一睇，睇下可唔可以搵得出嚟。係第幾頁呀？

19 邱國鼎先生：（經傳譯員）第 9 頁嘅。係，冇錯，就係呢一頁，我哋睇落少少，
20 1.15，見到呢度。

21 主席：（經傳譯員）我哋可唔可以打印呢一份出嚟，然後我哋分發畀大家？

22 黃女士：（經傳譯員）就根據呢個圖表，呢度冇講話係全港嚟㗎。

23 主席：（經傳譯員）會唔會喺呢啲數字嘅其他嘅部分可以睇到呢一個嘅形容呢？

24 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個嘅圖表就係講全香港嘅。

25 主席：（經傳譯員）但係會唔會好清楚喺邊一度講明呢個係一個全港嘅數字？

26 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋睇 2.13，圖表 2.13。

27 主席：（經傳譯員）我哋係咪去到...

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。

29 主席：（經傳譯員）我睇到喇，「所有道路」？

- 1 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，冇錯。
- 2 主席：（經傳譯員）唔該晒。
- 3 黃女士：（經傳譯員）喺呢一個圖表就係「所有道路」係咩嘢意思呢？係咪等如係呢
4 啲嘅被選擇嘅道路嘅所有嘅道路還是...
- 5 邱國鼎先生：係全港所有道路。
- 6 黃佩琪女士：（經傳譯員）你之前嘅作供，就係話就嗰個工程師就會睇一睇嗰個意外
7 率--全港嘅意外率，呢個圖表係咪其實可以幫到佢㗎？
- 8 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，就全港嗰個就係話全港所有道路。
- 9 黃女士：（經傳譯員）你就會睇番你 0.13 嗰度，而唔睇 1.15？
- 10 邱國鼎先生：1.15 should be on the bottom.
- 11 主席：（經傳譯員）1.15 就係全港嘅意外率，而大埔道就係 0.13，個意外率，係
12 咪咁呀？你睇呢兩個數字，係咪？就係某一個路段同全港嗰個點樣比較？
- 13 邱國鼎先生：（經傳譯員）係喺呢個速度限制檢討個報告之中，嗰個工程師就會揀某
14 一段嘅道路，然後我哋就去睇，睇番過去一年所有嘅意外數字，然後我哋就計
15 出嗰個意外率。
- 16 主席：（經傳譯員）呢個係大埔道沙田其實係講緊係一個大少少嘅範圍，而唔係淨係
17 嗰個工程師選嘅好細嘅路段？
- 18 邱國鼎先生：（經傳譯員）嗰個界限其實就係可能有唔同嘅。
- 19 主席：（經傳譯員）大埔道就可能有唔同嘅路段嘅，係咪呀？
- 20 邱國鼎先生：（經傳譯員）係嘅。
- 21 主席：（經傳譯員）呢個就呢個數字等如係所有呢啲嘅唔同嘅路段嘅總和嘅平均，係
22 咪？
- 23 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。
- 24 黃女士：（經傳譯員）你剛才嘅口供就提到就算冇呢個意外率，運輸署都會定期檢討
25 不同路段嘅車速限制，你咁樣做嘅時候，個基礎係乜嘢？
- 26 邱國鼎先生：（經傳譯員）喺我哋嘅文件裏面，我哋都係提交過。
- 27 黃女士：（經傳譯員）係咪第 10 號文件呀？
- 28 邱國鼎先生：（經傳譯員）唔係，係我哋星期二提交嘅文件--唔係，應該係星期三，
29 總言之係 10 月 3 號。係一個表嚟嘅。

1 黃女士：（經傳譯員）TD-5，喺 TD-5 第 1817 頁，係咪呢一份呢？

2 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。

3 黃女士：（經傳譯員）喺嗰度，係 1819 頁，第 12 同埋第 13 段，或者我讀，因為
4 咁就可以寫落去個紀錄嗰度，「我哋睇番 TD 嘅運輸署嘅文件，呢一啲嘅檢討會
5 睇唔同嘅因素嘅，譬如意外率、實際嗰啲車嘅速度、嗰個道路嘅幾何環境，呢
6 啲就會係定期做嘅，亦都會喺工作小組嗰度傾。同埋所有道路嘅車速檢討都會
7 係定期咁樣做嘅，而有關嗰個頻率就會睇番唔同種類嘅道路。」

8 你就話道路可以分為三種嘅，主要幹道，就係每三十六個月，主要嘅道路，
9 四十八個月，或者係鄉村嘅道路就係六十個月，即係五年嘅。你可唔可以話畀
10 我哋聽咩嘢叫「主幹道路」呢？

11 邱國鼎先生：（經傳譯員）即係嗰啲最主要嘅路，亦都係最高標準，包括高速公路，
12 通常係會將唔同嘅區域或者區係連結埋一齊嘅道路，譬如話由九龍去到新界，
13 我哋喺呢一方面係有定義嘅，我哋係有定義嘅，即係對於主幹道，...

14 黃女士：（經傳譯員）你一係讀出嚟，一係畀個副本我哋。

15 邱國鼎先生：（經傳譯員）主幹路係有兩種嘅，第一，就係鄉村主幹道，呢啲就係將
16 嗰啲人口中心係會連結埋一齊嘅，甚至係有唔同高度嘅入口或者出口嘅；如果
17 係喺城市方面嘅主幹道，就會係「將唔同嘅人口中心連結埋一齊，佢係會將行
18 人係分開同埋係有唔同嘅高度或者係層次嘅。」

19 黃女士：（經傳譯員）好。另外嗰啲區域或者係幹路，又係啲咩嘢嚟？

20 邱國鼎先生：（經傳譯員）區域幹路就係話將市區嘅道路組成一個主要網絡嘅，佢哋
21 亦都係有好高嘅容量，同埋進入呢啲道路係有限制嘅，同埋係有二十四小時不
22 准停車嘅一啲限制嘅。

23 黃女士：（經傳譯員）即係話唔單只係指市區嘅道路，亦都包括新界嘅道路？總言之
24 係符合呢個定義，就包括？

25 邱國鼎先生：（經傳譯員）或者係新市鎮，因為新市鎮嘅性質同市區都好相近。

26 黃女士：（經傳譯員）唔好意思，我亦都要講番主幹道嗰度，係咪大概都一定係市區
27 嘅呢？抑或都包括埋新界呢？

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）兩樣都包括嘅。

29 黃女士：（經傳譯員）鄉村嘅道路又點呢？

30 邱國鼎先生：（經傳譯員）鄉村嘅道路係會將比較細嘅人口中心連結埋一齊，或者係
31 將嗰啲康樂嘅地方同主要道路網絡連結埋一齊，佢會係有一啲嘅--個容量未必
32 係好高嘅。

- 1 黃女士：（經傳譯員）喺嗰個註腳 1 嗰度，你就話喺大部分嘅道路，如果個時速係符
2 合嗰個道路嘅特徵同埋佢嘅設計嘅容量，就唔會需要改變佢嘅時速嘅，所謂現
3 行嘅道路種類係咪就係呢三類呢？
- 4 邱國鼎先生：（經傳譯員）你講緊大埔道？
- 5 黃女士：（經傳譯員）唔係，一般嚟講，你有個講法，就話現行嘅道路種類，係咪就
6 係你 13 段所講嘅道路種類呢？係咪就係主幹道、主要幹路同埋鄉村道路呢？
- 7 邱國鼎先生：（經傳譯員）其實而家現行嘅道路種類係包括晒所有嘅道路嘅。當一個
8 工程師設計一條道路嘅時候，佢要自己打算嗰個設計嘅時速係幾多嘅，如果一
9 條路係要設計成每小時 50 公里做時速限制嘅，個道路環境或者周圍嘅環境有咩
10 嘢改變都好，就算你檢討幾多次都好，嗰個時速都會係維持喺 50，都唔會有機
11 會去到 70，因為嗰個原本設計嗰個時速就係 50，係考慮到有關嗰個周圍嘅限制
12 嘅。
- 13 主席：（經傳譯員）但係如果有好多意外，會唔會考慮將佢減低呢？
- 14 邱國鼎先生：（經傳譯員）根據我哋而家嘅時速嘅系統，最低都係 50 公里。
- 15 主席：（經傳譯員）即係你唔會考慮再低啲嘅時速？
- 16 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋喺個文件都有提過。
- 17 主席：（經傳譯員）係，係，我哋之後可以分開再講呢一點。
- 18 黃女士：（經傳譯員）其實仲有第二部分嘅，改變時速係唔會需要嘅，除非係有一個
19 咁嘅要求，或者除非嗰個路段嘅意外率係高過全港意外率，呢度有兩個但書，
20 第一，就係話有要求...
- 21 主席：（經傳譯員）你而家讀緊邊度？
- 22 黃女士：（經傳譯員）註腳 1，主席，對唔住，1819 頁。即係話有要求，咩嘢意思
23 呀？
- 24 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個就係回應我頭先所講嘅，就係話有兩個方法係可以引
25 發一個檢討嘅，第一，就係定期嗰個，即係我哋 13 段所講嗰啲定期嘅檢討；第
26 二，要引發時速檢討，就係公眾人士要求或者係意外率。意外率我頭先已經解
27 釋㗎，係同全港嗰個平均去比較。
- 28 主席：（經傳譯員）公眾嘅要求就有可能係話居民有投訴，因此區議會就向你反映，
29 係咪呢？
- 30 邱國鼎先生：（經傳譯員）公眾人士。
- 31 主席：（經傳譯員）係咪要通過個區議會呢？

- 1 邱國鼎先生：（經傳譯員）有可能。
- 2 主席：（經傳譯員）但係喺大埔道好明顯已經有公眾要求，係咪？你覺唔覺得嗰個就
3 係公眾要求呀？
- 4 邱國鼎先生：（經傳譯員）當我哋收到區議會議員嘅要求，我哋係會考慮嘅。
- 5 黃女士：（經傳譯員）你就話當你收到區議員嘅要求嘅時候，你就話「我哋」，「我
6 哋」係邊個呢？
- 7 邱國鼎先生：（經傳譯員）一般嚟講，區議會嘅會員就會係接觸我哋區嘅工程師。
- 8 黃女士：（經傳譯員）即係話會係由區嘅交通工程師去審議，睇下佢會唔會係達到一
9 個意外率，然後先至會交到去工作小組，係咪呢？
- 10 邱國鼎先生：（經傳譯員）係嘅。意外率係其中一個考慮，佢哋亦都會考慮個環境係
11 咪有重大嘅改變。
- 12 黃女士：（經傳譯員）咩嘢叫做「環境有重大改變」？
- 13 邱國鼎先生：（經傳譯員）譬如話有啲新嘅發展，譬如房地產嘅發展，係會影響啲
14 唔同車輛嘅種類或者係加咗交通流量呀咁。
- 15 黃女士：（經傳譯員）有冇一個機制係公眾人士或者區議員係同交通工程師嘅考慮嘅
16 意見係不一致嘅，如果係咁，公眾人士可以點做呢？除咗不斷咁同嗰個交通工
17 程師講，有冇一個檢討嘅機制讓呢件事可以去到車速檢討工作小組嗰度呢？
- 18 邱國鼎先生：（經傳譯員）根據我哋慣常嘅做法，車速檢討其實係好技術性，我哋真
19 係要倚賴交通工程師去做咗車速檢討，然後提議有關嘅路段應有嘅車速限制。
- 20 黃女士：（經傳譯員）關於你講呢個現行嘅做法，呢一個交通嘅工程師，如果個意外
21 率未達到有關嘅準則，雖然佢收到唔同嘅投訴，而區議員又唔滿意嗰啲投訴，
22 就要求個工程師再檢討，個交通工程師會唔會就因此去做一個當地嘅視察？係
23 咪一個慣常做法呢？
- 24 邱國鼎先生：（經傳譯員）係一般嚟講，交通工程師都會同有關嘅區議員一齊去實地
25 視察，可能就算未有足夠嘅理由去引發一個時速檢討，佢都可以實地睇下可唔
26 可以有啲交通嘅改善嘅措施。
- 27 主席：（經傳譯員）你意思係咩嘢呀？係咪即係話嗰啲指示牌或者喺地面畫一啲箭咀
28 咁樣？
- 29 邱國鼎先生：（經傳譯員）有時如果有行人過路嘅措施，佢哋就會覺得個車速太高，
30 行人過路比較難，就可以做啲嘢嘅。
- 31 黃女士：（經傳譯員）喺同一頁，我想問你關於呢一個表下面嗰一段嘅，喺過去五
32 年，我哋檢討過一百四十三個路段嘅時速限制，亦都喺工作小組嗰度傾過嘅，

1 關於一百四十三個路段，有冇將佢哋分類，係屬於邊類嘅道路呢？

2 邱國鼎先生：（經傳譯員）有嘅，我有個紀錄喺度。

3 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以畀啲數字我哋呢？

4 邱國鼎先生：（經傳譯員）我而家睇一睇我係咪手上有資料先。我有一個表係列明呢
5 一百四十三個路段屬於咩嘢嘅道路嘅種類，但係我就有一個總數話係邊一類有
6 幾多個路段嘅。

7 黃女士：（經傳譯員）首先，你可唔可以畀一個平均數字我哋，每一年係檢討幾多個
8 路段呢？

9 邱國鼎先生：（經傳譯員）平均嚟講，最少係二十四個路段，每一年。

10 黃女士：（經傳譯員）係咪一個固定嘅數字嚟㗎，抑或可以就唔同嘅情況改變？

11 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢個係最細嘅數字，即係最少要檢討二十四個路段。

12 黃女士：（經傳譯員）你點樣選擇呢二十四個路段呢？

13 邱國鼎先生：（經傳譯員）係基於區域交通工程師嘅考慮。

14 黃女士：（經傳譯員）區域嘅工程師考慮就會基於你頭先講嘅三個準則？

15 邱國鼎先生：（經傳譯員）仲有就係公眾要求同埋意外率。

16 黃女士：（經傳譯員）有關嘅資料會唔會公布嘅呢？即係關於呢個一百四十三路段又
17 好，二十四路段又好。呢啲咁嘅資料會唔會公布嘅呢？等公眾知道工作小組就
18 會檢討呢二十四個路段，然後向工作小組提供意見，咁佢先開會呢？

19 邱國鼎先生：（經傳譯員）唔會嘅，但係最後工作小組建議改變個時速嘅話，我哋就
20 會去諮詢區議會。

21 黃女士：（經傳譯員）呢一段你都有話喺呢一百四十三個路段之中，有七個工作小組
22 就係建議改變個時速限制嘅，首先，你可唔可以話畀我哋聽呢七個路段係屬於
23 啲咩嘢嘅道路種類呢？

24 邱國鼎先生：（經傳譯員）呢七個路段，有兩個係主要幹路，一個就係區嘅幹路，有
25 兩個係高速公路嘅連接路，而一個就係鄉村道路，即係話兩個係主要幹路、兩
26 個就係區嘅幹路、一個就係鄉村道路。

27 黃女士：（經傳譯員）關於時速，你就話有改變過，點樣改變法呢？

28 邱國鼎先生：（經傳譯員）有五個路段就係減咗速，有兩個路段係加咗嗰個時速限
29 制。

30 黃女士：（經傳譯員）有邊啲嘅路段係減咗速嘅呢？

1 邱國鼎先生：（經傳譯員）你意思係要路段嗰個名呀？

2 主席：（經傳譯員）你講種類定係個名呀？

3 黃女士：（經傳譯員）我意思首先就係個種類，如果你都可以，甚至講埋啲咩嘢路段
4 就好喇，同埋邊一年。

5 邱國鼎先生：（經傳譯員）好，我用時序嚟講，2013年，關於減咗速嘅路段，一個
6 係主要幹路，一個區嘅幹路，一係本地--當地嘅幹路，一個就係鄉村道路，一
7 個就係高速公路嘅連接路，就有呢五個路段就係減咗時速限制。另外有兩個路
8 段就係增加咗時速限制，一條就係主要幹路，另外一條就係高速公路嘅連接
9 路。

10 黃女士：（經傳譯員）我留意到時間，主席，但係我都想再探索一下。如果你可以提
11 供多啲資料，關於2015年呢五種道路種類車速限制係降低咗，同埋我哋關注嘅
12 某啲路段，同埋點解會減咗個車速限制嘅，同埋嗰啲嘅工作小組有關嘅會議紀
13 錄。

14 主席：（經傳譯員）證人回答問題之前，我要問下你問呢啲嘅問題有咩嘢關連呢？

15 黃女士：（經傳譯員）主席，係嘅，我想知道有咩嘢理據去傾某啲路段，工作小組；
16 第二，就係工作小組考慮咗咩嘢，同埋喺工作小組考慮區議會投訴嘅時候，畀
17 幾多比重去考慮。如果唔需要睇番會議紀錄都回答到呢兩個問題嘅話，我都好
18 接受嘅。

19 主席：（經傳譯員）最終，你要知道呢個資料有咩嘢作用？

20 黃女士：（經傳譯員）去睇下我哋可唔可以改善工作小組嘅工作，又或者係喺檢討道
21 路嘅車速限制嘅慣常做法係點，如果有收到投訴嘅時候，而唔係淨係睇嗰個嘅
22 意外率嘅，喺全港，因為似乎係人工做出嚟嘅。

23 主席：（經傳譯員）你知唔知道呢一個大埔公路嘅基準係幾多？

24 黃女士：（經傳譯員）係嘅。

25 主席：（經傳譯員）好。畀時間你搵番啲會議紀錄出嚟。

26 黃女士：（經傳譯員）你答番頭先嘅問題之前，我再問下其他問題，講番呢一個道路
27 速度限制檢討嘅工作小組，我想問下點解起初會成立呢個工作小組呢？我哋有
28 啲資料--或者其實你提供呢啲資料嘅，就係話喺2000年嘅時候成立呢個工作
29 小組嘅，係檢討車速嘅，可唔可以解釋下點解2000年會成立呢個小組呢？

30 邱國鼎先生：（經傳譯員）工作小組係喺2000年成立，當年，我記得有立法會文件
31 解釋係點解成立呢個工作小組檢討車速限制，因為當時有好多公眾查詢或者意
32 見，就係話某啲嘅路段嗰個車速限制太低，而警方喺嗰啲路段又會執法，所以
33 係公眾嘅一個要求--幾強烈嘅要求，我哋應該去檢討一下道路嘅車速限制，去

1 睇下有冇邊一啲路段嗰個車速限制可以提高。

2 主席：（經傳譯員）係邊個建議成立工作小組去處理公眾關注呢？

3 邱國鼎先生：（經傳譯員）運輸署。

4 主席：（經傳譯員）唔該。係咪喺立法會文件都有指出㗎？

5 邱國鼎先生：Yes.

6 黃女士：（經傳譯員）我哋有立法會文件而家喺畫面度見到嘅，我哋亦都會派發文
7 件。

8 主席：（經傳譯員）喺文件冊入面有冇？

9 黃女士：（經傳譯員）對唔住，主席，暫時而家未加入去我哋文件冊，呢個係喺立法
10 會嗰啲文件嗰度搵出嚟嘅，呢個係運房局係 2000 年嘅 1 月 24 號準備嘅文件。
11 你頭先講嗰個係咪就係呢份嘅立法會文件，你頭先嘅證供？

12 邱國鼎先生：（經傳譯員）係嘅。

13 黃女士：（經傳譯員）唔該。而家為咗紀錄起見，我而家要講出呢一個標題係「香港
14 車速限制」，係喺立法會嗰度交通事務委員會，由運房局提供嘅，呢一個文件
15 就會講三件事嘅，就係車速限制分類嘅結構，同埋係點樣喺香港道路上設置道
16 路車速限制、點樣檢討車速限制同埋交通意外同埋車速限制嘅關係。

17 到咗第 3 段，佢係講緊話譬如係低速嘅，就係喺市區或者係新市鎮嘅密集
18 人口地區就係時速 50 公里，而中階嘅就係喺市區以外或者係新市鎮嘅密集人口
19 地區就係時速 70 或者 80 嘅，...

20 主席：（經傳譯員）你繼續講之前，香港用呢一個方法有三個階級嘅，係已經用咗幾
21 耐？

22 邱國鼎先生：（經傳譯員）我諗係呢個文件發出嘅時間差唔多。

23 主席：（經傳譯員）即係 2000 年？

24 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，但係喺 2000 年之前，喺香港道路嘅車速限制一般都
25 係分做呢三級嘅，喺呢個文件交界立法會嘅，我哋就清楚指明香港係有三級嘅
26 車速限制，呢一個結構，即係話有三個級別嘅，而家係咩嘢狀態？

27 邱國鼎先生：（經傳譯員）仍然有效，...

28 主席：（經傳譯員）唔係，我問佢個地位係點樣嘅？係咪運輸署採納嘅方式？係咪條
29 法例？

30 邱國鼎先生：（經傳譯員）唔係。

- 1 主席：（經傳譯員）咁係咩嘢呢？
- 2 邱國鼎先生：（經傳譯員）係我哋而家嘅做法。
- 3 主席：（經傳譯員）即係運輸署做法？
- 4 邱國鼎先生：（經傳譯員）係行政嘅做法。
- 5 主席：（經傳譯員）即係政府嘅做法？
- 6 邱國鼎先生：Yes.
- 7 主席：（經傳譯員）即係運房局嘅政策嘅做法？
- 8 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。
- 9 主席：（經傳譯員）喺其他文件有冇提及㗎？
- 10 邱國鼎先生：（經傳譯員）除咗呢份文件，我就唔知道仲有咩嘢文件係關於車速限制
11 嘅。
- 12 黃女士：（經傳譯員）主席，我諗更加準確咁講，就係政府嘅做法係喺運輸署嘅運輸
13 設計計劃手冊嗰度，我就唔可以將佢講話一定係政策嘅做法。
- 14 主席：（經傳譯員）呢個係交通設計規劃手冊？
- 15 陳美寶女士：Yes.
- 16 主席：（經傳譯員）唔該。我哋已經過時㗎喇，我而家係等你黃大律師去選擇幾時完
17 成，或者你講完某一個部分之後。
- 18 黃女士：（經傳譯員）你講過呢個手冊嘅日期係幾時㗎？
- 19 邱國鼎先生：（經傳譯員）你講係嗰個交通設計及規劃手冊？
- 20 黃女士：Yes, the transport planning...
- 21 主席：（經傳譯員）你應該話不時有更新嘅。
- 22 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋亦都有交一份畀秘書處嘅。
- 23 主席：（經傳譯員）係幾時開始有呢個手冊？係咪 50 年代、60 年代？
- 24 邱國鼎先生：（經傳譯員）我要去查核一下，但係據我理解，係根據英國一啲類似嘅
25 手冊係制定嘅，再睇番香港嘅情況。
- 26 主席：（經傳譯員）係呀，我都睇過香港大學嘅一份副本，我諗係好似 60 年代寫㗎
27 喇，係喺英國。
- 28 邱國鼎先生：（經傳譯員）可能係第一版，冇錯。

1 黃女士：（經傳譯員）呢一個車速限制嘅結構，喺手冊入面寫嘅從來有冇更新過或者
2 檢討過？

3 邱國鼎先生：（經傳譯員）係，有關嘅章節我哋都係不時會更新嘅。

4 黃女士：（經傳譯員）你提到定期更新係有咩嘢條件你就去更新呢？

5 邱國鼎先生：（經傳譯員）如果有任何更改，譬如話海外嘅做法，我哋都會係跟番去
6 更新嘅。

7 黃女士：（經傳譯員）或者喺下一節我哋再講詳細啲，但係我而家講番呢份立法會文
8 件，去快啲講埋呢份嘅文件，然後我哋可以休息。我哋講到係呢份文件嘅第 6
9 段，佢提到喺 1999 年個車速限制有檢討過，「喺英國就有一個嘅獨立嘅交通研
10 究嘅院所，亦都係喺全球領先地位嘅，叫 TRL，就做過一個研究，關於香港嘅
11 車速限制嘅。」而跟住嗰一段就係講佢個結果。

12 我想問嘅就係除咗 1999 年開始去請英國嘅呢一個嘅交通研究實驗室去做一
13 個研究之外，喺近年有冇請過呢一間機構做研究呢？

14 邱國鼎先生：（經傳譯員）冇。

15 黃女士：（經傳譯員）即係呢個係唯一一個做過嘅？

16 邱國鼎先生：（經傳譯員）係。

17 主席：（經傳譯員）呢個係咪公開嘅文件嚟㗎，呢份顧問報告？

18 邱國鼎先生：（經傳譯員）應該唔係，可能係內部嘅顧問報告。

19 主席：（經傳譯員）可唔可以提交呢個報告畀我哋？

20 邱國鼎先生：（經傳譯員）可以。

21 陳美寶女士：（經傳譯員）可以，主席。

22 主席：（經傳譯員）多謝你提供呢個文件。

23 黃女士：（經傳譯員）除咗 1999 年之外，就有一個主要嘅研究或者顧問研究係睇番
24 喺外國嘅做法，去比較香港嘅車速限制嘅結構？

25 邱國鼎先生：（經傳譯員）冇嘅，對檢討車速限制有一個特別嘅顧問報告，但係我哋
26 喺文件都提到過啲低速嘅地區，喺歐洲一啲嘅城市係用啲較低嘅車速限制嘅，
27 譬如係時速 20 英里，即係等如 30 公里，我哋都有研究過呢啲嘅措施喺香港是
28 否合適。

29 黃女士：（經傳譯員）係，明白。可能係道路安全嘅審核小組嘅新嘅任務喇？

30 邱國鼎先生：（經傳譯員）唔係，呢樣嘢唔同嘅，呢個研究其實係同道路設計，睇下

1 用咁樣嘅措施係咪適合司機喺道路上用咁樣嘅低速去行駛。

2 陳美寶女士：（經傳譯員）即係話呢個道路安全審核小組無論係有冇喺度，我哋都已
3 經係開咗一個嘅試驗計劃同埋研究嚟喇，關於個低速嘅地帶。

4 主席：（經傳譯員）係咪有好多有關嘅資料嘍？

5 陳美寶女士：Yes.

6 黃女士：（經傳譯員）你幾時開始做一個低速區嘅研究？

7 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋喺做易行城市嘅時候嘅研究開始嘅，呢個研究就係
8 2017年12月開始做嘅。

9 主席：（經傳譯員）易行研究係咩嘢意思呀？

10 邱國鼎先生：（經傳譯員）即係檢討我哋現有嘅標準同埋設計，睇下有冇一啲措施或
11 者係有創意嘅措施可以改善行人嘅步行環境去鼓勵用家多啲行路。

12 主席：（經傳譯員）係喺倫敦發展起嚟嘅，係咪呀？

13 邱國鼎先生：（經傳譯員）倫敦係我哋其中一個參考嘅地方。主席，呢個都幾有關係
14 嘅，我都留意到喺同專家嘅討論期間講到一啲路段係喺倫敦，呢個就係我哋參
15 照嘅地方，去做一個易行嘅研究嘅時候，去改善行人嘅步行環境嘅時候，其實
16 亦都係睇下點樣可以改善道路同埋行人路去提高道路安全同埋改善環境嘅個氣
17 氛嘅。亦都係某啲路段係提及到嗰啲嘅車速限制都係應該係考慮嘅。

18 主席：Yes. The two go together, don't they?

19 陳美寶女士：（經傳譯員）係呀，兩樣有關嘅。我都想提到我哋喺香港係聚焦喺市區
20 某啲嘅路段，尤其係香港島。

21 黃女士：（經傳譯員）呢一個嘅易行或者係低車速區嘅研究係有咩嘢委員？

22 邱國鼎先生：（經傳譯員）我哋委任顧問做嘅？

23 主席：（經傳譯員）係邊個？

24 邱國鼎先生：（經傳譯員）Mott MacDonald, Mott MacDonald 顧問公司。

25 黃女士：（經傳譯員）或者喺呢個時間暫停，主席，都合適？

26 主席：（經傳譯員）係。我哋而家就會暫停，不過我要講，喺今日較早嘅時候我都提
27 過，我哋會將而家一路打嘅謄本都會交畀羅教授，睇下佢最尾有冇問題，但係
28 今日都係要暫停，呢個聆訊再恢復嘅時候，佢可能會問一啲嘅問題。我哋可能
29 而家係講緊某個題目嘅，佢會去問番其他啲題目，但係佢會有機會咁樣做嘅。

30 而家我哋會暫停，然後再另定各方都方便嘅日期，即係律師同埋陳女士同埋

1 你啲同事，佢哋去搵一個日期，下一次再恢復聆訊。

2 陳美寶女士：（經傳譯員）唔該晒主席。

3 主席：（經傳譯員）我哋而家押後去另外一日繼續聆訊。

4

5 2018年10月6日

6 下午5時48分聆訊押後